

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تخضع هذه البيانات المالية الأولية لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي واعتمادها من قبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل الموحد للمجموعة
٤	بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة
٦-٥	بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة
٨-٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للمجموعة
١٢١-٩	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة للإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وكذلك البيانات الموحدة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل الموحد وبيان الإيرادات الشاملة الأخرى الموحد) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية الإدارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، التي قد تنتج عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم إجراءات التدقيق التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

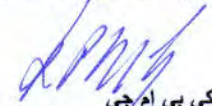
هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا التدقيقي.

الرأي

برأينا، أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وكذلك أدائها المالي الموحد وتدققاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببند تأسيس البنك ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

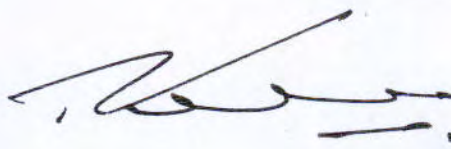
كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبند التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ التي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.


كي بي إم جي
فيجندرات مالهورترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

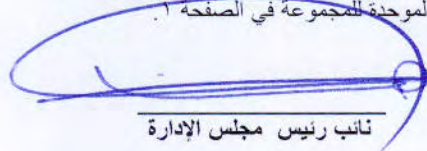
14 FEB 2012

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات	
٣٧,٦٨٢,٩٤٤	٢١,٥٢٦,١٣٧	٤	الموجودات
١٣,٨٥٠,٤٦٧	١٩,٨٥١,٥٧٩	٥	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٧٧,٠٠٣,٦١٣	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	٦	مستحق من البنوك
١٩,٢١٩,٩١٢	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	٨	القروض والذمم المدينة
١,٣٢٩,٩٠٧	٥٨٨,٦٧٩	٩	منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
١٤,٣٦٥,٨٠٣	١٥,٨٨٣,٧٢٧	١٠	أوراق مالية للمتاجرة
١,٤١١,٦٨٧	٢,٠٤١,٤٥٩	١٢	أوراق مالية استثمارية
٢,٤٤٥,٥٥٩	٢,٣٩٨,٨٧٤	٣٧	استثمارات في شركات زميلة واتصالات مشتركة
١,٩٠٧,٢٩١	١,١٣٠,٩١٦	١٣	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٥,٩٢٤,٨٧٨	٥,٨٣١,٠١٨	١٥	عقارات استثمارية
٤,٦٣٢,٨١٠	٣,٧٧٧,٧٥٩	٤٢	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٣,١٣٨,٧٦٤	٥,٨٦٥,٩٣٥	١٦	قبولات العملاء
٢,٣٣٦,٨٦٠	٢,٥٧٦,٩٩٠	١٤	موجودات أخرى
٨٢٧,٨٢٩	-	١١	ممتلكات ومعدات
			موجودات محتفظ بها للبيع
٢٨٦,٠٧٨,٣٢٤	٢٨٤,٦١٣,٣٨٦		إجمالي الموجودات
=====	=====		
١٨,٨٥٦,٧٢٥	٢٦,١٠٥,٢٣٣	١٧	المطلوبات
١٥٩,٨٧٢,٦٠٢	١٥٤,٠١٣,٤٠٧	١٨	مستحق للبنوك
٤٠,٠٩٩,٤٠٦	٣٩,٣٠٠,٦٤٦	١٩	ودائع العملاء
٨٩٢,٣٠٩	٢,٥١٩,٦٦٠	٢٠	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
١٩,٤١٥,٨٠٩	١٥,٦٣٦,٨٦٧	٢١	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٣٩,١٨١	٢١	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
١,٩٦٩,٣٤٦	٢,٠٦٨,٧٧١	٣٧	صكوك مستحقة الدفع
٤,٦٣٢,٨١٠	٣,٧٧٧,٧٥٩	٤٢	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٤,٨٣٨,٨٢٥	٤,٩٧٠,٨٠٨	٢٢	قبولات العملاء
٤٨٣,٧١٧	-	١١	مطلوبات أخرى
٢٥٢,٣٢٨,٧٣٤	٢٤٩,٦٣٢,٣٣٢		مطلوبات محتفظ بها للبيع
-----	-----		إجمالي المطلوبات
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	٢٣	حقوق الملكية
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		رأس المال المصدر
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٤	أسهم خزينة
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢٣	سندات رأس المال الشق الأول
٢,١٩٨,٢٣٥	٢,٤٥١,٤٠٥	٢٥	احتياطي علاوة الأسهم
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٥	احتياطي قانوني ونظامي
١٠٥,٨٩٩	٢٤٨,٢٨٩	٢٥	احتياطيات أخرى
-	(٣,٦٨٦)	٢٥	احتياطي القيمة العادلة
٦,٧٠٠,٤٠٩	٧,٥٨٧,٥٠٩		احتياطي تحويل العملات
٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٣٤,٩٣٤,٧٧٤		أرباح محتجزة
٩٣,٨٢٠	٤٦,٢٨٠		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة
-----	-----		حصة غير مسيطرة
٣٣,٧٤٩,٥٩٠	٣٤,٩٨١,٠٥٤		إجمالي حقوق الملكية
-----	-----		
٢٨٦,٠٧٨,٣٢٤	٢٨٤,٦١٣,٣٨٦		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
=====	=====		

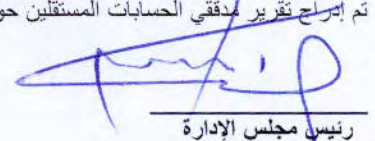
تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إجراء تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.



الرئيس التنفيذي



نائب رئيس مجلس الإدارة



رئيس مجلس الإدارة

14 FEB 2012

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
١١,٢٨٨,٤٣٨	١٠,٢٨٣,٢٣٠	٢٦	إيرادات الفوائد
(٤,٩٢٢,٩٢٤)	(٣,٥٦٨,٢١٨)	٢٦	مصروفات الفوائد
٦,٣٦٥,٥١٤	٦,٧١٥,٠١٢		صافي إيرادات الفوائد
١,٣٧٨,٣١١	١,٢٨١,٥٦٥	٢٧	الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٩٤٨,٩٦١)	(٧٣٨,٣١٨)	٢٨	توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
٤٢٩,٣٥٠	٥٤٣,٢٤٧		صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٦,٧٩٤,٨٦٤	٧,٢٥٨,٢٥٩		صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
٢,٥٩٦,١٩٥	٢,٠٠٠,٨٦٤		إيرادات الرسوم والعمولات
(٧٥٧,١٢٠)	(١٦٣,٧٤٣)		مصروفات الرسوم والعمولات
١,٨٣٩,٠٧٥	١,٨٣٧,١٢١	٢٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥٢,٨٩٢	(١٣٩,٦٣٥)	٣٠	صافي (الخسارة)/الربح من أوراق مالية للمتاجرة
١,٠٣٤,٦٥٦	٩٧٤,٣٥٧	٣١	إيرادات تشغيلية أخرى
٩,٧٢١,٤٨٧	٩,٩٣٠,١٠٢		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣,٠٥٣,٢٨٩)	(٣,٥٠٧,٧٣٤)	٣٢	المصروفات الإدارية والعمومية
(٣,١٨٩,٩٦٧)	(٤,٩٦٩,٨٤٣)	٣٣	صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية
-	(٨,١٢١)		صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات غير المالية
(٦,٢٤٣,٢٥٦)	(٨,٤٨٥,٦٩٨)		إجمالي المصروفات التشغيلية
٣,٤٧٨,٢٣١	١,٤٤٤,٤٠٤		الأرباح التشغيلية
(٩٣,٨٦٠)	(٩٣,٨٦٠)	١٥	إطفاء موجودات غير ملموسة
(١,٠٢٤,٣٣٠)	(٦٥٣,٩٩٢)	١٢	انخفاض القيمة والحصة من خسائر شركات زميلة وانتلافات مشتركة
-	١,٨١٢,٧٩٨	١١	أرباح ناتجة عن بيع ٤٩% من الحصة في شركة تابعة
(٢٠,٨٥٨)	(٢٥,٨٦٧)		وربح القيمة العادلة لحصة محتفظ بها في ائتلاف مشترك
٢,٣٣٩,١٨٣	٢,٤٨٣,٤٨٣		رسوم ضريبية
٢,٣٣٩,٥٠٨	٢,٥٣١,٠٢٣		أرباح المجموعة عن السنة
(٣٢٥)	(٤٧,٥٤٠)		العائدة إلى: مساهمي المجموعة
٢,٣٣٩,١٨٣	٢,٤٨٣,٤٨٣		حصة غير مسيطرة
٠,٣٧	٠,٤١	٣٦	أرباح المجموعة عن السنة ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٣٣٩,١٨٣	٢,٤٨٣,٤٨٣	أرباح المجموعة عن السنة
		الإيرادات الشاملة الأخرى
		تحولات التدفق النقدي:
٦٩,٥٢٥	١٧,١٦٢	- الاستحقاق الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة
		احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع):
١,٠٣١,٣٠٠	٢٨٨,٥٧٨	- صافي التغير في القيمة العادلة
(٢٦٦,١٥٤)	(١٦٣,٣٥٠)	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
-	(٣,٦٨٦)	احتياطي تحويل العملات
٨٣٤,٦٧١	١٣٨,٧٠٤	الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة
٣,١٧٣,٨٥٤	٢,٦٢٢,١٨٧	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
		عائدة إلى:
٣,١٧٤,١٧٩	٢,٦٦٩,٧٢٧	مساهمي البنك
(٣٢٥)	(٤٧,٥٤٠)	حصة غير مسيطرة
٣,١٧٣,٨٥٤	٢,٦٢٢,١٨٧	إجمالي الإيرادات المعترف بها للسنة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
٢,٣٣٩,١٨٣	٢,٤٨٣,٤٨٣	الأنشطة التشغيلية
		أرباح المجموعة عن السنة
		تسويات لبندود غير نقدية
٢,٥٥٥,٩٩٨	٤,١٣٠,٥٧٠	خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
٣٢٠,١٢٥	٦٠٤,٧٠٥	خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢٨٥,٥٨٧	٢٢١,٥١٤	خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
-	(١٠٦,٩٥٢)	تخفيض الفائدة على القروض التي تعرضت لانخفاض في القيمة
-	(١٦٠,٠٠٠)	أرباح القيمة العادلة للديون المصدرة والأموال المقترضة
٣٦٠,٠٠٠	٦٧٦,٠٠٠	خسائر انخفاض قيمة الاستثمار في شركات زميلة
٩٣,٨٦٠	٩٣,٨٦٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٧١,٢٦٣	٢٨٩,٥٠٠	استهلاك الممتلكات والمعدات
-	٨,١٢١	خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير المالية
-	٢٩,٣٦٥	الموجودات الثابتة المشطوبة
٦٦٤,٣٣٠	(٢٢,٠٠٨)	حصة من (أرباح)/ خسائر شركات زميلة وانتلافات مشتركة
-	(١٩,٥٢٤)	النسبة المطفأة من الأرباح الناتجة من بيع انتلافات مشتركة
(٣٦,٨٤٠)	٢٠٦,٤٥٠	الخسائر/(الأرباح) غير المحققة من الأوراق المالية الاستثمارية
-	(١,٨١٢,٧٩٨)	أرباح ناتجة عن التخلص ببيع نسبة ٤٩% من الحصة في شركة تابعة وربح القيمة العادلة لحصة محتفظ بها في انتلاف مشترك
٢١٥,٩٧٤	٢٨٨,٧٩٩	إعادة تقييم عقارات استثمارية
-----	-----	
٧,٠٦٩,٤٨٠	٦,٩١١,٠٨٥	الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٤٢٤,٧٩٣)	(١,٩١١,٦٩٩)	الزيادة في الودائع الإلزامية التي لا تخضع لفوائد
(١٧,٥٥٠,٠٠٠)	١٨,٥٥٠,٠٠٠	النقص/(الزيادة) في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي
٧٩,٦١٠	(٢,٧٥٣,٠٧٩)	(الزيادة)/النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
٧٢٢,٣٣٢	١,٧٩٧,٩٨٨	الزيادة في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
(٢٦٦,٧٤٣)	(٢,٧٤٤,٥٧٢)	صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
(١١,٢٢٦)	١٦٣,٢٧٢	صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
١٨,٨٠٩,٦١٧	(٦,٦٥٧,٩٥٥)	(النقص)/الزيادة في ودائع العملاء
١٥,١٤٣,٠٧٨	(٣,٨٣٥,٠٣٨)	(الزيادة)/النقص في القروض والذمم المدينة
٣٧١,٥٧٤	(٧,٧١٠,٠٧٣)	(الزيادة)/النقص في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
-----	-----	
٢٣,٩٤٢,٩٢٩	١,٨٠٩,٩٢٩	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
-----	-----	
١,٥١٥,٢٢٨	(١,٠٧٩,٤٣٢)	الأنشطة الاستثمارية
٥,٨٩٦	١٣,٧٦٦	(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات القيمة العادلة)
-	١,٥٥١,٣٠٠	النقص في الاستثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة
(٤١٥,٦٥٤)	(٢١,٥٩٨)	بيع استثمار في شركة تابعة
(٤٨٩,٥٩٣)	(٤٦٧,١١٦)	الزيادة في العقارات الاستثمارية (صافي)
-----	-----	إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
٦١٥,٨٧٧	(٣,٠٨٠)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/ من الأنشطة الاستثمارية
-----	-----	

		<u>الأنشطة التمويلية</u>
(٢,٧٢٣,١٣٢)	١,٦٢٧,٣٥١	الزيادة/(النقص) في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٤,٦٥٦,٣٦٣)	(٣,٧٧٨,٩٤٢)	النقص في الدين المصدر وأموال مقترضة أخرى
-	(٢٨,٠٠٤)	النقص في قروض الصكوك
(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦١,٥٨٣)	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)	توزيعات أرباح مدفوعة
-----	-----	
(٨,٧٥٢,٦٣٣)	(٣,٥٥٢,٧٣٣)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
-----	-----	
١٥,٨٠٦,١٧٣	(١,٧٤٥,٨٨٤)	(النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله (راجع الإيضاح رقم ٤٦)
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

العائد لمساهمي المجموعة

رأس المال المصدر (أ)	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشق الأول(ب)	احتياطي علاوة الأسهم (أ)	الاحتياطي القانوني والإلزامي (ج)	احتياطيات أخرى (ج)	احتياطي القيمة العادلة (ج)	احتياطي تحويل العملة (ج)	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,١٩٨,٢٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	١٠٥,٨٩٩	-	٦,٧٠٠,٤٠٩	٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٩٣,٨٢٠	٣٣,٧٤٩,٥٩٠
-	-	-	-	-	-	١٤٢,٣٩٠	(٣,٦٨٦)	٢,٥٣١,٠٢٣	٢,٦٦٩,٧٢٧	(٤٧,٥٤٠)	٢,٦٢٢,١٨٧
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦١,٥٨٣)	-	(٢٦١,٥٨٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)	-	(١,١١١,٥٥٥)
-	-	-	-	٢٥٣,٢٠٠	-	-	-	(٢٥٣,٢٠٠)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٧,٥٨٥)	(١٧,٥٨٥)	-	(١٧,٥٨٥)
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٤٥١,٤٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٤٨,٢٨٩	(٣,٦٨٦)	٧,٥٨٧,٥٠٩	٣٤,٩٣٤,٧٧٤	٤٦,٢٨٠	٣٤,٩٨١,٠٥٤

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات:

- (أ) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣
(ب) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤
(ج) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

العائد لمساهمي المجموعة

الإجمالي للمجموعة	حصة غير مسيطرة	الإجمالي	الأرباح المحتجزة	احتياطي القيمة العادلة (ج)	احتياطيات أخرى (ج)	الاحتياطي القانوني والإلزامي (ج)	احتياطي علاوة الأسهم (أ)	سندات رأس المال الشق الأول (ب)	أسهم خزينة	رأس المال المصدر (أ)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣١,٩٧٠,٦٤٤	٩٤,١٤٥	٣١,٨٧٦,٤٩٩	٥,٩٨٩,٨٠٩	(٧٢٨,٧٧٢)	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,٩٦٤,٢٠٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
٣,١٧٣,٨٥٤	(٣٢٥)	٣,١٧٤,١٧٩	٢,٣٣٩,٥٠٨	٨٣٤,٦٧١	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
(٢٦١,٥٨٣)	-	(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦١,٥٨٣)	-	-	-	-	-	-	-	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١,١١١,٥٥٥)	-	(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح المدفوعة
-	-	-	(٢٣٤,٠٠٠)	-	-	٢٣٤,٠٠٠	-	-	-	-	المحول إلى الاحتياطيات
(٢١,٧٧٠)	-	(٢١,٧٧٠)	(٢١,٧٧٠)	-	-	-	-	-	-	-	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٤)
٣٣,٧٤٩,٥٩٠	٩٣,٨٢٠	٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٦,٧٠٠,٤٠٩	١٠٥,٨٩٩	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,١٩٨,٢٠٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات:

(ت) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣

(ث) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤

(ج) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

١ معلومات عن الشركة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

تتألف البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من البنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معا بـ"المجموعة") وحصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

تم إدراج البنك في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخبزينة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي وتقديم خدمات إدارة الموجودات. عنوان موقع البنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٤٠.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار والمساهم الرئيسي في هذه الشركة هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبنية أدناه. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متسقة على جميع السنوات المقدمة. ما لم يذكر خلاف ذلك.

وافق مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٢ على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة

(ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها محتفظ بها للمتاجرة وبالقائمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات والمطلوبات الخاضعة للتغطية والمعرّف بها بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تم قياس مطلوبات المدفوعات على أساس الأسهم المسددة نقداً بالقيمة العادلة؛
- كما تم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ب) أساس القياس (تتمة)

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدراهم الإماراتي") وهي العملة التشغيلية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك. فإن المعلومات المالية المقدمة بالدراهم الإماراتي قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

إن إعداد التقارير المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب ذلك أيضاً من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد. أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٣ (أ).

(ج) مبادئ التوحيد

(١) الشركات التابعة:

إن الشركات التابعة هي الشركات التي تكون لدى المجموعة قدرة على التحكم في سياساتها المالية والتشغيلية (يصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة ما يزيد عن نصف رأس مالها الذي له حق التصويت) حتى يتسنى لها الانتفاع من أنشطتها. يتم الوضع بالاعتبار وجود وتأثير حقوق التصويت التي تمارس حالياً أو القابلة للتحويل عند تقييم إذا ما كانت المجموعة تسيطر على شركة أخرى.

إن قائمة الشركات التابعة للمجموعة مدرجة في الإيضاح رقم (٤٠).

أساس التوحيد

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وشركائه التابعة كما في نهاية فترة إعداد التقرير. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموحدة بنفس تاريخ إعداد تقرير الشركة، باستثناء شركة الإمارات للخدمات المالية ش م خ، وهي شركة تابعة غير ذات صلة، تنتهي السنة المالية لها في ٣١ مارس، وبالتالي تستخدم المجموعة حساباتها المراجعة لمدة ١٢ شهراً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. يتم تطبيق السياسات المحاسبية المعتمدة على مثل هذه المعاملات والأحداث في ظروف مماثلة.

كافة الأرصدة والإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالشركات التابعة للمجموعة يتم حذفها بالكامل.

يتم توحيد الشركات التابعة اعتباراً من تاريخ الاستحواذ عليها، نظراً لكونه تاريخ سيطرة المجموعة على تلك الشركات، ويستمر توحيدها حتى تاريخ توقف هذه السيطرة.

٢. أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد

(١) الشركات التابعة (تتمة)

أساس التوحيد (تتمة)

يتم احتساب اندماج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ. ويتم مبدئياً قياس الموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات المفترضة في تجميع الأعمال على أساس قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم الاعتراف بالتكاليف ذات الصلة بالاستحواذ كمصروفات في الفترات التي يتم فيها تكبد التكاليف وتلقي الخدمات.

عندما تستحوذ المجموعة على أعمال تجارية، تجري تقييماً للموجودات والمطلوبات المالية المفترضة لإدراجها ضمن التصنيف المناسب وفقاً للشروط التعاقدية والظروف الاقتصادية ذات الصلة في تاريخ الاستحواذ. ويشمل ذلك فصل المشتقات المتجسدة في العقود الرئيسية من قبل المستحوذ عليه.

إن أي مبلغ محتمل يتوجب تحويله من قبل الشركة المستحوذة سيتم الاعتراف به بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ.

إن التغيرات اللاحقة للقيمة العادلة للمبلغ المحتمل التي تعتبر إما أصل أو التزام، سيتم الاعتراف بها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ إما ضمن الأرباح أو الخسائر أو كتغيير في الإيرادات الشاملة الأخرى. إذا كان المبلغ المحتمل مصنف كحقوق مساهمين، يجب عدم إعادة قياسه حتى تتم تسويته في النهاية ضمن حقوق المساهمين.

إذا تحقق الاندماج على مراحل، فإن حصة حقوق المساهمين المحتفظ بها سابقاً في الشركة المستحوذة يعاد قياسها بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ من خلال الأرباح أو الخسائر.

تقرر المجموعة لكل اندماج أعمال على حده ما إذا كان سيتم الاعتراف بالحصة غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت) في تاريخ الاستحواذ بالقيمة العادلة، أو على أساس حصة التناسبية من صافي موجودات الشركة المستحوذ عليها المحددة.

في حال وجود أي زيادة في القيمة العادلة للمبلغ الاعتباري المحول لصالح اندماج الأعمال، فإن قيمة الحصة غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، والقيمة العادلة لحصة حقوق المساهمين المحتفظ بها مسبقاً من قبل المجموعة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، وصافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات في الشركة المستحوذ عليها يتم إدراجها كشهرة تجارية. تمت الإشارة إلى السياسة المحاسبية الخاصة بالشفرة في الإيضاح رقم (٣). في الحالات التي يزيد فيها المبلغ الأخير عن المبلغ الأول، يتم الاعتراف بالزيادة كأرباح متحصلة من صفقة شراء بسعر منخفض أو الخسارة في تاريخ الاستحواذ.

عند فقدان السيطرة، لا تقوم المجموعة بالاعتراف بالموجودات والمطلوبات للشركة التابعة، وأي حصص غير مسيطرة والمكونات الأخرى لحقوق الملكية ذات الصلة بالشركة التابعة. يتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ناجم عن فقدان السيطرة في الربح أو الخسارة. في حال احتفاظ المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، فيتم قياس مثل هذه الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقد تلك السيطرة. بعد ذلك يتم احتسابها على أنها حصة في رأس المال المستثمر أو وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية اعتماداً على مستوى تأثير الاحتفاظ بها.

٢. أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد

(٢) مؤسسات ذات أغراض خاصة:

المؤسسات ذات الأغراض الخاصة هي مؤسسات تم تأسيسها لتحقيق غرض محدد تماماً مثل توزيع موجودات معينة أو تنفيذ معاملة إقراض أو قروض معينة. يتم توحيد البيانات المالية للمؤسسة ذات الأغراض الخاصة إذا رأت المجموعة - بناء على تقييم جوهر علاقتها بالمجموعة ومخاطر وامتيازات تلك المؤسسة - أنها تسيطر على تلك المؤسسة.

قد تشير الظروف التالية إلى علاقة تكون فيها المجموعة - من الناحية الموضوعية- مسيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وبالتالي يتم توحيد بياناتها المالية:

- تتم ممارسة أنشطة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة نيابة عن المجموعة تبعاً لاحتياجاتها المحددة حتى تحصل المجموعة على مكاسب من أنشطة تلك المؤسسة.
- يكون للمجموعة حقوق في الحصول على معظم منافع المؤسسة ذات الأغراض الخاصة ولذلك قد تتعرض للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك المؤسسة.
- تحتفظ المجموعة بمعظم المخاطر المتبقية أو مخاطر الملكية المتعلقة بالمؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها من أجل الحصول على مكاسب من أنشطتها.

يتم في البداية تقدير ما إذا كان للمجموعة سيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وعادة لا يتم إعادة تقييم مرة أخرى للسيطرة في حالة عدم وجود تغييرات في هيكل أو مدة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو إنجاز معاملات إضافية بين المجموعة وتلك المؤسسة. عادة لا تؤدي التغييرات اليومية في أوضاع السوق إلى إعادة تقييم السيطرة.

يتضمن الإيضاح رقم ٧ معلومات حول أنشطة التوزيع الخاصة بالمجموعة.

(٣) إدارة الصناديق

تتولى المجموعة إدارة وتوجيه الصناديق نيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه الصناديق في هذه البيانات المالية الموحدة. إن المعلومات عن نشاط إدارة الصناديق للمجموعة مبينة في الإيضاح رقم ٤٨.

(٤) الأنشطة الائتمانية

لا تتم معاملة الموجودات المحتفظ بها كأمانة أو بصفة ائتمانية كموجودات تابعة للمجموعة، وبالتالي، لا يتم تضمينها في هذه البيانات المالية الموحدة (راجع الإيضاح رقم ٤٩).

(٥) المعاملات مع الحصص غير المسيطرة

تمثل الحصص غير المسيطرة حقوق المساهمين في شركات تابعة غير عائدة، بشكل مباشر أو غير مباشر، إلى مالكي البنك، ويتم إدراجها على نحو منفصل في بيان الإيرادات الشاملة الموحد وضمن حقوق المساهمين في الميزانية العمومية الموحدة، وبشكل مستقل عن حقوق المساهمين العائدة لمالكي البنك.

٢. أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٥) المعاملات مع الحصص غير المسيطرة (تتمة)

إن التغييرات في حصة حقوق الملكية لمالكي المجموعة في شركة تابعة ما التي لا تؤدي إلى فقدان السيطرة عليها يتم احتسابها على أنها معاملات خاصة بحقوق الملكية. في مثل هذه الظروف، يتم تعديل القيم الدفترية للحصص المسيطرة وغير المسيطرة لتعكس التغييرات في الحصص ذات الصلة بالشركة التابعة. في حال وجود أي فرق بين المبلغ الذي تم بموجبه تعديل الحصة غير المسيطرة، يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية وتنسب إلى مالكي المجموعة.

(٦) الائتلافات المشتركة

لدى المجموعة حصص في ائتلافات مشتركة وهي شركات تخضع للسيطرة المشتركة. إن الائتلاف المشترك هو اتفاق تعاقدي يزاوئ بموجبه طرفان أو أكثر نشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة من قبل الطرفين.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من إجمالي الأرباح والخسائر المعترف بها في الائتلافات المشتركة الخاضعة للسيطرة المشتركة على أساس حقوق المساهمين، من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى تاريخ توقف تلك السيطرة المشتركة. عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر القيمة الدفترية للاستثمار، يتم إدراج الاستثمار كصفر ويتوقف الاعتراف بالخسائر، إلا في حدود التزام المجموعة (إن وجد).

تتم مراجعة القيم الدفترية للائتلافات الخاضعة للسيطرة المشتركة في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حال وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد والاعتراف بأي خسارة في انخفاض القيمة كلما تجاوزت القيمة الدفترية المبلغ القابل للاسترداد. يتم تحميل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل.

عند فقدان السيطرة المشتركة، تقوم المجموعة بقياس الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة. في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للائتلاف الأولى الخاضع للسيطرة المشتركة عند فقدان تلك السيطرة ومجموع القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها والمتحصلات الناتجة عن الاستبعاد فيتم الاعتراف به في بيان الدخل.

(٧) الشركات الزميلة

تتمثل الشركات الزميلة بالشركات التي يكون للمجموعة تأثيراً هاماً عليها ولكن لا تسيطر عليها. ويصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة أسهم ملكية ذات حق التصويت فيها بنسب تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%. والشركة الزميلة هي كيان، وليست شركة تابعة أو ائتلاف مشترك، ويكون للمجموعة تأثيراً هاماً عليها.

تتمثل الشركة الزميلة بحقوق ملكية يتم احتسابها اعتباراً من تاريخ اضطلاع المجموعة بممارسة تأثير هام عليها وحتى تاريخ توقف تأثير المجموعة على تلك الشركة الزميلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٧) الشركات الزميلة (تتمة)

تحتسب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم قياس الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية العمومية استناداً إلى التكلفة بالإضافة إلى تغييرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة.

يعكس الربح أو الخسارة الحصة من نتائج العمليات التشغيلية للشركات الزميلة. حيث يكون هناك تغيير معترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى من قبل الشركات الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها من هذه التغييرات في الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى مدى الحصة المملوكة في الشركات الزميلة.

يتم بيان حصة المجموعة من أرباح أو خسائر الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد.

عندما تكون حصة المجموعة من الخسائر في شركة زميلة مساوية أو أعلى من حصتها في الشركة الزميلة، لا تعترف المجموعة بالمزيد من الخسائر، ما لم يكن هناك التزامات قد ترتبت عليها أو سددت دفعات نيابة عن الشركة الزميلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق المساهمين، تحدد المجموعة مدى ضرورة الاعتراف بالخسارة الإضافية في انخفاض القيمة على استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة. تحدد المجموعة في كل تاريخ ميزانية عمومية ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على تعرض الاستثمار في الشركة الزميلة لانخفاض في القيمة. في هذه الحالة، تقوم المجموعة باحتساب قيمة انخفاض القيمة على أنها الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد للشركة الزميلة وقيمتها الدفترية وتعترف بالقيمة في الربح أو الخسارة.

يتم إعداد البيانات المالية للشركات الزميلة في نفس التاريخ الذي يتم فيه إعداد البيانات المالية للمجموعة. ويتم إجراء بعض التعديلات، حيثما تقتضي الضرورة، حتى تكون السياسات المحاسبية للشركات الزميلة متوافقة مع تلك السياسات التي تستخدمها المجموعة.

عند فقدان التأثير الهام على الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بأي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة عند فقدان التأثير الهام عليها وبين مجموع القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والإيرادات الناتجة عن استبعاده، يتم الاعتراف به في الربح أو الخسارة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

(أ) استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع تقديرات وافترضايات معينة تؤثر على المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية ومخصصات انخفاض القيمة الناتجة والقيم العادلة. وبشكل محدد، يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة حول تقدير مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة للقروض والذمم المدينة المعرضين لانخفاض القيمة بالإضافة إلى مخصصات انخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية غير المدرجة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام والتي تعتمد على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

وفيما يلي أهم النقاط التي يتطلب فيها استخدام التقديرات والأحكام:

(١) مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تقوم المجموعة بمراجعة محفظة القروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة. ولتحديد مدى ضرورة تسجيل مخصص خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل، تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كان هناك أي بيانات ملحوظة تدل على وجود انخفاض حاد في التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية من قرض أو مجموعة قروض متجانسة أو منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية. إن المنهج والافتراضات المستخدمة في تقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

بالإضافة إلى قيام المجموعة برصد مخصص مقابل القروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الهامة في حالتها الفردية. تقوم المجموعة أيضا برصد مخصص جماعي لانخفاض القيمة للاعتراف بأنه في أي تاريخ للتقرير سوف يكون هناك مبلغ للقروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة حتى إن لم يستدل على وجود مؤشر محدد للاعتراف بالخسارة (والتي تعرف بـ"مدة الظهور").

(٢) القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة لموجودات مالية ومطلوبات مالية مدرجة في بيان المركز المالي من أسعار مدرجة، يتم تحديدها باستخدام مجموعة من أساليب التقييم المختلفة التي تشمل استخدام نماذج حسابية. تكون معطيات هذه النماذج مستمدة من معطيات ملحوظة لدى السوق إذا كان ذلك ممكنا وإذا تعذر ذلك يتم وضع أحكام محددة لتحديد القيم العادلة. تشمل هذه التقديرات وضع السيولة ومعطيات النماذج في الاعتبار مثل العلاقات التبادلية والتقلب. مشتقات بتاريخ أطول.

تخضع القيم العادلة لإطار من المراقبة مصمم لضمان أن يتم تحديدها أو تقييمها من خلال وحدة غير تلك التي تتحمل المخاطر.

(٣) انخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يحدث انخفاض حاد أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدنى من سعر التكلفة. ويتطلب تحديد إذا ما كان ذلك الانخفاض حادا أو طويل الأمد وضع الأحكام حول ذلك. ولوضع تلك الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل سوقية وغير سوقية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(أ) استخدام التقديرات

(٤) انخفاض قيمة الشهرة التجارية

تحدد المجموعة على أساس سنوي ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الشهرة التجارية. ويتطلب ذلك تقدير المبلغ القابل للاسترداد اعتماداً على القيمة من الاستخدام من خلال الوحدات المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة التجارية لها. إن تقدير القيمة من الاستخدام يتطلب من المجموعة إجراء تقييم للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدات المنتجة للنقد وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

(٥) خسارة انخفاض قيمة الاستثمارات في شركات زميلة

تقوم الإدارة بمراجعة حصتها من الاستثمارات في شركات زميلة لتقييم مدى تعرضها لانخفاض في القيمة بصورة منتظمة. ولتحديد هذا التقييم، تقوم المجموعة بمقارنة المبلغ القابل للاسترداد مع القيمة الدفترية للاستثمار. إن تقييم المبلغ القابل للاسترداد بالاعتماد على القيمة من الاستخدام يتطلب من المجموعة إجراء تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الشركات الزميلة وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

(٦) الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها

تتبع المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) لتصنيف بعض الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد وتاريخ استحقاق محدد على أنها موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. وفي إطار وضع هذه الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بمثل هذه الأوراق المالية حتى تاريخ استحقاقها. وفي حالة عجز المجموعة عن الاحتفاظ بهذه الاستثمارات لحين الاستحقاق لأسباب غير الظروف المحددة [المذكورة في الإيضاح رقم ٣ (هـ) (ط) ١]، فإنه سيتطلب أن تقوم بإعادة تصنيف الفئة بالكامل كأوراق مالية متاحة للبيع وسوف يتم منع المجموعة من تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية على أنها محتفظ بها لحين الاستحقاق في السنة المالية الحالية والسنتين التاليتين.

(ب) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدر على مدى العمر المتوقع للأصل أو الالتزام المالي إلى القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي. يتم تعديل القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم تسجيل التغيير في القيمة الدفترية كإيرادات فائدة أو مصروفات فائدة.

يشمل حساب معدل الفائدة الفعلي جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تمثل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. تشمل تكاليف المعاملات النفقات الإضافية المنسوبة مباشرة لحيازة أو إصدار أصل أو التزام مالي.

تتضمن إيرادات ومصروفات الفوائد المبينة في بيان الدخل الموحد ما يلي:

- الفائدة على الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة على أساس معدل الفائدة الفعلي
- الفائدة على الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع على أساس معدل الفائدة الفعلي
- الفائدة على الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة على أساس سعر الفائدة الفعلي

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ب) الاعتراف بالإيرادات (تتمة)

يتم تحصيل إيرادات الرسوم من مجموعة متنوعة من الخدمات التي تقدمها المجموعة لعملائها.

يتم احتساب إيرادات الرسوم على النحو التالي:

- يتم الاعتراف بالإيرادات المكتسبة جرّاء تنفيذ مبادرة مهمة كإيرادات عندما يتم الانتهاء من هذه المبادرة. (على سبيل المثال، الرسوم الناتجة عن التفاوض على، أو المشاركة في التفاوض على أو معاملة لصالح طرف ثالث، كترتيبات الاستحواذ على حصص أو أوراق مالية أخرى)؛
 - يتم الاعتراف بالإيرادات المكتسبة من تقديم الخدمات كإيرادات بعد تقديم تلك الخدمات (على سبيل المثال، إدارة الموجودات والمحافظ الاستثمارية وغيرها من الخدمات الاستشارية الإدارية ورسوم الخدمة)، و
 - يتم الاعتراف بالإيرادات التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي للأداة المالية على أنه تعديل لسعر الفائدة الفعلي (على سبيل المثال، رسوم محددة ذات صلة بالتزامات القروض)، ويتم قيده في "إيرادات الفوائد".
- يتم احتساب إيرادات العمولات على أساس الاستحقاق. ويتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت حق المجموعة في الحصول على تلك الأرباح. يتم احتساب المبالغ المتحصلة فيما يتعلق بالقروض والذمم المدينة التي تم تحديدها على أنها منخفضة القيمة بالكامل على أساس المقبوضات النقدية.

(ج) برنامج ولاء العملاء

تعتمد المجموعة تشغيل برنامج المكافآت بلاس بوينت الذي يتيح للعملاء الحصول على نقاط عند قيامهم بشراء منتجات باستخدام بطاقات الائتمان الصادرة من قبل المجموعة. يمكن بعد ذلك استبدال النقاط بقسائم تسوق أو مبالغ نقدية أو أميال السفر، مع مراعاة تحقيق الحد الأدنى لعدد النقاط التي يتم الحصول عليها.

يتم توزيع إيرادات البيع المستلمة على المنتجات المباعة والنقاط الصادرة مع الوضع بالاعتبار أن تكون الإيرادات المخصصة للنقاط مساوية لقيمتها العادلة. تحتسب القيمة العادلة عن طريق تطبيق الأساليب الإحصائية.

يتم تأجيل القيمة العادلة للنقاط الصادرة والاعتراف بها كإيرادات عندما يتم استبدال النقاط.

(د) الإيرادات المتعلقة بالعقارات

تتضمن الإيرادات المتعلقة بالعقارات الإيرادات الإيجارية التي يتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى مدة الإيجار.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية

(١) التصنيف

• أوراق مالية للمتاجرة:

يتم إدراج الأوراق المالية للمتاجرة بصفة مبدئية بقيمتها العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد في السنة التي تنشأ فيها. يتم إدراج الفائدة المكتسبة وتوزيعات الأرباح المستلمة في إيرادات الفوائد والإيرادات التشغيلية الأخرى على التوالي.

• الاستثمارات في الأوراق المالية:

١- محتفظ بها لحين الاستحقاق

إن الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو محددة واستحقاق ثابت والتي يكون للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين الاستحقاق. ويشمل ذلك بعض سندات الدين.

يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق بالتكلفة المطفأة (ناقصاً انخفاض القيمة، إن وجد)

يسمح ببيع الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق في الحالات التالية فقط:

- عندما يكون الاستثمار قريباً من الاستحقاق بدرجة لا يكون لها تأثير على القيمة العادلة؛
- تم استلام قدر كبير من المبلغ الأصلي؛
- أحداث منفصلة خارجة عن سيطرة المجموعة؛
- انخفاض ائتماني ملحوظ؛
- دمج أو استبعاد رئيسي للأعمال؛ أو
- زيادة في المتطلبات الرأسمالية النظامية.

٢- المتاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع هي موجودات مالية لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كقروض وضمم مدينة أو كموجودات محتفظ بها لحين الاستحقاق. تشمل الموجودات المتاحة للبيع بعض الاستثمارات في الديون وحقوق الملكية. قد يتم بيع هذه الموجودات لتوفير السيولة اللازمة أو نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة. ومعدلات صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

يجوز بيع الموجودات المالية المتاحة للبيع بحرية أو تغطيتها. يتم قياس جميع الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم بيان الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة في حقوق الملكية ويتم الاعتراف به كعنصر منفصل في بيان المركز المالي باستثناء حالة انخفاض القيمة حيث يتم بيان الخسارة المتراكمة في بيان الدخل. عند بيع الموجودات المالية يتم تحويل القيمة الإجمالية للفرق بين القيمة العادلة والتكلفة - المدرجة سابقاً في حقوق الملكية - إلى بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(١) التصنيف (التصنيف)

• الاستثمارات في أوراق مالية (تتمة)

٣- مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في الحالات التالية:

- عندما تتم إدارة أو تقييم الموجودات أو المطلوبات أو إعداد تقارير بشأنها داخلياً على أساس القيمة العادلة.
- عندما يلغي التصنيف أو يقل بشكل كبير التباين المحاسبي والذي قد يظهر بخلاف ذلك.
- عندما تشمل الموجودات أو المطلوبات أداة مشتقة ضمنية تعدل التدفقات النقدية بشكل كبير والتي قد تكون مطلوبة بخلاف هذا الغرض بموجب العقد.

• القروض و الذمم المدينة

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها غير مدرجة في سوق نشطة. تنشأ هذه القروض والذمم المدينة عندما تقدم المجموعة أموال أو بضائع أو خدمات مباشرة إلى المدين مع عدم النية في المتاجرة في الذمم المدينة.

يتم تسجيل القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة (ناقصاً انخفاض القيمة) وتشمل:

- القروض المتولدة والقروض الجماعية الممولة عند تولدها؛
- سندات دين أخرى تم الاستحواذ عليها (تم شراؤها) من قبل المجموعة سواء من المصدر أو من مصدر آخر شريطة أن لا يتم إدراجها في سوق نشطة.

(٢) الاعتراف

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي حينما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بالأداة. يتم الاعتراف اعتباراً من هذا التاريخ بأي أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المبيّنة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المتاحة للبيع. يتم الاعتراف بالقروض والذمم المدينة في اليوم الذي يتم فيه تحويلها إلى المجموعة أو الاستحواذ عليها من قبل المجموعة.

(٣) إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للمجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحقوق لاستلام التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية في معاملة يتم فيها تحويل جميع المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية الموجودات المالية. يتم الاعتراف بأي حقوق في موجودات مالية محولة تم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة .

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالتزام مالي عندما يتم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو إنهاؤها.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٣) إيقاف الاعتراف (تتمة)

تبرم المجموعة معاملات تقوم بموجبها بتحويل موجودات معترف بها في بيان مركزها المالي ولكنها تحتفظ بكل أو بمعظم المخاطر والامتيازات الخاصة بالموجودات المحولة أو جزء منها. إذا تم الاحتفاظ بكل أو معظم المخاطر عندئذ لا يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المحولة. إن تحويلات الموجودات مع الاحتفاظ بجميع أو معظم المخاطر والمكاسب تشمل - على سبيل المثال - إقراض أوراق مالية ومعاملات إعادة شراء وأوراق مالية مدعومة بموجودات.

عند بيع موجودات إلى الغير مع مبادلة إجمالي معدل العائد المتوافق على الموجودات المحولة. تعتبر المعاملة على أنها معاملة تمويل مضمونة مشابهة لمعاملات إعادة الشراء حيث تحتفظ المجموعة بجميع أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية تلك الموجودات.

(٤) القياس

يتم الاعتراف مبدئياً بالموجودات المالية أو المطلوبات المالية بالقيمة العادلة. زانداً. في حالة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير الميينة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) تكاليف المعاملات العائدة مباشرة إلى حيازة أو إصدار الأصل المالي أو الالتزام المالي.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم قياس كافة الموجودات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة، باستثناء الأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة، حيث يتم بيانها بالتكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملات، ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة.

يتم قياس جميع الموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية لغير المتاجرة بالتكلفة المطفاة ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

(٥) المشتقات الضمنية

تتم معاملة بعض الأدوات المشتقة المدمجة ضمن أدوات مالية أخرى، مثل خيار التحويل في سند قابل للتحويل على أنها مشتقات مستقلة عندما لا ترتبط خصائصها الاقتصادية ومخاطرها بصورة وثيقة مع نظيرتها في العقد الأساسي ولا يتم تسجيل العقد الأساسي بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم قياس هذه الأدوات المشتقة الضمنية بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل.

(٦) مبادئ قياس القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية على أساس سعرها السوقي المدرج في تاريخ التقرير دون أية استقطاعات لتكاليف المعاملات. في حالة عدم وجود السعر السوقي المدرج، يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات. حيثما يكون مناسباً. ويتم تسجيل جميع الأدوات المشتقة كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة إيجابية ومطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سلبية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٦) مبادئ قياس القيمة العادلة (تتمة)

عند استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة، تركز التدفقات النقدية المستقبلية المقدره على أفضل تقديرات موضوعة من قبل الإدارة ويكون معدل الخصم هو المعدل السائد لدى السوق في تاريخ الميزانية العمومية للأداة المالية التي لها نفس الشروط والبنود. عند استخدام نماذج التسعير تركز المعطيات على مقاييس السوق ذات الصلة في تاريخ إعداد التقارير .

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا يتم تداولها في أسواق مالية بالمبلغ الذي قد تتسلمه المجموعة أو تدفعه لإنهاء العقد في تاريخ إعداد التقارير مع الأخذ في الاعتبار الجدارة الائتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

(٧) الأرباح والخسائر عند القياس اللاحق

يتم إدراج الأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة لفئة "الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في حقوق المساهمين لحين إيقاف الاعتراف أو انخفاض قيمة هذه الموجودات المالية. عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في حقوق المساهمين. يتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

(٨) انخفاض القيمة

انخفاض قيمة القروض والسلفيات

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة القروض فوراً عندما يكون هناك دليل موضوعي على حدوث انخفاض في قيمة القرض أو محفظة القروض. يتم احتساب مخصصات انخفاض القيمة وفقاً لكل قرض على حدة ومجموعات القروض التي يتم تقييمها بشكل جماعي. تدرج خسائر انخفاض القيمة كمصروفات في بيان الإيرادات. يتم تقليص القيمة الدفترية للقروض التي تعرضت لانخفاض في القيمة المدرجة في الميزانية العمومية من خلال استخدام حسابات مخصص انخفاض القيمة. ولا يتم الاعتراف بالخسائر المتوقعة من الأحداث المستقبلية.

القروض والسلفيات التي يتم تقييمها بصورة فردية

تقوم المجموعة بتقييم كافة القروض التي تعتبر هامة في حالتها الفردية على أساس كل حالة على حدة وبصورة ربع سنوية، وأحياناً لعدد مرات أكثر عندما تقتضي الحاجة، في حال كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة القرض. تشمل المعايير التي تستخدمها المجموعة لتحديد وجود مثل هذا الدليل الموضوعي ما يلي:

- صعوبات التدفق النقدي المعروفة التي يواجهها المقترض
- دفعات تعاقدية متأخرة السداد للمبلغ الأساسي أو الفائدة
- الإخلال بشروط القرض
- الانخفاض في قيمة الضمان القابلة للتحويل
- احتمال تعرض المقترض للافلاس أو أزمات مالية أخرى، و
- خفض درجة التصنيف الائتماني الخاص بالمقترض من قبل وكالة تصنيف ائتماني خارجية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلفيات التي يتم تقييمها بصورة فردية (تتمة)

بالنسبة لتلك القروض التي يتوفر دليل موضوعي على انخفاض قيمتها، يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة مع الأخذ في الاعتبار العوامل التالية :

- إجمالي تعرض المجموعة تجاه العميل،
- صلاحية النموذج التجاري للعميل وقدرته على مزاولة عمله التجاري بنجاح في ظل الصعوبات المالية وإنتاج تدفقات نقدية كافية للوفاء بالديون المترتبة عليه؛
- حجم ومواعيد المبالغ المستردة والمقبوضات المتوقعة؛
- الأرباح المتوقع توزيعها عند التصفية أو الإفلاس؛
- مدى التزامات الدائنين الآخرين ممن هم متقدمين على أو متساوين من حيث التصنيف مع المجموعة، ومدى رغبة الدائنين الآخرين في الاستمرار بتقديم الدعم للشركة؛
- صعوبة تحديد المبلغ الكلي وتصنيف جميع مطالبات الدائنين وقابلية تحديد الموقف القانوني والتأميني حيالها؛
- قيمة الضمان القابلة للتحويل (أو غيرها من مخاطر الائتمان الأخرى) واحتمال إعادة الاستحواذ بنجاح
- إجراء خصومات محتملة لأية تكاليف ذات صلة باسترداد المبالغ المستحقة قدرة المقرض على الاستلام والسداد بنفس عملة القرض ما لم يكون مقوماً بالعملة المحلية، و
- عندما يكون متاحاً، وفق أسعار الدين السائدة في الأسواق الثانوية.

يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للقرض بسعر الفائدة الأصلي الفعلي ومقارنة القيمة الحالية الناتجة مع القيمة الدفترية الحالية للقرض. تتم مراجعة مخصصات انخفاض القيمة للقروض الهامة في حالتها كل ثلاثة أشهر على الأقل ولأكثر من ذلك عندما تقتضي الظروف. ويشمل ذلك عادة حالات إعادة تقييم إمكانية تفعيل أي ضمانات محتفظ بها، ومواعيد وحجم الذمم المدينة الفعلية المتوقع تحصيلها. يتم تقديم مخصصات انخفاض القيمة المقيمة فردياً فقط عندما يكون هناك دليل معقول وموضوعي على حدوث انخفاض في الخسائر المقدرة.

القروض والسلفيات التي يتم تقييمها بشكل جماعي

يتم تقييم انخفاض القيمة على أساس جماعي في حالتين:

- لتغطية الخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها فيما يتعلق بالقروض التي يتم تقييمها بصورة فردية، و
- لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر هامة بصورة فردية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

خسائر انخفاض القيمة المتكبدة والتي لم يتم تحديدها بعد

يتم تصنيف القروض المقومة بصورة فردية والتي لم يوجد دليل محدد فردياً على الخسارة التي لحقت بها من خلال دمجها معاً وفقاً لخصائص المخاطر الائتمانية ذات الصلة بها، وذلك لغرض احتساب الخسارة الجماعية المقدرة. ويعكس ذلك خسائر انخفاض القيمة التي تكبدها المجموعة نتيجة لأحداث وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية، والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها للقروض بصورة فردية، ويمكن تقديرها بشكل صحيح. ستكون هذه الخسائر قابلة للتحديد فقط على أساس فردي مستقبلاً. فور توفر المعلومات التي تحدد الخسائر لكل قرض داخل المجموعة، يتم استبعاد تلك القروض من المجموعة ويتم تقييمها بصورة فردي لتحديد انخفاض القيمة.

يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية بعد الأخذ بعين الاعتبار ما يلي:

- تجربة الخسارة التاريخية في محافظ لها نفس خصائص مخاطر الائتمان (على سبيل المثال، بحسب القطاع أو تصنيف القرض أو المنتج)؛
- الفترة المقدرة الممتدة بين حدوث انخفاض القيمة والخسارة التي تم تحديدها ويستدل على ذلك من خلال رصد المخصصات المطلوبة لتغطية القروض الفردية، و
- أحكام الإدارة التي تتم بالخبرة لتحديد ما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الراهنة تشهد مثل هذا المستوى الفعلي للخسائر المتأصلة في تاريخ إعداد الميزانية العمومية، واحتمالات أن تكون تلك الخسائر أكبر أو أقل من المتوقع على ضوء التجارب السابقة.

يتم تقدير الفترة الممتدة بين حدوث الخسارة وتحديدها من قبل الإدارة لكل محفظة محددة.

مجموعات القروض والسلفيات المتجانسة

تستخدم الطرق الإحصائية لتحديد خسائر انخفاض القيمة على أساس جماعي لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر هامة في حالتها الفردية، لأن تقييم القرض بصورة فردية هو أمر غير عملي.

يتم إدراج الخسائر في مجموعات القروض هذه على أساس فردي عندما يتم شطب القروض الفردية، وعند هذه النقطة تتم إزالتها من المجموعة. هناك طريقتان تستخدمان كبديل لحساب المخصصات على أساس جماعي:

العميل

عندما تكون المعلومات التجريبية اللازمة متوفرة، تتبع المجموعة طريقة "مقارنة تغيرات الأسعار". تدمج هذه الطريقة التحليل الإحصائي للبيانات التاريخية ونطاق التقصير والتخلف عن السداد سعياً لتقييم حجم القروض التي سيتم شطبها في نهاية المطاف نتيجة للأحداث التي وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها وفقاً لكل قرض على حدة والتي يمكن تقديرها بشكل صحيح. بموجب هذه الطريقة، يتم تجميع القروض في فئات وفقاً لعدد أيام الدفعات متأخرة السداد، ويصار إلى استخدام التحليل الإحصائي لتقييم أوضاع وتطورات تلك القروض في كل مجموعة من حيث التأخر في السداد إلى يثبت في النهاية بأنها قروض غير قابلة للاسترداد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

مجموعات القروض والسلفيات المتجانسة

الشركات

يتم الأخذ في الاعتبار معدلات الخسائر التاريخية لمختلف القطاعات المهنية لتحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان دمج تأثير الأداء الاقتصادي، يتم قياس معدلات الخسائر اعتماداً على تواريخ التأخر في السداد المنشورة والتي تمت ملاحظتها في الدورات الاقتصادية لأسواق مختلفة. يتم إجراء تعديلات محددة ذات صلة بتلك القطاعات المهنية لتعكس ظروف السوق الحالية. ويتم إجراء عدد من اختبارات الضغط للتأكد من أن الاحتياطات كافية وتعكس مستوى واقعي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

تتم مقارنة انخفاض القيمة الجماعية المحتسبة لكل مجموعة هامة من القروض مع الحد الأدنى من متطلبات مخصصات انخفاض القيمة الجماعية المحددة من قبل السلطات التنظيمية، ويتم تخصيص القيمة الأعلى منهما لانخفاض القيمة الجماعية.

في الظروف العادية، توفر التجارب السابقة المعلومات الأكثر موضوعية وارتباطاً بذلك، لتقييم الخسائر الكامنة في كل محفظة، بالرغم من أنها وفي بعض الأحيان تقدم معلومات أقل أهمية عن الخسائر الكامنة في محفظة معينة في تاريخ الميزانية العمومية، على سبيل المثال، عندما تكون هناك تغييرات في الظروف الاقتصادية والتنظيمية والسلوكية التي يترتب عليها أحدث اتجاهات المخاطر في المحفظة، وهو ما لا ينعكس كلياً في النماذج الإحصائية. في ظل هذه الظروف، تؤخذ عوامل المخاطرة في الاعتبار من خلال تعديل مخصصات انخفاض القيمة المستمدة من تجربة الخسارة السابقة وحدها فقط.

شطب القروض والسلفيات

يتم عادةً شطب القروض (وحسابات مخصصات انخفاض القيمة ذات الصلة) بالكامل عندما لا يكون هناك فرصة واقعية لاستردادها. تعتبر القروض م، بعد استلام أي إيرادات من تحصيل الضمانات، إن وجدت.

قيد انخفاض القيمة عكسياً

إذا انخفض مبلغ خسارة انخفاض القيمة في فترة لاحقة، وكان هذا الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث ما ظهر بعد الاعتراف بانخفاض القيمة، يتم إلغاء شطب القيمة الزائدة عن طريق تخفيض مخصص انخفاض قيمة القرض وفقاً لذلك. يتم الاعتراف بإلغاء الشطب في بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

انخفاض قيمة أوراق مالية متاحة للبيع

في تاريخ كل ميزانية عمومية يتم إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض في قيمة الموجودات المالية. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما، و فقط عندما، يكون هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة لحدث أو أكثر وقع بعد الاعتراف الأولي بالموجودات المالية ("حدث خسارة") وكان لهذا الحدث (أو الأحداث) تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية التي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

في حالة انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ على الموجودات المالية (صافياً من أي دفعات مسددة من المبلغ الأصلي والإطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة في انخفاض القيمة تم الاعتراف بها مسبقاً في بيان الدخل، يتم استبعاده من الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم الاعتراف به في بيان الدخل.

يتم فيما يلي بيان المزيد من التفاصيل حول طرق احتساب انخفاض القيمة للموجودات المالية المتاحة للبيع.

سندات الدين المتاحة للبيع

عند تقييم سندات الدين المتاحة للبيع للحصول على أدلة موضوعية على انخفاض القيمة في تاريخ التقرير، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الأدلة المتاحة، بما في ذلك المعطيات الملحوظة أو معلومات حول أحداث ترتبط تحديداً بالسندات، مما قد يؤدي إلى إحداث تباطؤ في الحصول على التدفقات النقدية المستقبلية. قد تنطوي هذه الأحداث على تعرض المصدر لأزمة مالية حادة، أو إخلال في العقد، مثل حالات التعثر أو الإفلاس أو عمليات إعادة الهيكلة المالية الأخرى، أو عدم وجود سوق نشطة لتداول سندات الدين بسبب الأزمات المالية التي يواجهها المصدر.

هذه الأنواع من الأحداث المحددة والعوامل الأخرى مثل المعلومات حول تصفية جهة الإصدار والتعرضات للمخاطر المالية ومخاطر الأعمال ومستويات واتجاهات حالات التعثر لموجودات مالية مماثلة والاتجاهات الاقتصادية المحلية والإقليمية والقيمة العادلة للضمانات والكفالات، يتعين أخذها في الاعتبار على المستوي الفردي والجماعي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة سندات الدين.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

سندات الملكية المتاحة للبيع

قد يشمل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة سندات الملكية المتاحة للبيع معلومات محددة حول الجهة المصدرة على النحو المفصل أعلاه، ولكنه قد يتضمن أيضا معلومات عن تغييرات هامة في مجال التكنولوجيا أو الأسواق أو الاقتصاد أو القانون الذي يقدم الدليل على أن تكلفة سندات الملكية قد لا يمكن استردادها.

إن الانخفاض الحاد أو طويل الأجل في القيمة العادلة للموجودات إلى ما دون مستوى تكلفتها يشكل أيضا دليلاً موضوعياً على انخفاض القيمة. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض كبيراً أم لا، يتم تقييم الانخفاض في القيمة العادلة مقابل التكلفة الأصلية للموجودات عند الاعتراف المبدئي. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض طويل الأجل أم لا، يتم تقييم مستوى الانخفاض مقارنة بالفترة التي كانت القيمة العادلة خلالها أدنى من التكلفة الأصلية عند الاعتراف المبدئي.

بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن المعالجة المحاسبية للتغييرات اللاحقة في القيمة العادلة لتلك الموجودات تختلف تبعاً لطبيعة الموجودات المالية المتاحة للبيع المعنية:

- بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة المالية في بيان الدخل عندما يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة نتيجة حدوث المزيد من الانخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المقدره للموجودات المالية. عندما لا يوجد هناك أدلة موضوعية أخرى على انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للموجودات المالية في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى. في حال حدوث زيادة في القيمة العادلة لسندات الدين في فترة لاحقة، وكانت تلك الزيادة مرتبطة بصورة موضوعية بحدوث ما وقع بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل، يتم قيد خسارة انخفاض القيمة عكسياً من خلال بيان الدخل إلى ما يعادل الزيادة في القيمة العادلة.

- فيما يتعلق بسندات الدين المتاحة للبيع، تمت معاملة جميع الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة المالية على أنه إعادة تقييم ويتم الاعتراف بها في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى. لا يتم عكس خسائر انخفاض قيمة سندات الملكية المعترف بها من خلال بيان الدخل. يتم الاعتراف بأي انخفاض لاحق في القيمة العادلة لسندات الملكية المتاحة للبيع في بيان الدخل، إلى الحد الذي تم فيه تكبد المزيد من الخسائر التراكمية لانخفاض القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات الملكية.

(و) العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد التقارير ويتم بيان الأرباح والخسائر المترتبة على التحويل في بيان الدخل الموحد للمجموعة. يتم تقييم عقود الصرف الأجلة حسب أسعار السوق المطبقة في تواريخ استحقاقها.

يتم بيان فروق صرف العملات الناتجة عن تحويل صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية مباشرة إلى احتياطي تحويل العملات.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ز) الممتلكات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم. وتشمل التكلفة التاريخية التكاليف المنسوبة مباشرة إلى حيازة الموجودات.

يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو يتم الاعتراف بها كأصل مستقل. حيثما يكون مناسباً، عندما يكون من المتوقع تدفق منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفة البند بصورة موثوقة. ويتم تحميل تكلفة كافة أعمال الإصلاح والصيانة الأخرى على بيان الدخل خلال الفترة المالية التي تم تكبدها فيها.

لا يتم احتساب استهلاك للأراضي المملوكة تملك حر والموجودات الثابتة التي ليست قيد الاستعمال. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات الثابتة الخاصة بالمجموعة:

٢٥ سنة	عقارات ملكية حرة
١٠ سنوات	تحسينات ملكية حرة
٧ سنوات	تحسينات على ممتلكات مؤجرة
٥ سنوات	أثاث وتجهيزات ومعدات مكتبية
٤ سنوات	أجهزة وبرامج كمبيوتر
٧ سنوات	برامج الخدمات المصرفية الأساسية
٣ سنوات	سيارات

يتم احتساب الاستهلاك على الموجودات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية كما هو مذكور أعلاه

يتم بيان الموجودات الثابتة غير المستخدمة بالتكلفة. وإذا ما تم استخدامها يتم تحويلها إلى فئة الممتلكات والمعدات الملائمة ويتم احتساب الاستهلاك لها وفقاً لسياسات المجموعة.

ويتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد من خلال مقارنة العائدات مع القيمة الدفترية. ويتم بيانها ضمن الدخل الموحد للمجموعة.

(ح) المخزون

يتم الاحتفاظ بالممتلكات المكتسبة عند تسوية الديون كمخزون، وتقاس بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. يتم إدراج التكاليف المباشرة التي تم تكبدها في مرحلة الاستحواذ كجزء من تكلفة المخزون.

إن صافي القيمة القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ويرتكز على أسعار السوق في تاريخ هذا التقرير.

(ط) ضرائب الدخل والضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بضريبة الدخل المستحقة على الأرباح الخاضعة للضريبة، استناداً إلى قوانين الضريبة المطبقة في الدول الخارجية التي تعمل فيها فروع المجموعة، كمصاريف في الفترة التي نشأت فيها هذه الأرباح الخاضعة للضريبة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ط) ضرائب الدخل والضريبة المؤجلة (تتمة)

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الموجودات والمطلوبات. ويتم الاعتراف بموجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة لبيان كافة التبعات الضريبية لكافة الفروق المؤقتة بين القيم الدفترية بالبيانات المالية الخاصة بالموجودات والمطلوبات القائمة وبين الأسس الضريبية ذات الصلة. يتم الاعتراف بموجودات الضرائب المؤجلة إلى الحد الذي يُمكن معه توفير أرباح خاضعة للضريبة بشكل كافي لمقابلة خصم الفروق الضريبية المؤقتة. وتقاس موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة باستخدام المعدلات الضريبية المتوقع تطبيقها على الفترة التي يتوقع فيها تحصيل الموجودات أو سداد المطلوبات.

تتم مراجعة موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية كل عام لتخفيض القيم الدفترية إلى المدى الذي لا يتحمل معه توفر أرباح خاضعة للضريبة لاستخدام الفروق.

(ي) العقارات الاستثمارية

تحفظ المجموعة بعقارات معينة كاستثمارات لكسب إيرادات إيجارية أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا الغرضين. يتم قياس العقارات الاستثمارية بشكل مبدئي بسعر التكلفة بما في ذلك تكاليف المعاملة. تشمل القيمة الدفترية على تكلفة استبدال أحد أجزاء عقار استثماري قائم في وقت تكبد التكلفة في حالة الوفاء بمعايير الاعتراف، باستثناء تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري. عقب الاعتراف المبدئي، يتم بيان العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة والتي تعكس ظروف السوق في تاريخ التقارير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيم العادلة للعقارات الاستثمارية في بيان الدخل تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في السنة التي تنشأ فيها.

يتم إيقاف الاعتراف بالعقارات الاستثمارية عندما يتم استبعادها أو عندما يتم سحب العقارات من الاستخدام بصورة نهائية ولا يتوقع تحصيل أي منافع اقتصادية مستقبلية من استبعادها. كما يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر من استبعاد أو سحب العقار الاستثماري في بيان الدخل تحت "إيرادات تشغيلية أخرى" في سنة السحب أو الاستبعاد.

يتم إجراء التحويلات للعقارات الاستثمارية عندما، و فقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر نتيجة إنهاء شغل المالك للعقار أو بدء عقد إيجار تشغيلي لجزء كبير من العقار لطرف آخر أو إنهاء البناء أو التطوير. يتم إجراء التحويلات من العقارات الاستثمارية عندما يكون هناك تغير في استخدام العقارات اعتماداً على نموذج الأعمال.

(ك) الضمانات المالية

تتمثل الضمانات المالية بعقود تتطلب من المجموعة أن تقدم دفعات محددة لتعويض حامليها عن خسارة حدثت بسبب عجز مدين محدد عن السداد عند الاستحقاق، وذلك وفقاً لشروط سند الدين. يتم تسجيل مطلوبات الضمان المالي بالتكلفة المطفأة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ل) امتيازات الموظفين

(١) التزامات معاش التقاعد

تعمل المجموعة بموجب نظام المعاشات الخاص بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ويتم إجراء الترتيبات المتعلقة بالتعويضات الخاصة بالعاملين خارج الدولة طبقاً للأنظمة والأعراف المحلية. هذا ويتم رصد مخصص كامل لكافة التعويضات المستحقة.

تدفع المجموعة كذلك مساهمات للصناديق التي يديرها الأمناء على أساس تعاقدية أو تطوعي. ولا يترتب على المجموعة أي التزامات دفع بمجرد دفع تلك المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كمصاريف مكافأة الموظفين عند استحقاقها. ويتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مقدماً كموجودات إلى المدى الذي يمكن عنده استرداد نقدي أو خصم في المدفوعات المستقبلية. عادة ما يكون استحقاق هذه المكافآت مشروطاً بأن يبقى الموظف في الخدمة حتى سن التقاعد أو أن يكمل الحد الأدنى لمدة الخدمة.

(٢) برنامج مكافأة نهاية الخدمة

طبقاً لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، لدى المجموعة نظام مكافأة نهاية الخدمة الذي يشمل كافة الموظفين الوافدين الذين عملوا لدى المجموعة لأكثر من عام. ويتم تسجيل مخصص مكافأة نهاية الخدمة في بيان الدخل.

(٣) برنامج الحوافر طويل الأجل للموظفين

قام بنك الإمارات دبي الوطني اعتباراً من ١ أبريل ٢٠٠٦ بتدشين برنامجي حوافر طويلي الأجل لمجموعة مختارة من كبار الموظفين. تعتمد برامج الحوافر طويلة الأجل على أساس الدفع نقداً استناداً إلى الأسهم حيث تتم مكافأة المشاركين في شكل وحدات حوافر طويلة الأجل يتم تحويلها إلى نقد بعد الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المستحق للموظفين عن وحدات الحوافر طويلة الأجل والتي يتم تسويتها نقداً كمصروفات مع زيادة مقابلة في المطلوبات خلال الفترة التي يستحق فيها الموظفون هذه الدفعات دون شروط. يتم تعديل المبلغ المعترف به كمصروفات ليعكس الرقم الفعلي لوحدات الحوافر طويلة الأجل المكتسبة. تتم إعادة قياس هذه المطلوبات في تاريخ إعداد كل تقرير وفي تاريخ التسوية. ويتم الاعتراف بأي تغيير في القيمة العادلة للالتزام في بيان الدخل الموحد للمجموعة كمصروفات مرتبطة بالموظفين.

(م) أدوات التغطية

تشتمل أدوات التغطية على العقود المستقبلية والعقود الآجلة وعقود مقايضة أسعار الفائدة وأسواق صرف العملات الأجنبية. تستخدم المجموعة هذه الأدوات للوفاء بمتطلبات عملاتها وتعاملاتها التجارية بالنقد الأجنبي ولتغطية تعرضها لمخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية.

في حالة وجود علاقة تغطية كما هو موضح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بين أداة مشتقة والبند ذي صلة الخاضع للتغطية، يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة مع احتساب أية أرباح وخسائر مترتبة على ذلك كما هو موضح أدناه.

يتم احتساب القيمة العادلة لأدوات التغطية المشتقة بنفس الطريقة التي تحتسب بها القيمة العادلة للأدوات المالية (راجع إيضاح رقم ٣ (أ) (٢)).

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(م) أدوات التغطية (تتمة)

إن طريقة الاعتراف بأرباح أو خسائر القيمة العادلة الناتجة تتوقف على ما إذا كانت تلك الأداة المشتقة محددة كأداة تغطية بالإضافة إلى، إن كانت كذلك، طبيعة البند الخاضع للتغطية. وتصنف المجموعة عدة بعض المشتقات إما:

- مشتقات تغطية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو التزامات المؤسسة (تغطية القيمة العادلة)؛ أو
- مشتقات تغطية لتدفقات مالية مستقبلية محتملة بدرجة كبيرة منسوبة إلى موجودات أو مطلوبات معترف بها أو لمعاملة متوقعة (تغطية تدفق نقدي).

يتم استخدام محاسبة التغطية للمشتقات المصنفة بهذه الطريقة شريطة الوفاء بمعايير محددة.

(١) تغطية القيمة العادلة

عندما يتم تصنيف أداة مشتقة على أنها أداة تغطية لتغطية التغير في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو التزام للمؤسسة قد يؤثر على الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة لهذه الأداة المشتقة مباشرة في الأرباح أو الخسائر مع أية تغيرات في القيمة العادلة للبند الخاضع للتغطية المنسوبة المخاطر التي يتم تغطيتها.

عندما تنتهي الأداة المشتقة المستخدمة في التغطية أو عندما يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها أو إذا كانت التغطية لا تعد تفي بشروط محاسبة التغطية أو عند إلغاء تصنيف التغطية، يتم إيقاف محاسبة التغطية في المستقبل. يتم إطفاء أي تسوية للبند الخاضع للتغطية المستخدم له طريقة الفائدة الفعلية، على الربح أو الخسارة كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعاد احتسابه للبند على مدى عمره المتبقي حتى تاريخ الاستحقاق.

(٢) تغطية التدفق النقدي

عندما يتم تحديد المشتقات كأداة تغطية لتغطية التقلب في تدفقات نقدية منسوبة إلى مخاطر معينة مرتبطة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة محتملة الحدوث من الممكن أن تؤثر في الربح أو الخسارة، فإن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم الاعتراف به في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى "تغطيات التدفق النقدي - أرباح/خسائر القيمة العادلة". يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير المؤثر. مباشرة في بيان الدخل.

تتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في "الإيرادات الشاملة الأخرى" في بيان الدخل في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتغطية على الأرباح والخسائر. ومع ذلك، عندما تؤدي الصفقة المتوقعة الخاضعة للتغطية إلى الاعتراف بموجودات غير مالية أو مطلوبات غير مالية، يتم حذف الأرباح أو الخسائر المعترف بها سابقاً في "الإيرادات الشاملة الأخرى" من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات.

عند انتهاء فترة أداة تغطية أو بيعها. أو عندما تكون التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية. فإن أي مكاسب أو خسائر متراكمة قائمة في حقوق الملكية في ذلك الوقت تبقى في حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها عند الاعتراف النهائي بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل. في حال أن المعاملة المتوقعة أصبحت غير محتملة الحدوث، وتتم مباشرة إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي تم الاعتراف بها في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(م) أدوات التغطية (تتمة)

(٣) المشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

إن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية. ويتم مباشرة الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة لأي أداة مشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية ضمن بيان الدخل.

(ن) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية تمتد إلى ثلاثة أشهر أو أقل ناقصاً الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية تمتد إلى ثلاثة أشهر أو أقل.

(س) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات و المطلوبات المالية و يتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المعترف بها و تكون هناك رغبة في التسوية على أساس المبلغ الصافي أو تحقيق الأصل و تسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(ع) اتفاقيات البيع و إعادة الشراء

يتم الإفصاح عن الأوراق المالية المباعة التي تخضع لاتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة كموجودات مرهونة عندما يكون للمحول إليه الحق بموجب العقد أو العرف في بيع أو إعادة رهن الضمانات. ويتم إدراج التزام الطرف المقابل كوديعة مستقلة. و يتم بيان الأوراق المالية التي تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع (اتفاقيات إعادة شراء عكسي) كقروض و ذمم مدينة لبنوك أو عملاء آخرين، حيثما يكون مناسباً. تتم معاملة الفرق بين سعر البيع و سعر إعادة الشراء كفائدة و تُستحق على مدى مدة الاتفاقيات باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

(ف) القروض

يتم مبدئياً الاعتراف بالقروض بالقيمة العادلة التي تمثل عائدات الإصدار (القيمة العادلة للمبلغ المستلم) صافية من تكاليف المعاملة المتكبدة. ويتم لاحقاً بيان القروض بالتكلفة المطفأة ويتم الاعتراف بأي فرق بين العائدات بعد خصم تكاليف المعاملة و القيمة المستردة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة على مدى مدة القروض باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

عندما تقوم المجموعة بشراء دين لها، يتم حذفه من بيان المركز المالي و يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات و المبلغ المدفوع في صافي إيرادات المتاجرة.

(ص) عقود الإيجار

يتم تحميل إجمالي المدفوعات الخاصة بعقود الإيجار التشغيلية مثل إيجارات المباني في بيان الدخل الموحد للمجموعة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ق) المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتمثل المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشطة. ويتم تسجيل تلك المنتجات بالتكلفة المطفأة (ناقصاً انخفاض القيمة).

(١) التعريفات

تستخدم المصطلحات التالية في التمويل الإسلامي :

المرابحة

المرابحة هي اتفاقية تتعهد بموجبها المجموعة بأن تبيع للعميل السلعة التي اشترتها المجموعة وامتلكتها. استناداً إلى وعد من العميل بشراء السلعة المشتراة بموجب بنود وشروط معينة. يشمل سعر البيع تكلفة السلعة وهامش ربح متفق عليه.

الاستصناع

الاستصناع هو اتفاقية بين المجموعة والعميل تبيع المجموعة بموجبها إلى العميل عقاراً مطوراً وفقاً للمواصفات المتفق عليها. تقوم المجموعة بتطوير العقار بنفسها أو عن طريق مقاول من الباطن وتقوم بعد ذلك بتسليمه إلى العميل في تاريخ محدد وفقاً للسعر المتفق عليه.

إجارة

الإجارة هي اتفاقية تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبها بتأجير أصل ما للعميل (المستأجر) لمدة محددة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتحويل ملكية الأصل إلى المستأجر في نهاية العقد أو عندما يقوم البنك فعلياً بتحويل كافة المخاطر والعائدات المتعلقة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر.

المضاربة

المضاربة هي اتفاقية بين طرفين يقدم أحدهما المال و يسمى "رب المال" و الآخر يقدم الجهد والخبرة و يسمى "مضارب" ويكون المضارب مسؤولاً عن استثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد مقابل نسبة من دخل المضاربة المتفق عليه مسبقاً. وفي حالة الخسارة العادية يتحمل رب المال خسارة الأموال بينما يتحمل المضارب ضياع جهوده. إلا أنه في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي شروط و أحكام اتفاقية المضاربة. يتحمل المضارب وحده الخسائر. تقوم المجموعة بدور المضارب عندما تقبل أموال المودعين و بدور رب المال عند استثمار تلك الأموال على أساس المضاربة.

الوكالة

الوكالة هي عقد تتعهد فيه المجموعة بتقديم مبلغ معين من المال لوكيل معين والذي يستثمره حسب شروط معينة مقابل رسوم محددة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من الأموال المستثمرة) يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي من بنود وشروط الوكالة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ق) المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

(٢) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات من المنتجات الإسلامية المذكورة أعلاه كما يلي :

المراجحة

يمكن احتساب الربح و تحديده تعاقدياً عند بداية العقد. ويتم الاعتراف بالربح عند استحقاقه على مدى مدة العقد باستخدام طريقة الربح الفعلي من الرصيد المستحق.

الاستصناع

يتم احتساب إيرادات الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق بين السعر النقدي للعميل وتكلفة استصناع المصرف الإجمالية) على أساس الاستحقاق الزمني.

الإجارة

يتم الاعتراف بالإيرادات من الإجارة على أساس الاستحقاق على مدى فترة العقد.

المضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات تمويل المضاربة عند توزيعها من قبل المضارب، بينما يتم تحميل الخسائر على الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

الوكالة

يتم الاعتراف بالإيرادات المتوقعة من الوكالة على أساس الاستحقاق خلال الفترة، و يتم تعديلها بالدخل الفعلي عند استلامه. و يتم احتساب الخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

(ر) الموجودات غير الملموسة

(١) الشهرة التجارية

تنشأ الشهرة التجارية عند حيازة شركات تابعة.

الشهرة التجارية عند الاستحواذ

تمثل الشهرة التجارية التي يتم الاستحواذ عليها عند دمج الأعمال الزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات الطارئة الخاصة بالشركة التي يتم الاستحواذ عليها. عندما تكون هذه القيمة الزائدة سالبة (شهرة تجارية سالبة)، يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد للمجموعة.

الاستحواذ على حصة غير مسيطرة

تمثل الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على حصة غير مسيطرة في شركة تابعة الزيادة في تكلفة الاستثمارات الإضافية عن القيمة الدفترية لصافي الموجودات التي تم الاستحواذ عليها في تاريخ المقايضة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ر) الموجودات غير الملموسة (تتمة)

(١) الشهرة التجارية (تتمة)

القياس

يتم قياس الشهرة التجارية مبدئياً بالتكلفة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

لغرض اختبار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة المستحوذة عند دمج أعمال، من تاريخ الحياة، لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد التي من المتوقع أن تستفيد من الدمج، بغض النظر عما إذا كانت الموجودات والمطلوبات الأخرى المستحوذة تم تخصيصها لتلك الوحدات.

تخضع الوحدة المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة التجارية لها لاختبار انخفاض القيمة بصورة سنوية وكلما كان هناك مؤشر على انخفاض قيمة الوحدة المنتجة للنقد. يتم تحديد انخفاض القيمة للشهرة التجارية عن طريق تقييم المبلغ القابل للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد (أو مجموعة وحدات منتجة للنقد) ذات الصلة بالشهرة التجارية. عندما يكون المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية، يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في حساب الأرباح والخسائر. لا يتم إجراء قيد عكسي لخسائر انخفاض القيمة للشهر في الفترات التالية.

عندما تشكل الشهرة التجارية جزءاً من الوحدة التي تنتج النقد وجزءاً من العملية ضمن تلك الوحدة المستبعدة، فإن الشهرة المرتبطة بالعملية المستبعدة تدرج في القيمة الدفترية للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد العملية. يتم قياس الشهرة التجارية المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى القيم العادلة المتعلقة بالعملية المستبعدة والجزء من الوحدة المنتجة للنقد المحتفظ بها.

(٢) برامج الحاسوب المرسمة

يتم بيان برامج الحاسوب التي قامت المجموعة بشرائها بسعر التكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

تتم رسمة المصروفات اللاحقة لبرامج الحاسوب فقط عندما تزيد عن المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل المحدد الذي تتعلق به ويتم احتساب جميع النفقات الأخرى عند تكبدها.

يتم الاعتراف بالاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من التاريخ الذي أصبح فيه البرنامج متاحاً للاستخدام. إن العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج هو أربع سنوات، باستثناء برامج الخدمات المصرفية الأساسية حيث يكون العمر الإنتاجي المتوقع هو ٧ سنوات.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ر) الموجودات غير الملموسة (تتمة)

(٣) موجودات غير ملموسة أخرى

يتم قياس الموجودات غير الملموسة التي يتم الاستحواذ عليها بشكل منفصل عند الاعتراف المبدئي بالتكلفة. إن سعر تكلفة الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال دمج مع شركة ما هو القيمة العادلة كما في تاريخ الاستحواذ. بعد الاعتراف المبدئي، يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة بسعر التكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يتم تقييم العمر الإنتاجي للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر محدد خلال عمرها الإنتاجي الاقتصادي ويتم تقييمها للتحقق من وجود انخفاض في القيمة عندما يكون هناك مؤشر على تعرض الموجودات غير الملموسة لانخفاض في القيمة. تتم مراجعة فترة الإطفاء وأسلوب الإطفاء للأصل غير الملموس ذو العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل سنة مالية على الأقل. يتم احتساب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النموذج المتوقع للاستهلاك للمنافع الاقتصادية المستقبلية الكامنة في الأصل بتغيير فترة أو أسلوب الإطفاء، حيثما يكون مناسباً، ويتم معاملتها على أنها تغييرات في التقدير المحاسبي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات العمر المحدد في بيان الدخل الموحد ضمن فئة المصروفات التي تتوافق مع وظيفة الموجودات غير الملموسة.

(ش) انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة بخلاف العقارات الاستثمارية وموجودات الضرائب المؤجلة في تاريخ إعداد كل تقرير للتحقق مما إذا كان هناك إي مؤشر على تعرضها لانخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من الأصل. يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من الشهرة التجارية في تاريخ إعداد كل تقرير.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة الدفترية لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للاسترداد. تتمثل الوحدة المنتجة للنقد بأصغر مجموعة موجودات قابلة للتحديد تنتج تدفقات نقدية وتعتبر مستقلة إلى أبعد الحدود عن الموجودات والمجموعات الأخرى. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل. يتم تخصيص خسائر انخفاض القيمة المعترف بها فيما تعلق بالوحدات المنتجة للنقد أولاً لتقليل القيمة الدفترية لأي شهرة تجارية مخصصة للوحدات ثم لتقليل القيمة الدفترية للموجودات الأخرى في الوحدة (المجموعة أو الوحدات) على أساس النسبة والتناسب.

إن القيمة القابلة للاسترداد لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد هي قيمته المستخدمة أو قيمته العادلة ناقصاً تكاليف بيعه، أيهما أكبر. عند تقييم القيمة من الاستخدام يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المتعلقة للأصل.

(ت) ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية الأسهم العادية بقسمة الربح أو الخسارة العائدة إلى حاملي الأسهم العادية في البنك (المعدلة لبيان مصروفات الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة من خلال تعديل الربح والخسارة العائدة لحاملي الأسهم العادية والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثيرات كافة الأسهم العادية المخفضة المحتملة، إن وجدت.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ث) الموجودات المحتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات كبنود محتفظ بها للبيع في حال كانت قيمتها الدفترية سيتم استردادها بصورة رئيسية من خلال معاملة بيع يتوقع إنجازها خلال عام واحد من تاريخ التصنيف، بدلاً من الاستخدام المستمر لها. لا يتم إدراج تلك الموجودات والمطلوبات بالقيمة الصافية. في الفترة التي يتم فيها الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات للمرة الأولى على أنها محتفظ بها للبيع، يتم بيان هذه الموجودات والمطلوبات بصورة منفصلة في بيان المركز المالي. إلا أن بيان المركز المالي لفترة المقارنة السابقة المقدمة لا تتم إعادة بيانه.

يتم قياس هذه الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع بما يتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

(خ) أطراف ذات علاقة

يعتبر الطرف أنه ذو علاقة بالمجموعة إذا كان :

(أ) الطرف يتمتع بالحقوق التالية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ومن خلال وسيط واحد أو أكثر ،

- (١) يسيطر أو مسيطر عليه من قبل، أو يخضع لسيطرة مشتركة مع المجموعة،
- (٢) لديه حصة في المجموعة تمنحه تأثيراً هاماً على المجموعة، أو
- (٣) لديه سيطرة مشتركة على المجموعة؛

(ب) الطرف يمثل شركة زميلة

(ج) الطرف يمثل انتلاًفاً خاضع لسيطرة مشتركة

(د) الطرف يمثل عضواً في إدارة المجموعة الرئيسية أو شركتها الأم،

(هـ) الطرف يمثل عضواً مقرباً من عائلة أي فرد مشار إليه في الفقرة (أ) أو (د) أو،

(و) الطرف يمثل انتلاًفاً خاضعاً لسيطرة، أو سيطرة مشتركة، أو تأثير هام من قبل، أو لمن تؤول إليه

صلاحية التصويت في الائتلاف بشكل مباشر من الأفراد المشار إليهم في الفقرة (د) أو (هـ) ؛ أو

(ز) الطرف خطة من مستحقات ما بعد التوظيف مخصصة لمصلحة موظفي المجموعة، أو لأي انتلاف هو طرف ذو علاقة بالمجموعة.

(ط) قطاعات التشغيل

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى قطاعات تشغيلية على أساس منتجاتها وخدماتها التي تتم إدارتها بشكل مستقل من قبل مدراء القطاعات المسؤولين عن أداء القطاعات المعنية الموضوعة في عهدهم.

يتبع مدراء القطاعات مباشرة إلى إدارة المجموعة التي تجري مراجعة منتظمة لنتائج كل قطاع على حده بهدف تخصيص الموارد اللازمة له وتقييم أدائه. تم إدراج إفصاحات إضافية عن كل من هذه القطاعات في الإفصاح رقم ٣٩.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ع)

معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد

هناك بعض المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات لم تكن سارية على السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولم تقرر المجموعة تطبيقها مبكراً. لذا، لم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة.

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يجوز تطبيقه مبكراً)
المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية	تم إصدار هذا المعيار كبديل للمعيار للمحاسبي الدولي رقم ٣٩ والذي يحافظ على ولكن يسهل نموذج القياس المختلط ويحدد فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نموذج عمل الشركة وخصائص التدفق النقدي التعاقدى للموجودات المالية. يستمر تطبيق توجيهات المعيار للمحاسبي الدولي رقم ٣٩ فيما يتعلق بانخفاض قيمة الموجودات المالية وحساب التحوط يتضمن أيضاً هذا المعيار المتطلبات ذات الصلة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإيقاف الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٥
المعيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية – البيانات المالية الموحدة	إن الهدف من المعيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية هو وضع مبادئ لعرض وإعداد البيانات المالية الموحدة عندما يسيطر كيان على كيان آخر أو أكثر (الكيان الذي يتحكم في كيان واحد أو أكثر) لعرض بيانات مالية موحدة. كما أنه يحدد مبدأ الرقابة، ويضع الضوابط كأساس للتوحيد. كما أنه يحدد كيفية تطبيق مبدأ الرقابة لمعرفة ما إذا كان المستثمر يسيطر على الحصة المستثمر فيها وبالتالي يجب توحيد الحصة المستثمر فيها. علاوة على ذلك، فإنه يحدد المتطلبات المحاسبية اللازمة لإعداد البيانات المالية الموحدة.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية – الترتيبات المشتركة	يتعلق المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية بالترتيبات المشتركة من خلال التركيز على حقوق والتزامات هذا الترتيب أكثر من التركيز على شكله القانوني. هناك نوعان من الترتيب المشترك: العمليات المشتركة والائتلافات المشتركة. تنشأ العمليات المشتركة عندما يكون للمشغل حقوق في الموجودات والالتزامات ذات الصلة بالترتيب ويتم بالتالي حساب حصته في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. تنشأ الائتلافات المشتركة عندما يكون لدى المشغل حقوق في صافي موجودات الترتيب وبالتالي يتم حساب حقوق الملكية وفقاً لحصته. التوحيد النسبي للائتلافات المشتركة لم يعد مسموح به.	١ يناير ٢٠١٣

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣

(غ) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد (تتمة)

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يجوز تطبيقه مبكراً)
المعيار ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية- الإفصاح عن الحصص في كيانات أخرى	يتضمن المعيار ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية متطلبات الإفصاح عن جميع أشكال الحصص في الكيانات الأخرى، بما في ذلك الترتيبات المشتركة والشركات الزميلة المنشآت ذات الأغراض الخاصة وغيرها من الأدوات خارج الميزانية العمومية.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية "قياس القيمة العادلة"	يهدف المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية لتحسين مبدأ الاتساق والحد من التعقيد من خلال تقديم تعريف دقيق للقيمة العادلة ومصدر واحد لقياس القيمة العادلة ومتطلبات الإفصاح لاستخدامها في مختلف معيار التقارير المالية الدولية. إن المتطلبات، التي توفق بشكل كبير بين معيار التقارير المالية الدولية والمبادئ المحاسبية المتعارف عليها بصورة عامة في الولايات المتحدة، لا تشمل استخدام محاسبة القيمة العادلة ولكنها تقدم توجيهات بشأن كيفية تطبيقها حيثما يكون استخدامها ضرورياً أو مسموحاً به مسبقاً من قبل معايير أخرى ضمن معيار التقارير المالية الدولية أو المبادئ المحاسبية المتعارف عليها بصورة عامة في الولايات المتحدة.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (معدل لعام ٢٠١١)، "البيانات المالية المنفصلة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (معدل لعام ٢٠١١) أحكاماً بشأن البيانات المالية المنفصلة التي تم تركها بعد إدراج أحكام المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ الخاصة بالرقابة في المعيار الجديد رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (معدل لعام ٢٠١١)، "الشركات الزميلة والانتلافات المشتركة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (معدل لعام ٢٠١١) متطلبات الانتلافات المشتركة بالإضافة إلى الشركات الزميلة ليتم احتسابها على أساس حقوق الملكية عقب إصدار المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية.	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية: الإفصاحات حول إيقاف الاعتراف".	يهدف هذا التعديل إلى تشجيع الشفافية في الإفصاح عن معاملات التحويل وتعزيز فهم مستخدمي البيانات المالية للتعرضات للمخاطر المرتبطة بتحويل الموجودات المالية وتأثير تلك المخاطر على الوضع المالي للكيان، ولا سيما تلك التي تنطوي على توريق الموجودات المالية.	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ١ "عرض البيانات المالية" فيما يخص الإيرادات الشاملة الأخرى.	إن التغير الرئيسي الناتج عن هذه التعديلات هو إلزام الكيانات بتجميع البنود المبيّنة في "الإيرادات الأخرى الشاملة" بناءً على احتمال إعادة تصنيفها ضمن الأرباح أو الخسائر في وقت لاحق (تعديلات إعادة التصنيف). ولا تنطبق تلك التعديلات إلى البنود التي يتم بيانها في الإيرادات الأخرى الشاملة.	١ يوليو ٢٠١٢
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ١٩ "امتيازات الموظفين".	تحدف هذه التعديلات نهج الممرات (corridor approach) وتحتسب تكاليف التمويل على أساس صافي التمويل.	١ يناير ٢٠١٣

تقوم المجموعة بتقييم تأثير المعايير المذكورة أعلاه والمعايير الأخرى الجديدة والتعديلات على المعايير والتنقيحات والتفسيرات. استناداً إلى التقييم الأولي، لا يوجد للمعايير المذكورة أعلاه وغيرها من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتنقيحات والتفسيرات تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في تاريخ التقرير. من المرجح أن يتوقف تأثير المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية على نتائج المراحل الأخرى لمشروع استبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الذي لم يتم الانتهاء منه حتى الآن.

٤ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١.٥٣٩.٨٢٥	١.٩٧٧.٩٥٤	نقد
١٠.٧٢١.٨١٩	١٢.٦٣٣.٥١٨	ودائع إلزامية وخاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد
١.١٧١.٣٠٠	١.٢١٤.٦٦٥	استثمارات لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد
٢٤.٢٥٠.٠٠٠	٥.٧٠٠.٠٠٠	شهادات وودائع لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد
-----	-----	
٣٧.٦٨٢.٩٤٤	٢١.٥٢٦.١٣٧	
=====	=====	

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ب درهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصرف المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إستناداً إلى التعميم رقم: ٩٩/٢١ بتاريخ ١١/٢٢/١٩٩٩.

٥ مستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١١		
إجمالي	أجنبية	محلية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----
١١.٦٦٩.٢٨٣	٧.٢٢٤.٦٩٣	٤.٤٤٤.٥٩٠
		قروض لأجل
٨.٢١٣.٣٠٩	٥.٦٢٠.٧٨٧	٢.٥٩٢.٥٢٢
		ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير الأجل
١٩.٨٨٢.٥٩٢	١٢.٨٤٥.٤٨٠	٧.٠٣٧.١١٢
(٣١.٠١٣)	(٣١.٠١٣)	-
		إجمالي المستحق من البنوك
		مخصصات محددة لانخفاض القيمة
-----	-----	-----
١٩.٨٥١.٥٧٩	١٢.٨١٤.٤٦٧	٧.٠٣٧.١١٢
=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
إجمالي	أجنبية	محلية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----
١١.٤٦٣.٣٠٥	١١.١٨٨.٦٤٩	٢٧٤.٦٥٦
		قروض لأجل
٢.٤١٤.٦٥٢	٢.٣٥٩.٨٥٨	٥٤.٧٩٤
		ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير
١٣.٨٧٧.٩٥٧	١٣.٥٤٨.٥٠٧	٣٢٩.٤٥٠
(٢٧.٤٩٠)	(٢٧.٤٩٠)	-
		إجمالي المستحق من البنوك
		مخصصات محددة لانخفاض القيمة
-----	-----	-----
١٣.٨٥٠.٤٦٧	١٣.٥٢١.٠١٧	٣٢٩.٤٥٠
=====	=====	=====

تبلغ نسبة العائد على هذه الإيداعات ١.٤٦% سنوياً (٢٠١٠: ١.٩% سنوياً).

٦ القروض و الذمم المدينة

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
		(أ) حسب النوع
٦٨.١٧٥.٠٥٩	٧٠.١٢٨.١٤٤	سحوبات على المكشوف
١٠٨.٨٢٩.٩٥١	١٠٨.٧٥٨.٣٦٨	قروض لأجل
٢.٥٦٤.٣١٦	٢.٩٧٨.٠٥٨	قروض مقابل إيصالات أمانة
١.١١٠.٢٠٥	٢.١٨٠.٧٠٥	سندات مخصومة
٢.٤٧٣.٦٩١	٣.١٦٠.٣٢٣	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٦٧٢.٥٦٣	٥٩١.٨٨٢	أخرى
-----	-----	
١٨٣.٨٢٥.٧٨٥	١٨٧.٧٩٧.٤٨٠	إجمالي القروض و الذمم المدينة
٦٥٩.٥٦٢	٥٠١.٧٨٦	أدوات دين أخرى
-----	-----	
١٨٤.٤٨٥.٣٤٧	١٨٨.٢٩٩.٢٦٦	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(٧.٤٨١.٧٣٤)	(١١.٤٨٤.٢٣٢)	ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة القروض
-----	-----	
١٧٧.٠٠٣.٦١٣	١٧٦.٨١٥.٠٣٤	
=====	=====	
١٨.٧٤٩.٧٨٤	٢٦.٨٠٠.٢٣٨	إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

وتشمل القروض و الذمم المدينة سندات دين أخرى بقيمة ٢.٣٣٣ مليون درهم (٢٠١٠: ٦٥٨ مليون درهماً) والتي تم رهنها بموجب اتفاقيات إعادة شراء (انظر الإيضاح رقم ٢٠)

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	(ب) حسب القطاع:
١٥٧.٨٧٢.٤٣١	١٥٧.٦٧٨.٨٣٤	الشركات
١٦.٤٠٣.٦١٥	١٧.٩١٦.٦٥٥	الأفراد
٣٩٤.٦٢٣	٣٠٧.١٥١	الخزينة
٢.٣٣٢.٩٤٤	٩١٢.٣٩٤	أخرى
-----	-----	
١٧٧.٠٠٣.٦١٣	١٧٦.٨١٥.٠٣٤	
=====	=====	

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة):

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة
٣.٧٣٥.١٣٩	٥.٥٣٤.٧٣٩	الرصيد كما في ١ يناير
٢.٣٦١.٦٧١	٢.٩١٦.٥٠٩	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
(٨٨.٧٩٥)	(٢٦٦.٣٨٤)	عمليات استرداد خلال العام
-	(٨.٣٩٣)	مبالغ محولة من التمويل الإسلامي
-	(١٠٦.٩٥٢)	الفائدة التي تم قيدها عكسياً على القروض منخفضة القيمة
(٤٧٣.٢٧٦)	(١٤.٣٧٠)	مبالغ مشطوبة خلال العام
-	١.٦٤٣	صرف وتعديلات أخرى
٥.٥٣٤.٧٣٩	٨.٠٥٦.٧٩٢	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
		<u>الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي للقيمة</u>
١.٦٦٣.٨٧٣	١.٩٤٦.٩٩٥	الرصيد كما في ١ يناير
٥٢٨.١٢٢	١.٩١٩.٨٤٥	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
(٢٤٥.٠٠٠)	(٤٣٩,٤٠٠)	المبالغ المستردة خلال العام
١.٩٤٦.٩٩٥	٣.٤٢٧.٤٤٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٧.٤٨١.٧٣٤	١١.٤٨٤.٢٣٢	الإجمالي
=====	=====	

٧ توريق القروض

(١) تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليتمد واميرتس ان بي دي اوتو فاينانسج ليتمد لتوريق الموجودات.

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليتمد ("إيه بي سي") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو شراء محافظ القروض عن طريق إصدار السندات.

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانسج ليتمد ("ريبلاك") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في السندات والأوراق المالية عن طريق إصدار السندات.

في ١٠ أغسطس ٢٠١٠، قامت المجموعة بتحويل قروض سيارات الأفراد ومطلوبات تصل إلى ٩٦٨.٥ مليون درهم، (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى إيه بي سي، مع الإبقاء على مخاطر الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات. نظراً لإبقائها على مخاطر ومكاسب الموجودات المحولة، تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة.

يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٨٥٧ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفاة. نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ومكاسب ملكية غالبية أسهم الشركات ذات الأغراض الخاصة، يتم دمج هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت قيمة قروض السيارات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى ("إيه بي سي") ٩٧٠.٨ مليون درهم، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٩٠٧ مليون درهم.

(٢) دمج حصة المجموعة في امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليتمد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع) لتوريق الموجودات.

بتاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٠. قامت المجموعة بتحويل قروض شركات ومطلوبات تصل إلى ٢.١٩٣ مليون درهم (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى "امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليتمد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع)، مع الإبقاء بشكل جوهري على كافة مخاطر الائتمان والامتيازات المرتبطة بتحويل الموجودات. وبذلك تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٢.١٩٣ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفاة.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت قيمة قروض الشركات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى "امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليتمد" ٨٨١ مليون درهم، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٨٨٠ مليون درهم.

٨ منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٥.٧٦٨.٢٥٦	١١.٦٤٥.٨٤٣	مراحة
٦.٤٠٧.٤١٣	٨.١٤٦.٨٦٨	إجارة
١.٢٨٥.٥٥٠	١.٢٨٥.٥٥٠	محافظة صكوك
٥٣١.٤٧٤	٧٣٩.٧٠١	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٣.٨٣٧.٧١٤	٤.٢٢٩.٥٧٤	وكالة
١.٥٧٠.٦٢٤	١.٠٨٧.٤٢٨	استصناع
١.٣٥٢.٩٥٩	١.٣٩٠.٧٤٩	أخرى
٢٠.٧٥٣.٩٩٠	٢٨.٥٢٥.٧١٣	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٦٩٣.٧٥٢)	(٧٨٧.٦٤٨)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٨٤٠.٣٢٦)	(١.٤١٢.٧٨٦)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
١٩.٢١٩.٩١٢	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	
١.٦٧٥.٠٢٥	٢.٩١٣.٦٣٠	إجمالي قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة
٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٣٥٥.٢٥٤	٥٩٤.٦٨٥	الرصيد كما في ١ يناير
٢٦٨.٥٣٢	٥٢٥.٨٥٣	مخصص انخفاض القيمة خلال العام
(٢٩.١٠١)	(٤٠.٥٤٠)	عمليات استرداد خلال العام
-	٨.٣٩٣	مبالغ محولة من القروض والنمذ المدينة
-	(٩٨)	مبالغ مشطوبة خلال العام
٥٩٤.٦٨٥	١.٠٨٨.٢٩٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
١٩٤.٠٤٨	٢٤٥.٦٤١	الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي في القيمة
٦٧.٤١٢	١١١.٠٦٨	الرصيد كما في ١ يناير
(١٥.٨١٩)	(٣٢.٢١٦)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
		إلغاء شطب مبالغ خلال العام
٢٤٥.٦٤١	٣٢٤.٤٩٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٨٤٠.٣٢٦	١.٤١٢.٧٨٦	الإجمالي

٩ أوراق مالية للمتاجرة

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
٤٩.٩٩١	-	-	٤٩.٩٩١	سندات حكومية
٩٧.٥٧٦	-	-	٩٧.٥٧٦	سندات شركات
٩١.٥٣٤	-	-	٩١.٥٣٤	أسهم
٣٤٩.٥٧٨	-	-	٣٤٩.٥٧٨	أخرى
٥٨٨.٦٧٩	-	-	٥٨٨.٦٧٩	
٣١ ديسمبر ٢٠١١				
الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
١٨٧.١٠١	-	-	١٨٧.١٠١	سندات حكومية
١.٠٠٥.٤٥٩	١٨٦.٧٦٢	٤٦.٢٧٣	٧٧٢.٤٢٤	سندات شركات
١٣٧.٣٤٧	١١.١٣٥	١٢.١٧٧	١١٤.٠٣٥	أسهم
١.٣٢٩.٩٠٧	١٩٧.٨٩٧	٥٨.٤٥٠	١.٠٧٣.٥٦٠	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠				

إعادة تصنيف أوراق مالية للمتاجرة

في عام ٢٠٠٨ وبموجب التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ومعيار التقارير المالية الدولية رقم ٧ أعادت المجموعة تصنيف بعض الأوراق المالية للمتاجرة لتصبح أوراق مالية استثمارية متوفرة للبيع. حددت المجموعة بعض الموجودات المالية التي تنطبق عليها التعديلات وقامت بتغييرها بحيث أن هذه الموجودات المالية لم تعد تحتفظ بها بغرض بيعها على المدى القريب. قررت المجموعة أن التدهور الذي شهدته الأسواق المالية خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٨ قد شكل ظروفًا نادرة تسمح بإعادة تصنيف موجودات مالية من فئة المتاجرة.

بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتعديلاته. تم إجراء عمليات إعادة التصنيف اعتبارًا من تاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨ بالقيمة العادلة في تاريخه. بالإضافة إلى ذلك، تم بعد ذلك تحديد بعض الأوراق المالية للمتاجرة والتي تم شراؤها بعد ١ يوليو ٢٠٠٨ ليتم إعادة تصنيفها. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية للمتاجرة وقيمها الدفترية وقيمها العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم		١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم		أوراق مالية للمتاجرة معاد تصنيفها كأوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
٣٩٣.٣٨٤	٣٩٣.٣٨٤	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	
٣٩٣.٣٨٤	٣٩٣.٣٨٤	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	

٩ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

إن الجدول التالي يبين المبالغ المعترف بها ضمن بيان الدخل وحقوق الملكية خلال عام ٢٠١٠ بشأن الموجودات المالية المعاد تصنيفها من أوراق مالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع :

بيان الدخل ألف درهم -----	حقوق الملكية ألف درهم -----
(١٦.٦٦١)	-
(١٦.٦٦١)	-
=====	=====
فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)	
صافي خسارة المتاجرة	
فترة ما بعد إعادة التصنيف	
(١ يوليو ٢٠٠٨ - ٣١ ديسمبر ٢٠١١)	
إيرادات الفائدة	
صافي التغير في القيمة العادلة	
٩٥.٠٠٠	-
-	(٨.٤٩٦)
-----	-----
٩٥.٠٠٠	(٨.٤٩٦)
=====	=====

يوضح الجدول التالي المبالغ التي كان سيتم الاعتراف بها خلال العام المذكور فيما لو لم يكن قد تمت عمليات إعادة التصنيف المشار إليها سابقاً:

٢٠١١	
ألف درهم	

٣٠.٨٢٩	صافي ربح المتاجرة
=====	

١٠ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١١
				<u>محفوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
١٧٠.٤٤٨	-	١١٥.٣٥٣	٥٥.٠٩٥	سندات حكومية
١٨٨.٦٦٣	٧٠.٩٩٨	١١٧.٦٦٥	-	سندات شركات
-----	-----	-----	-----	
٣٥٩.١١١	٧٠.٩٩٨	٢٣٣.٠١٨	٥٥.٠٩٥	
-----	-----	-----	-----	
				<u>متاحة للبيع</u>
٣.٥٢٨.٣٣٠	٨٦٧.٧٨٢	١.٣٦٧.٠٠١	١.٢٩٣.٥٤٧	سندات حكومية
٧.٩١٨.٦٣٤	١.٤٠٣.٨٣٦	١.٢٤٠.٨٣١	٥.٢٧٣.٩٦٧	سندات شركات
٢.١١٣.٢١٠	٤٥٠.٣٤٨	١.١٧٠.٥٤٧	٤٩٢.٣١٥	أسهم
١.٥٢١.٨٠٣	٤٦٩.٢٥٠	٨١١.٩٤٥	٢٤٠.٦٠٨	أخرى
-----	-----	-----	-----	
١٥.٠٨١.٩٧٧	٣.١٩١.٢١٦	٤.٥٩٠.٣٢٤	٧.٣٠٠.٤٣٧	
-----	-----	-----	-----	
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>
١٦٤.٩٠٧	-	٧٩.٠١٠	٨٥.٨٩٧	أسهم
٢٧٧.٧٣٢	٨٧.٢١٢	٢.٣٧٧	١٨٨.١٤٣	أخرى
-----	-----	-----	-----	
٤٤٢.٦٣٩	٨٧.٢١٢	٨١.٣٨٧	٢٧٤.٠٤٠	
-----	-----	-----	-----	
١٥.٨٨٣.٧٢٧	٣.٣٤٩.٤٢٦	٤.٩٠٤.٧٢٩	٧.٦٢٩.٥٧٢	
=====	=====	=====	=====	

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>				
١٦٩.٤٨٤	-	١١٤.٣٨٩	٥٥.٠٩٥	سندات حكومية
٢١٨.١٤٣	٣٤.٦٤٣	١٦٥.١٣٥	١٨.٣٦٥	سندات شركات
٣٨٧.٦٢٧	٣٤.٦٤٣	٢٧٩.٥٢٤	٧٣.٤٦٠	
<u>متاحة للبيع</u>				
٢.٦٦٥.١٣٩	٧٠١.٦٦٢	٨٤١.٥٤٨	١.١٢١.٩٢٩	سندات حكومية
٦.٥٥٤.٦٤٨	٢.٤٤١.٤٧٣	٧٩٣.٠١٧	٣.٣٢٠.١٥٨	سندات شركات
٢.٢٠٥.٥٦٩	٨٤٧.٥٧٦	٨٤٨.٧٨٥	٥٠٩.٢٠٨	أسهم
١.٤٩٦.٦٥٢	٩٧٠.٢٨٨	٢٩٧.٥٢٨	٢٢٨.٨٣٦	أخرى
١٢.٩٢٢.٠٠٨	٤.٩٦٠.٩٩٩	٢.٧٨٠.٨٧٨	٥.١٨٠.١٣١	
<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>				
١٤٦.٨١٩	-	٩٨.٨٤٥	٤٧.٩٧٤	أسهم
٩٠٩.٣٤٩	١٤١.٦٠٠	٢.٣٧٧	٧٦٥.٣٧٢	أخرى
١.٠٥٦.١٦٨	١٤١.٦٠٠	١.٠١.٢٢٢	٨١٣.٣٤٦	
١٤.٣٦٥.٨٠٣	٥.١٣٧.٢٤٢	٣.١٦١.٦٢٤	٦.٠٦٦.٩٣٧	

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على مبلغ ١٨٧ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٣٤ مليون درهم) مرهونة حسب اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك (راجع إيضاح ٢٠).
تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر متاحة للبيع
٢٠٤.٥٩٩	١٣.٨٣١	
٩٨٢.٤٢٩	٩٥٢.٦٥٥	
١.١٨٧.٠٢٨	٩٦٦.٤٨٦	

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة

(١) تنفيذ

بتاريخ ٧ يوليو ٢٠١١، تم تأسيس شركة تنفيذ ذ.م.م كشركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة. الغرض الرئيسي للشركة هو توفير بيئة لعمليات المكاتب الخلفية المتعددة الخاصة بالمجموعة بهدف تطوير كفاءة الخدمات والقدرات التنفيذية.

(٢) الاستحواذ على مصرف دبي ش م ع

بموجب المرسوم الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بتاريخ ١١ أكتوبر ٢٠١١ استحوذت على حصة ١٠٠% في مصرف دبي ش م ع ("مصرف دبي")، مزود الخدمات المصرفية المتوافقة مع الشريعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

مدرج أدناه القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليها:

القيمة العادلة
مليون درهم

صافي الموجودات المستحوذ عليها

١.٣٤٨
١.٣٦٧
٨.٢٢٥
٣٦٨
١٩
١٤٣
٥٢٤
(١٢.٥٠٥)
(١٨٤)
(٦١٦)

النقد والودائع لدى المصرف المركزي

مستحق من البنوك
المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
الاستثمار في الأوراق المالية
الاستثمارات في شركات زميلة
الممتلكات والمعدات
موجودات أخرى
المطلوبات
ودائع العملاء
المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
مطلوبات أخرى

(١.٣١١)
٥٤٣
٧٦٨

القيمة العادلة لصافي الموجودات
القيمة العادلة من الودائع من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة (أ)
القيمة العادلة للضمان من حكومة دبي (ب)

-

١٠ درهم
=====

القيمة العادلة للمقابل

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة (تتمة)

(٢) الاستحواذ على مصرف دبي ش م ع (تتمة)

(أ) القيمة العادلة من الودائع من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة

في ما يتعلق بهذه المعاملة، تلقت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة تصل إلى ٢.٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي الاعتراف بالالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليه تكاليف المعاملات التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الالتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم الاعتراف بأرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم هذه البيانات المالية، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) القيمة العادلة للضمان من حكومة دبي

في ما يتعلق بهذه المعاملة، قدمت حكومة دبي ضماناً لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ للسنوات السبع المقبلة. يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ.

تم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات من قبل خبير خارجي من خلال تقدير التدفقات النقدية المستقبلية من هذه الموجودات والمطلوبات باستخدام أسعار الخصم المرتكزة إلى السوق.

تم إدراج التكاليف ذات الصلة بالاستحواذ بقيمة ١.٢ مليون درهم في المصاريف الإدارية والعمومية في بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

(٣) بيع حصة جزئية في شركة تابعة

في ٣١ مارس ٢٠١١ أكملت المجموعة بيع نسبة ٤٩% من حصص شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م، شركة تابعة للمجموعة، مقابل مبلغ صافي قدره ١.٣٦٦ مليون درهم. تم الإفصاح في وقت سابق عن إجمالي موجودات ومطلوبات شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. كمحتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ للمعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية - الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة بعد التوقيع على اتفاقية شراء حصص مع مستثمر استراتيجي.

تم تمويل جزء من ثمن البيع نقداً وجزء بقرض لأجل بمبلغ ٧٠٧ مليون درهم من المجموعة للمشتري. أدت عملية البيع إلى زيادة في الربح من الاستبعاد بمبلغ ٩٥٧ مليون درهم.

تم تخفيض قرض لأجل يبلغ ٧٠٧ مليون درهم بتكلفة أسهم مجموعة الإمارات دبي الوطني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، مما نتج عنه أرباح غير مطفأة سوف يتم الاعتراف بها في بيان الدخل طوال مدة القرض (٥ سنوات).

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة (تتمة)

٣) بيع حصة جزئية في شركة تابعة (تتمة)

مليون درهم

١.٣٦٦	صافي المقابل المستلم
(٤٠٩)	القيمة الدفترية للحصة في صافي الموجودات في تاريخ الاستبعاد
٩٥٧	الأرباح المحققة من استبعاد نسبة ٤٩% من حصة في شركة تابعة
=====	

قدرت القيمة العادلة لحصة ٥١% المحتفظ بها في نتورك انترناشيونال ذ.م.م بواقع ١.٢٨٢ مليون كما في ٣١ مارس ٢٠١١. كانت أرباح القيمة العادلة عند قياس حصة المساهمة المحتفظ بها ٨٥٦ مليون درهم التي تم الاعتراف بها في بيان الدخل.

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١.٤١١.٦٨٧	٦٧٨.١٧٥	الاستثمار في شركات زميلة
-	١.٣٦٣.٢٨٤	الاستثمار في ائتلافات مشتركة
١.٤١١.٦٨٧	٢.٠٤١.٤٥٩	الإجمالي
=====	=====	

الحركة في الاستثمار في شركات زميلة:

إن الحركة في القيم الدفترية للاستثمار في شركات زميلة خلال العام هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢.٤٤١.٩٩٣	١.٤١١.٦٨٧	الرصيد كما في ١ يناير
-	١٥.٧٤٤	إضافة على الاستحواذ
(٦٦٤.٤١٠)	(٥٩.٤٩٠)	الحصة من الخسارة
(٣٦٠.٠٠٠)	(٦٧٦.٠٠٠)	الانخفاض في القيمة خلال العام
(٥.٨٩٦)	(١٣.٧٦٦)	توزيعات الأرباح
١.٤١١.٦٨٧	٦٧٨.١٧٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة (تتمة)

يتعلق الاستثمار في شركات زميلة بصفة عامة بشركة الاتحاد العقارية . قامت الإدارة بإجراء تقييم لانخفاض القيمة في أعقاب الأداء الضعيف لهذا الاستثمار خلال العام، مما أدى إلى انخفاض قيمة التكلفة للمجموعة للاستثمار في الاتحاد العقارية بمبلغ 676 مليون درهم، وهو الفرق بين المبلغ المسجل والمبلغ القابل للاسترداد بتطبيق طريقة القيمة من الاستخدام، واستندت حسابات القيمة المستخدمة على نموذج التدفقات النقدية المخصومة. وقد استمدت هذه التدفقات النقدية من توقعات للسنوات العشر القادمة . يتأثر المبلغ القابل للاسترداد بالتقديرات والافتراضات الخاصة بحجم المبيعات المتوقعة وأسعار البيع في المستقبل، والتكاليف والنفقات المستقبلية المتوقعة ، والمتوسط المرجح لتكلفة رأس المال، بالإضافة إلى معدلات النمو النهائية. يمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والافتراضات .. بلغت القيمة الدفترية لاستثمار المجموعة في الاتحاد العقارية كما في 31 ديسمبر ٢٠١١ مبلغ ٥٣٢ مليون درهم (٢٠١٠ : ١.٢٨٢ مليون درهم)

تتمثل المعلومات المالية المجمعة الخاصة بالشركات الزميلة الهامة والانتلافات المشتركة بموجودات بقيمة ١٣.١٢٧ مليون درهم (٢٠١٠: ١٦.٠٦٨ مليون درهم) ومطلوبات بقيمة ١٠.٢١٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.٦٠٨ مليون درهم) وإيرادات بمبلغ ٥.٧٨٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٣.٠٠٨ مليون درهماً) وخسارة بقيمة ١.٤٢٨ مليون درهم (٢٠١٠: ١.٣٢١ مليون درهم). في تاريخ موافقة مجلس الإدارة تم تطبيق احتساب حقوق الملكية بناء على معلومات الإدارة المتاحة في ذلك الوقت. لا تعتبر التغيرات اللاحقة جوهرية.

انتلافات مشتركة:

وفقاً لما أشير إليه في الإيضاح رقم ١١، بعد إكمال عملية البيع، أصبحت نتورك إنترناشيونال ذ م م الآن خاضعة لإدارة مشتركة وفقاً لأحكام اتفاقية البيع.

الحركة في الاستثمارات في انتلافات مشتركة:

فيما يلي الحركات في القيم الدفترية للاستثمارات في انتلافات مشتركة خلال العام :

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢.٥٥٧	-	الرصيد كما في ١ يناير
-	١.٢٨١.٧٨٦	استثمارات في انتلافات مشتركة
٨٠	٨١.٤٩٨	الحصة من الأرباح
(٢.٦٣٧)	-	ناقصاً: الموجودات المحتفظ بها للبيع
-----	-----	
-	١.٣٦٣٢٨٤	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

بخلاف ما ذكر أعلاه، لم تكن هناك تغييرات أخرى هامة في الاستثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة خلال الفترة

١٣ عقارات استثمارية

فيما يلي الحركة في العقارات الاستثمارية خلال العام:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١.٧٠٧.٦١١	١.٩٠٧.٢٩١	الرصيد كما في ١ يناير
٤٢٧.٧٦٧	٢٢.٧١٦	إضافات
(٦٠٠)	-	المحول إلى موجودات ثابتة قيد الإنشاء
(١١.٥١٣)	(١.١١٨)	بيع عقارات استثمارية
(٢١٥.٩٧٤)	(٢٨٨.٧٩٩)	خسارة إعادة تقييم القيمة العادلة
-	(٤٠٩.١٧٤)	المحول إلى المخزون*
-	(١٠٠.٠٠٠)	المحول إلى العقارات والمعدات**
١.٩٠٧.٢٩١	١.١٣٠.٩١٦	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

* خلال العام، قامت المجموعة بتحويل ممتلكات بقيمة ٤٠٩ مليون درهما من عقارات استثمارية إلى المخزون. نتيجة لذلك، ستقوم المجموعة بتسجيل هذه الممتلكات بسعر التكلفة أو بصافي القيمة المحصلة، أيهما أقل.

** تمثل الأراضي المحولة من العقارات الاستثمارية إلى عقارات ومعدات حيث يتم تضمين تكلفة البناء المرتبطة بها في الأصول الثابتة ولا تدرج تحت ممتلكات ومعدات.

تشتمل العقارات الاستثمارية على مباني وأراضي تملك حر. تبلغ الإيرادات من إيجار العقارات الاستثمارية المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى مبلغ ١٩.٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١٩.٢ مليون درهم).

١٤ الممتلكات والمعدات

الإجمالي	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	أخرى	العقارات المسجلة والتحسينات	أراضي مملوكة وعقارات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					<u>التكلفة</u>
٣.١٥٤.٢٩٠	٧٩٩.١٥٧	٩٣١.١٣٥	٣٢٨.٤٣٨	١.٠٩٥.٥٦٠	كما في ١ يناير ٢٠١١
٤٦٧.١١٦	٢٠٨.٦٨٣	١٤١.٧٤٨	٧٦.٣٥١	٤٠.٣٣٤	إضافات
١٠٠.٠٠٠	(٧٤٣.٢٠٠)	٩.٨٩٣	٣٦.٣٢٧	٧٩٦.٩٨٠	تحويلات
(٥٨.٥٥٤)	(٤.٤١٤)	(١٩.١٧٩)	(٣٤.٩٤٠)	(٢١)	استبعادات
٣.٦٦٢.٨٥٢	٢٦٠.٢٢٦	١.٠٦٣.٥٩٧	٤٠٦.١٧٦	١.٩٣٢.٨٥٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
					<u>الاستهلاك المتراكم</u>
٨١٧.٤٣٠	-	٤٤٩.٢٩٨	١٦٨.١٥١	١٩٩.٩٨١	كما في ١ يناير ٢٠١١
٢٨٩.٥٠٠	-	١٦٦.٥١٧	٤٤.٦٤٨	٧٨.٣٣٥	المحمل للسنة
(٢٩.١٨٩)	-	(١٢.٠٢٢)	(١٧.١٦٧)	-	استبعادات
٨.١٢١	-	-	-	٨.١٢١	انخفاض القيمة
١.٠٨٥.٨٦٢	-	٦٠٣.٧٩٣	١٩٥.٦٣٢	٢٨٦.٤٣٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢.٥٧٦.٩٩٠	٢٦٠.٢٢٦	٤٥٩.٨٠٤	٢١٠.٥٤٤	١.٦٤٦.٤١٦	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٤ الممتلكات والمعدات (تتمة)

الإجمالي	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	أخرى	العقارات المسجلة والتحسينات	أراضي مملوكة وعقارات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					<u>التكلفة</u>
٣,١٢٦,٢١٤	٧٠٧,٣٨٨	١,٠٩٠,٤٣٢	٢٨٠,٠١٨	١,٠٤٨,٣٧٦	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٥١٣,٢٠٢	٢٥٨,٥٨١	١٦٧,٦٢١	٣٣,٤٢٣	٥٣,٥٧٧	إضافات
-	(١٤٢,٠٠٩)	١٠٧,٩٢١	٢٩,٧٠٧	٤,٣٨١	تحويلات
(١٧٢,٧٩٥)	(١٢,٥٩٤)	(١٤٨,٨٨٩)	(٧,٠٦٩)	(٤,٢٤٣)	استبعادات
(٣١٢,٣٣١)	(١٢,٢٠٩)	(٢٨٥,٩٥٠)	(٧,٦٤١)	(٦,٥٣١)	تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع
٣,١٥٤,٢٩٠	٧٩٩,١٥٧	٩٣١,١٣٥	٣٢٨,٤٣٨	١,٠٩٥,٥٦٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
					<u>الاستهلاك المتراكم</u>
٨٢٥,٠٩٩	-	٥٣٧,٤٤٢	١٣١,٠٩٧	١٥٦,٥٦٠	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٢٧١,٢٦٣	-	١٨٣,٠٤٤	٤٤,٧٩٨	٤٣,٤٢١	المحمل للسنة
(١٤٩,١٨٦)	-	(١٤٣,٩٩٣)	(٥,١٩٣)	-	استبعادات
(١٢٩,٧٤٦)	-	(١٢٧,١٩٥)	(٢,٥٥١)	-	تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع
٨١٧,٤٣٠	-	٤٤٩,٢٩٨	١٦٨,١٥١	١٩٩,٩٨١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢,٣٣٦,٨٦٠	٧٩٩,١٥٧	٤٨١,٨٣٧	١٦٠,٢٨٧	٨٩٥,٥٧٩	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع قيد التطوير والغير جاهزة للاستخدام.

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

الإجمالي	الموجودات غير الملموسة			الشهرة التجارية	
	ودائع أساسية غير ملموسة	علاقات العملاء	برامج حاسوب		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					٣١ ديسمبر ٢٠١١
					<u>التكلفة</u>
٦.٢٣٢.٣٧٦	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٠٠.٨٤٥	الرصيد في ١ يناير
-	-	-	-	-	
٦.٢٣٢.٣٧٦	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٠٠.٨٤٥	
					<u>الإطفاء وانخفاض القيمة</u>
٣٠٧.٤٩٨	١٩٥.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٧.٥٩٥	٤.٩٠٣	الرصيد في ١ يناير
٩٣.٨٦٠	٦١.٠٠٠	٣١.١٧٤	١.٦٨٦	-	الإطفاء وانخفاض القيمة للسنة
٤٠١.٣٥٨	٢٥٦.٠٠٠	١٣١.١٧٤	٩.٢٨١	٤.٩٠٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
					<u>الصافي</u>
٥.٨٣١.٠١٨	٣٠٨.٧٦٠	٢٦.٣١٦	-	٥.٤٩٥.٩٤٢	
					٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٦.٢٣٢.٣٧٦	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٠٠.٨٤٥	<u>التكلفة</u>
٣٠٧.٤٩٨	١٩٥.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٧.٥٩٥	٤.٩٠٣	<u>الإطفاء وانخفاض القيمة</u>
٥.٩٢٤.٨٧٨	٣٦٩.٧٦٠	٥٧.٤٩٠	١.٦٨٦	٥.٤٩٥.٩٤٢	<u>الصافي</u>

اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية
تتم سنوياً مراجعة الشهرة التجارية التي تم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال ذات الأعمار غير المحددة لتحديد انخفاض القيمة عن طريق مقارنة القيمة القابلة للاسترداد ببناء على حسابات القيمة قيد الاستخدام للوحدات المنتجة للنقد التي تم تحميل الشهرة التجارية إلى قيمتها الدفترية.

تم تخصيص الشهرة التجارية إلى ثلاث وحدات منتجة للنقد. وهي أيضاً قطاعات يمكن رفع تقارير عنها كما يلي:

- الخدمات المصرفية للشركات
- الخدمات المصرفية الاستهلاكية
- الخزينة

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الافتراضات الرئيسية المستخدمة في اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية الهامة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد بناءً على احتساب القيمة المستخدمة من خلال توقعات التدفق النقدي على مدى خمس سنوات.

إن احتساب القيمة المستخدمة في الوحدات المنتجة للنقد بالغ الحساسية للافتراضات التالية :

- هوامش الفائدة؛
- معدلات الخصم؛
- حصة السوق خلال مدة الميزانية؛
- معدلات النمو المتوقع المستخدمة لاستنتاج التدفقات النقدية فيما بعد فترة الميزانية؛
- إجمالي الناتج المحلي؛ و
- معدلات التضخم المحلي.

هوامش الفائدة :

تعتمد هوامش الفائدة على متوسط القيم المحققة في السنوات الثلاث السابقة لبدية فترة الميزانية. وتزيد خلال مدة الميزانية بسبب ظروف السوق المتوقعة

معدلات الخصم:

تعكس معدلات الخصم تقدير الإدارة للعائد على رأس المال المستخدم المطلوب في كل شركة. هذا هو المرجع القياسي المستخدم من قبل الإدارة لتقدير الأداء التشغيلي ولتقييم الاقتراحات الاستثمارية المستقبلية. يتم احتساب معدلات الخصم باستخدام المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال.

معدل النمو المتوقع وإجمالي الناتج المحلي والتضخم المحلي:

تعتمد الافتراضات على بحوث منشورة حول هذا القطاع.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كانت الشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للشركات ٣.٥٨٩ مليون درهم (٢٠١٠: ٣.٥٨٩ مليون درهم). والشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين ١.٧٠٠ مليون درهم (٢٠١٠: ١.٧٠٠ مليون درهم). وكانت الشهرة التجارية المحملة إلى الخزينة ٢٠٦ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٠٦ مليون درهم).

الخدمات المصرفية للشركات

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للشركات بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٦.٩%. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الاسمية بواقع ١٤.٧٦٥ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ١.١٩٣ مليون درهم، ٦١٢ درهم على التوالي.

الخدمات المصرفية للمستهلكين

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٦.٩%. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الاسمية بواقع ١٦.٢٥٨ مليون درهم. إن الانخفاض بنسبة ١% في معدل الخصم أو معدل النمو النهائي سيؤدي إلى انخفاض القيمة القابلة للاسترداد بقيمة ١.١٦٧ مليون درهم، ٥٩٨ مليون درهم على التوالي.

١٥ الشهرة والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الخزينة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من الخزينة بناءً على القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة ١٦.٩%. تجاوزت القيمة القابلة للاسترداد القيمة الاسمية بواقع ٤.٧٩٤ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٣٢٥ مليون درهم و١٦٧ مليون درهم على التوالي.

الموجودات غير الملموسة

تم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة المكتسبة بقيمتها العادلة. تم تعريف "القيمة العادلة" على أنها المبلغ الذي يمكن مقابله استبدال أصل بين أطراف لديها المعرفة والرغبة في معاملة غير تفضيلية.

إن المعيار الذي يجب أن يقابل للاعتراف بأصل غير ملموس بصورة منفصلة عن الشهرة في أي استحواذ هو المقدر على تحديد الأصل غير الملموس بوضوح والذي يجب أن يكون إما:

- يمكن فصله أي المقدر على فصله أو تقسيمه من المنشأة وبيعه أو تحويله أو ترخيصه أو تأجيره أو استبداله بصورة فردية أو سويًا مع العقد ذي الصلة أو الأصل أو الالتزام؛ أو
- أن ينشأ من حقوق تعاقدية أو قانونية أخرى بغض النظر عما إذا كانت تلك الحقوق يمكن تحويلها أو فصلها من الكيان أو الحقوق الأخرى والالتزامات.

تم استهلاك الموجودات غير الملموسة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات والذي يقدر ما بين ٥ إلى ١١ سنة. إذا كان هناك مؤشر على حدوث انخفاض في القيمة. يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد أقل من القيمة الدفترية

١٦ الموجودات الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١.٢١٠.١١٧	١.٣٧٧.٩٤٠	فوائد مستحقة مدينة
٢٧٨.١٩٨	٢٤٦.٩٩٩	مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى
٤٩٦.٠٠٥	٥٣٤.٨٥٤	مدينون مختلفون وذمم مدينة أخرى
-	١.٤٣٣.٤١٧	مخزون*
-	٥٤٢.٩١٠	القيمة العادلة للوديعة (انظر الإيضاح رقم ١١)
-	٧٦٨.١١٤	القيمة العادلة للضمان (انظر الإيضاح رقم ١١)
١.١٥٤.٤٤٤	٩٦١.٧٠١	أخرى
٣.١٣٨.٧٦٤	٥.٨٦٥.٩٣٥	

*يندرج تحت المخزون مبلغ ٤٠٩ مليون درهما تخص التحويل من عقارات استثمارية

١٧ مستحق للبنوك

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣.٤٢٦.٨٤٣	٢.٩٠٢.٨٤٨	ودائع تحت الطلب
١.٠١٦.٨٨٢	٢.١٣٦.٩٩٢	الأرصدة لدى البنوك المقابلة
١٤.٤١٣.٠٠٠	٢١.٠٦٥.٣٩٣	ودائع لأجل وودائع أخرى
١٨.٨٥٦.٧٢٥	٢٦.١٠٥.٢٣٣	
=====	=====	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٣ % سنوياً (٢٠١٠: ١.٧ % سنوياً).

١٨ ودائع العملاء

٢٠١٠	٢٠١١	(أ) بحسب النوع
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧.٢٠١.٢٧١	٥٧.٩٩١.٦٨٥	ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل
١٠٢.٦٤٨.٥٧٣	٨٤.٠٠٣.٩٩٨	ودائع لأجل
٨.٧٢٦.٨١٥	١٠.٦٦٩.٧٨٣	ودائع ادخار
١.٢٩٥.٩٤٣	١.٣٤٧.٩٤١	أخرى
١٥٩.٨٧٢.٦٠٢	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	
=====	=====	

٢٠١٠	٢٠١١	(ب) بحسب القطاع
ألف درهم	ألف درهم	
٨٣.٥٤٧.٣٧٣	٦٨.٢٥٤.٣٧٣	الخدمات المصرفية للشركات
٦٢.٧٤٥.١٨٧	٦٨.٧٥٣.٣٠٦	الخدمات المصرفية للأفراد
٢.٠٧٧.٦٩٩	٥.٥٠٣.٣٨٥	الخبزينة
١١.٥٠٢.٣٤٣	١١.٥٠٢.٣٤٣	أخرى
١٥٩.٨٧٢.٦٠٢	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	
=====	=====	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الودائع المذكورة أعلاه ١.٨ % سنوياً في ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢.٣ % سنوياً).

تشمل ودائع العملاء مبلغ ١١.٥٠٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.٥٠٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨.

١٩ ودائع عملاء المصرف الإسلامي

٢٠١٠	٢٠١١	(أ) من حيث النوع:
ألف درهم	ألف درهم	
٣.٨٠٩.٣٢٥	٧.٠٨٥.٩٦٢	ودائع تحت الطلب وباشعارات وقصيرة الأجل
٣٤.٨٠٣.٨٤٢	٢٨.٨٨٩.٢٩١	ودائع لأجل
١.٣٧٧.٨٢٢	٣.١٧٦.٥٥٧	ودائع ادخارية
١٠٨.٤١٧	١٤٨.٨٣٦	أخرى
٤٠.٠٩٩.٤٠٦	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	
=====	=====	

٢٠١٠	٢٠١١	(ب) من حيث القطاع:
ألف درهم	ألف درهم	
٣١.٢٣٠.٨٨٩	٢٩.٠٣٧.١٠٤	أعمال مصرفية للشركات
٧.٧٨٦.٢٨٣	٨.١٢٤.٧٧٧	أعمال مصرفية للأفراد
٣٦٢	١.٠٥٦.٨٩٣	الخبزينة
١.٠٨١.٨٧٢	١.٠٨١.٨٧٢	أخرى
٤٠.٠٩٩.٤٠٦	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	
=====	=====	

تشمل ودائع عملاء المصرف الإسلامي مبلغ ١.٠٨٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١.٠٨٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠ اتفاقية إعادة شراء مع البنوك

إن الودائع بموجب اتفاقية إعادة شراء تمثل السلفيات من بنوك وهي مضمونة بمحفظة استثمارات في أوراق مالية وقروض وذمم مدينة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع قروض وذمم مدينة
ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٣.٨٢٧	١٨٦.٨٠٥	
٦٥٨.٤٨٢	٢.٣٣٢.٨٥٥	
٨٩٢.٣٠٩	٢.٥١٩.٦٦٠	
=====	=====	

٢١ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
١٠.٨٥٦.٧٤٣	٨.٣٤٠.٦٤٠
٥.٥٠٨.٧٥٠	٥.٥٠٨.٧٥٠
٣.٠٥٠.٣١٦	١.٧٨٧.٤٧٧
١٩.٤١٥.٨٠٩	١٥.٦٣٦.٨٦٧

برنامج السندات متوسطة الأجل
قروض مشتركة من بنوك
قروض ناجمة عن توريق القروض (راجع الإيضاح رقم ٧)

لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة بإجمالي ١٥.٦٣٧ مليون درهم (٢٠١٠: ١٩.٤١٦ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
مليون درهم	مليون درهم	
٣.٧٩٩	-	٢٠١١
٨.٠٥١	٨.٤٦٥	٢٠١٢
١.٠٣٦	١.٩٧٢	٢٠١٣
٢٤٤	٢٣١	٢٠١٤
٢.١٩٣	٨٨٠	٢٠١٥
١.٨٩٢	٦١٨	٢٠١٦
١.٣٤٤	٢.٥٦٤	٢٠١٨
٨٥٧	٩٠٧	٢٠٢٠
١٩.٤١٦	١٥.٦٣٧	

بلغ متوسط الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٦% سنويا في عام ٢٠١١ (٢٠١٠: ١.٦% سنويا).

٢١ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى (تتمة)

يتضمن برنامج السندات متوسطة الأجل سندات ثانوية تم إصدارها وفقاً للشروط والأحكام التالية:

٢٠١٠ مليون درهم -----	٢٠١١ مليون درهم -----	
١.٢٧٣	٣٢٠	سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦
٦١٩	٢٩٨	سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦
٩٠٤	٩٠٣	سندات ثانوية بقيمة ١٠٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨
٤٤٠	٤٤٠	سندات ثانوية بقيمة ٤٤٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨
-----	-----	
٣.٢٣٦	١.٩٦١	
=====	=====	

سنتكون المطلوبات أعلاه - في حالة تصفية المصدر - معاونة لمطالبات المودعين وكل الدائنين الآخرين للمصدر.

لم يكن لدى المجموعة أي حالات تأخر في سداد أصل المبلغ أو الفائدة أو أي مخالفات أخرى بشأن مطلوباتها الثانوية خلال عامي ٢٠١١ و٢٠١٠.

٢٢ المطلوبات الأخرى

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
١.١١٩.١١٥	٧٣٩.٢١١	فوائد دائنة مستحقة الدفع
٣٢٧.٠٥٠	٢٠٤.٥٧٢	أرباح مستحقة الدفع لمودعي المصرف الإسلامي
٦٣١.٠٧٦	٥٦٣.٥٦٩	شيكات مصرفية
٧٢٦.٩٧٥	١.٠٤٤.٣١٩	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٦٦٧.٢٢٢	٧٦١.٦٧٩	مطلوبات متعلقة بالموظفين
١١.٧٩١	٨.٣٤٦	مخصص الضريبة (راجع إيضاح رقم ٣٥)
١.٣٥٥.٥٩٦	١.٦٤٩.١١٢	أخرى
-----	-----	
٤.٨٣٨.٨٢٥	٤.٩٧٠.٨٠٨	
=====	=====	

٢٣ رأس المال المصدر واحتياطي علاوة الأسهم

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهما عاديا بقيمة درهما واحدا لكل سهم (٢٠١٠):
٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهما عاديا).

فيما يلي الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال العام :

احتياطي علاوة إصدار الأسهم ألف درهم	رأسمال الأسهم ألف درهم	عدد الأسهم	
١٢.٢٧٠.١٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	كما في ١ يناير ٢٠١٠ إصدار أسهم منحة
-			
١٢.٢٧٠.١٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
=====	=====	=====	
١٢.٢٧٠.١٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	كما في ١ يناير ٢٠١١ إصدار أسهم منحة
-	-	-	
١٢.٢٧٠.١٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
=====	=====	=====	

في اجتماع الجمعية العمومية القادم الذي سينعقد بتاريخ ٢٥ مارس ٢٠١٢ ستقترح المجموعة توزيع أرباح نقدية بمبلغ ٠.٢٠ درهم لكل سهم لهذا العام (٢٠١٠ مبلغ ٠.٢٠ درهما للسهم) بإجمالي ١.١١٢ مليون درهم (٢٠١٠) :
١.١١٢ مليون درهم).

٢٤ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

٢٥ الاحتياطيات

الاحتياطي القانوني والنظامي

بموجب النظام الأساسي للبنك وطبقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني والنظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأسمال المصدر للبنك. تم تحويل مبلغ ٢٥٣.٢ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٣٤ مليون درهم) للاحتياطي القانوني وذلك وفقاً للنظام الأساسي للبنك. يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للاحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ إجمالي هذا الاحتياطي ١٠% من رأسمال البنك المصدر.

الاحتياطي قانوني ونظامي ألف درهم	الاحتياطي الاعتيادي ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٢.١٩٨.٢٠٥	٥٥٥.٨٠٠	٢.٣١٣.٧٣٣	٥.٠٦٧.٧٣٨
٢٥٣.٢٠٠	-	-	٢٥٣.٢٠٠
٢.٤٥١.٤٠٥	٥٥٥.٨٠٠	٢.٣١٣.٧٣٣	٥.٣٢٠.٩٣٨
في ١ يناير ٢٠١١			
المحول من الأرباح المحتجزة			
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١			

إن أرقام المقارنة الخاصة بالعام الماضي مبينة في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

احتياطي القيمة العادلة

يتضمن احتياطي القيمة العادلة صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع وصافي الجزء الفعال من التغييرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية.

احتياطي تحويل العملة

يمثل احتياطي تحويل العملة فروق التحويل الناجمة عن إعادة تحويل صافي الاستثمار الأفتتاحي في عمليات أجنبية.

٢٦ صافي إيرادات الفوائد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١٠.٤٧٥.٦٥٣	٩.٢٤٠.١٩٤	إيرادات الفوائد
٢١٨.٥٤٩	٣٦٧.٨٥٢	القروض والذمم المدينة للعملاء
١١.٨٩٨	٢.٤٩٦	القروض والذمم المدينة للبنوك
٢٥٧.٥٩٦	٢٩٤.٦٨٨	سندات دين أخرى
٤.٦٤١	١٧.٤٢٧	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٥٢.٢٩٨	٣٠.٦٥٩	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٦٧.٨٠٣	٣٢٩.٩١٤	أوراق مالية للمتاجرة وأوراق مالية استثمارية محددة بالقيمة العادلة من أرباح أو الخسائر
-----	-----	أخرى
١١.٢٨٨.٤٣٨	١٠.٢٨٣.٢٣٠	إجمالي إيرادات الفوائد
=====	=====	
		مصروفات الفوائد
(٤.٥٥١.٩٢٩)	(٢.٤٧٤.٥٦٥)	ودائع من العملاء
(٣٣٣.٨٥٠)	(٦٤١.١٤٦)	قروض من بنوك ومؤسسات مالية
(٠٢.٤٦٤)	-	قروض بموجب أوراق تجارية
(١٧.٤٢٤)	(٢٠.١٧٠)	الأوراق المالية التي تم إقرضها واتفاقيات إعادة الشراء
(١٧.٢٥٧)	(٤٣٢.٣٣٧)	أخرى
-----	-----	
(٤.٩٢٢.٩٢٤)	(٣.٥٦٨.٢١٨)	إجمالي مصروفات الفوائد
-----	-----	
٦.٣٦٥.٥١٤	٦.٧١٥.٠١٢	صافي إيرادات الفوائد
=====	=====	

تضمنت إيرادات الفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بعض البنود المختلفة التي يبلغ مجموعها ٣٤٣ مليون درهم (٢٠١٠):
١٢٢ مليون درهم) مستحق على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة.

٢٧ الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٢٣.٧٨٠	٣٧١.٨٨٩	المرابحة
٥٦٣.٤٤٣	٥١٢.٩٧٩	إجاره
٥٠.٤٤٤	٢٠.٩٩٩	استصناع
٥١.٧٤٠	٥١.٥٨٤	أموال الصكوك
١٣٤.٥١٨	١١٣.٨٩٩	وكالة
٢٥٤.٣٨٦	٢١٠.٢١٥	أخرى
١.٣٧٨.٣١١	١.٢٨١.٥٦٥	

٢٨ توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٤٠.٦٤٥	٧٣٠.٣٤٧	التوزيعات المستحقة للمودعين
٨.٣١٦	٧.٩٧١	الأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
٩٤٨.٩٦١	٧٣٨.٣١٨	

تمثل التوزيعات المستحقة للمودعين الحصة من الإيرادات الموزعة بين المودعين والمساهمين. تمت الموافقة على التخصيص والتوزيع للمودعين من قبل مجلس الفتوى والرقابة الشرعية بالشركات التابعة.

تمثل الأرباح المدفوعة لحملة الصكوك توزيع العائدات المستلمة فيما يتعلق بالموجودات المؤجرة المحولة إلى شركة الإمارات الإسلامية للصكوك المحدودة التي تم إنشاؤها خصيصاً لهذه المعاملة.

٢٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
٢.٤٤٧.٢٤٧	١.٨٥٨.٧٠٦	إيرادات الرسوم والعمولات [أنظر الإيضاح (أ)]
١٩.١٢١	١٠.٠٨٤	رسوم الوساطة
١٢٩.٨٢٧	١٣٢.٠٧٤	أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى
-----	-----	
٢.٥٩٦.١٩٥	٢.٠٠٠.٨٦٤	إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات
-----	-----	
(٧٥٧.١٢٠)	(١٦٣.٧٤٣)	مصرفات الرسوم والعمولات
-----	-----	
١.٨٣٩.٠٧٥	١.٨٣٧.١٢١	
=====	=====	

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
٥٢٩.٣٦٩	٥٧٩.٤٦١	(أ) تشمل إيرادات الرسوم والعمولات الآتي:
١.١٥٥.٥٢٣	١.٢٧٩.٢٤٥	عمولات على منتجات/خدمات التمويل التجاري
٧٦٢.٣٥٥	-	إيرادات الرسوم
-----	-----	العمولات على أعمال الاستحواذ المتعلقة بالبطاقات
٢.٤٤٧.٢٤٧	١.٨٥٨.٧٠٦	
=====	=====	

٣٠ صافي (الخسائر)/الأرباح من الأوراق المالية التجارية

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
١٩.٤٧٧	(٢٩.٥٨٤)	(خسائر) / أرباح محققة من أوراق مالية للمتاجرة
٣٣.٤١٥	(١١٠.٠٥١)	(خسائر) / أرباح غير محققة من أوراق مالية للمتاجرة
-----	-----	
٥٢.٨٩٢	(١٣٩.٦٣٥)	
=====	=====	

٣١ الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٨٧.٠٦٥	٨٧.٧٦٢	إيرادات توزيعات الأرباح
٢٦٦.١٥٤	١٦٣.٣٥٠	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
(١.١٥١)	-	الخسائر من بيع سندات دين أخرى
(٤٨.٥٦٧)	١٥.٠٨٣	الأرباح / الخسائر من الاستثمارات في الأوراق المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٢٦.٤٦٤	٣٨.٨٤٦	إيرادات الإيجارات
(٢١٤.٣٨٤)	(٢٨٨.٧٩٩)	أرباح / (خسائر) إعادة التقييم / المحققة من العقارات الاستثمارية
٧٣.٣٤٠	٢٣١.٠٧٦	أرباح على أدوات سعر الفائدة
٧٠٧.٧٠٩	٥٢٧.٨٨٤	إيرادات صرف العملات الأجنبية*
١٣٨.٠٢٦	١٩٩.١٥٥	إيرادات أخرى
-----	-----	
١.٠٣٤.٦٥٦	٩٧٤.٣٥٧	
=====	=====	

* تتكون إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المناجرة والتحويلات وأرباح معاملات مع العملاء

٣٢ المصروفات العمومية والإدارية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١.٩٤٩.٤٧٩	٢.٢٥٣.٥٢١	تكلفة الموظفين
٢٧٩.٨٨٥	٢٧٣.٨١١	تكلفة إشغال
٢٧١.٢٦٣	٢٨٩.٥٠٠	استهلاك
٥٥٢.٦٦٢	٦٩٠.٩٠٢	مصروفات عمومية وإدارية أخرى
-----	-----	
٣.٠٥٣.٢٨٩	٣.٥٠٧.٧٣٤	
=====	=====	

٣٣ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
(٢.٥٥٥.٩٩٨)	(٤.١٣٠.٥٧٠)	صافي انخفاض القيمة للقروض والذمم المدينة (أنظر الإيضاح رقم ٦)
(٢٩١.٠٢٤)	(٥٦٤.١٦٥)	صافي انخفاض القيمة لمنتجات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية (أنظر الإيضاح رقم ٨)
(٢٨٥.٥٨٧)	(٢٢١.٥١٤)	صافي انخفاض القيمة للاستثمارات في الأوراق المالية
٢١.٦٥٧	(٣.٥٢٣)	صافي انخفاض القيمة للمستحق من البنوك
-	٢.٩٠٢	صافي عمليات تحصيل موجودات خاصة
(٧٩.٠١٥)	(٥٢.٩٧٣)	الديون المعدومة المشطوبة
-----	-----	
(٣.١٨٩.٩٦٧)	(٤.٩٦٩.٨٤٣)	
=====	=====	

٣٤ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة البالغة ١٧.٦ مليون درهم (٢٠١٠: ٢١.٨ مليون درهم). وتشمل أرقام ٢٠١١ الأتعاب المستحقة لأعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة البالغة ٦.٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.١ مليون درهم).

٣٥ الضريبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت مخصصات ضريبة الدخل المستحقة على عمليات الفروع الخارجية ٨.٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.٨ مليون درهم) (أنظر الإيضاح رقم ٢٢).

٣٦ ربحية السهم

تستند الربحية الأساسية للسهم والبالغة ٠.٤١ درهم (٢٠١٠: ٠.٣٧ درهم) على أرباح متعلقة بالمساهمين بمبلغ ٢.٥٣١ مليون درهم (تم تعديل ربحية السهم استناداً إلى معدل الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول البالغة ٢٦٢ مليون درهم) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢.٣٣٩ مليون درهم) (تم تعديل ربحية السهم استناداً إلى معدل الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول البالغة ٢٦٢ مليون درهم) مقسمة على ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهماً قائماً كما في تاريخ إعداد هذا التقرير.

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
أكثر من ٥ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	في خلال ٣ أشهر	مبلغ اسمي	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	٦٨.٠٩٣	٢.٥٦٤.٧٢٠	٣٢.٣١٧.٠٣٥	٤١.١٢٤.٩٠٣	٧٦.٠٧٤.٧٥١	(١١٥.٠٦٧)	٢٠٦.٨١٣
-	-	-	٤.٢٠٣.١٧٦	٢.٠٤٧.٠٠٠	٦.٢٥٠.١٧٦	(٩٥.١٣١)	٩٥.١٣٤
١٢.٠٩٦.٢٣٠	١٣.٧٤٣.٩٩٠	١٢.٧٩٧.٥٦٤	١٠.٦٤٤.٣٢٦	١.٦٦٧.٥٣٠	٥٠.٩٤٩.٦٤٠	(١.٤٢٩.٣٦٨)	١.٦٤٧.٦٢٤
-	١٤١.٠٢٤	٤.٢٥٠.١٨٤	١.١٣١.١٣٠	١٤٦.٩٠٠	٥.٦٦٩.٢٣٨	(١٢٩.٣٦٥)	٢٣.٣٤١
-	-	-	٢٥٨.٧٥٠	١.٣٤٤	٢٦٠.٠٩٤	(١٠٤)	١٦٢.٠٩٠
١٢.٠٩٦.٢٣٠	١٣.٩٥٣.١٠٧	١٩.٦١٢.٤٦٨	٤٨.٥٥٤.٤١٧	٤٤.٩٨٧.٦٧٧	١٣٩.٢٠٣.٨٩٩	(١.٧٦٩.٠٣٥)	٢.١٣٥.٠٠٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
٥٥٠.٨٧٥	٩.٣٠٤.٩٦٠	٢.٠٧٨.٦٦٠	٣.٥٣٩.٦٩٦	٣٩٩.٥٥٠	١٥.٨٧٣.٧٤١	(١٩٢.٧٣٠)	٣١٠.٥٥٧
٧٩.٠٧٩	-	-	-	-	٧٩.٠٧٩	(٧.٥٨١)	-
١٢.٧٢٦.١٨٤	٢٣.٢٥٨.٠٦٧	٢١.٦٩١.١٢٨	٥٢.٠٩٤.١١٣	٤٥.٣٨٧.٢٢٧	١٥٥.١٥٦.٧١٩	(١.٩٦٩.٣٤٦)	٢.٤٤٥.٥٥٩
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
الإجمالي							

أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:

عقود مقايضة أسعار الفائدة
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:

عقود مقايضة أسعار الفائدة

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم التعاقد بها خارج البورصة.

عقود مقايضة أسعار الفائدة هي اتفاقيات بين طرفين لتبادل الفوائد أو فروقات النقد الأجنبي استناداً على مبلغ اسمي معين. بالنسبة إلى عقود مقايضة أسعار الفائدة فإن الطرفين المقابلين عادة يتبادلون دفعات فوائد بسعر ثابت وعائم استناداً على القيمة الاسمية في العملة الواحدة. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدة فإن المبالغ المحددة يتم مبادلتها بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تثبت الحقوق وليس الالتزامات. لشراء أو لبيع كمية معينة من السلع أو الأدوات المالية بسعر محدد، سواء كان في تاريخ مستقبلي معين أو أي وقت خلال فترة محددة.

مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المشتقة

تنشأ مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخلال الطرف المقابل بالالتزامات التعاقدية والمقتصرة على القيمة العادلة الإيجابية للأداة المفضلة للمجموعة. إن معظم العقود المفضلة ذات القيمة العادلة (وكذلك مخاطر الائتمان) هي مخاطرة للمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر الائتمانية وفقاً للتسهيلات الموافق عليها.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم الأنشطة التجارية لمشتقات المجموعة بالبيع وتغطية الميزانية. تشمل أنشطة البيع تقديم منتجات للعملاء بأسعار تشجيعية حتى يتمكنوا من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة.

تتم إدارة المتاجرة بمشتقات أسعار الفائدة وفقاً للحدود التي يوافق عليها مجلس الإدارة.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التغطية

تستخدم المجموعة المشتقات كجزء من إدارة موجوداتها ومطلوباتها لأغراض التغطية لتقليل مخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتم تحقيق ذلك بتغطية أدوات مالية معينة والمعاملات المتوقعة وإستراتيجية التغطية مقابل تعرضات الميزانية العمومية.

تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة والعقود الآجلة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من بعض ودائع العملاء والقروض متوسطة الأجل ذات المعدل المتغير. تستخدم المجموعة أيضاً عقود مقايضة أسعار الفائدة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من معدل الفائدة المتغير على بعض القروض والذمم المدينة. وفي هذه الحالات يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها. بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية. ويتم احتساب المعاملات كتغطية التدفق النقدي.

كذلك تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتغطية مقابل التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية للقيمة العادلة.

٣٨ برنامج حوافز الموظفين طويلة الأجل

قامت المجموعة اعتباراً من ١ أبريل ٢٠٠٦ باستحداث برنامجين طويلي الأجل لحوافز الموظفين لمجموعة منتقاة من كبار الموظفين. وهذه البرامج عبارة عن برامج تحفيزية نقدية تركز على قيمة الأسهم التي يمكن بيعها حيث يمنح المشاركون في هذه الخطة وحدات تحفيزية طويلة الأجل والتي سوف يتم تحويلها إلى نقد بعد الحيازة.

(١) برنامج حوافز الموظفين الرئيسيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من الموظفين بالمجموعة ويتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل خلال فترة ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة. يمكن توزيع ٣٠% من وحدات الحوافز طويلة الأجل نقداً بعد سنتين بينما يتم توزيع ٧٠% المتبقية بعد مرور ثلاثة سنوات حتى إكمال السنة الخامسة من تاريخ المنح.

(٢) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من كبار الموظفين التنفيذيين في المجموعة والذين تم منحهم وحدات حوافز طويلة الأجل ووحدات أداء. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة. تتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل عند نهاية ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. تتم حيازة حوافز الأداء على أساس الأداء المحدد مسبقاً من قبل المجموعة خلال فترة ثلاثة سنوات وسوف تتراوح من ٥٠% إلى ١٥٠% من الوحدات الممنوحة. يمكن توزيع وحدات الحوافز طويلة الأجل وحوافز الأداء نقداً خلال فترة سنتين من تاريخ الحيازة.

قامت المجموعة بتطبيق المعيار رقم ٢ من معايير التقارير المالية الدولية (الدفع على أساس السهم) عند احتساب وحدات الحوافز طويلة الأجل. تم قياس مصروفات هذه البرامج على أساس القيمة العادلة لحقوق المساهمين وشروطها وسعر الفائدة الخالي من المخاطر والعدد المتوقع للموظفين الذين سوف يمارسون حقوق الاختيار باستخدام نموذج تسعير "بلاك شولز". يتم القيام بالتقييم العادل للبرنامج عند كل تاريخ لإعداد التقارير ويحمل للمصاريف على أساس ثابت خلال فترة الاستحقاق.

بلغت تكلفة القيمة العادلة لبرنامج الحوافز طويل الأجل عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مبلغ (لا شيء) مليون درهم (مقابل ٠.٤ مليون درهم في ٢٠١٠)، وبلغت تكلفة القيمة العادلة لبرنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين مبلغ ٠ مليون درهم (مقابل ٢.٤ مليون درهم في عام ٢٠١٠). تتضمن المطلوبات الأخرى مبلغ ٥ ملايين درهم (مقابل مبلغ ٦.٧ مليون درهم في عام ٢٠١٠) فيما يتعلق بهذه الخطط التحفيزية طويلة الأجل.

إن حركة وحدات برنامج الحوافز طويل الأجل التي تم منحها خلال السنة بالأرقام كما هو أدناه:

برنامج الحوافز طويلة الأجل للموظفين التنفيذيين	برنامج الحوافز طويلة الأجل	
-	١.١٢٢.٢٤٨	الحوافز طويلة الأجل المستحقة كما في ١ يناير ٢٠١١
-	(٣٢.٥٨٨)	وحدات الحوافز طويلة الأجل المسقط/المنقضية خلال السنة
-	(٢٩٢.٤٦٣)	وحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة خلال السنة
-	٧٩٧.١٩٧	وحدات الحوافز طويلة الأجل القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
=====	=====	

٣٩ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية :

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم. الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض الحكومية الأجلة والعملاء التجاريين والشركات.
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وتمويل الأفراد وخدمات البطاقات وعمليات مركز خدمة العملاء.
- (ج) تمثل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك.
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية. الدخل والرسوم المتحصلة والمصاريف التي تم دفعها من قبل شركات الخدمات المصرفية الإسلامية التابعة.
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة على الاستثمارات المصرفية وإدارة الموجودات وخدمات وساطة الحقوق وإدارة العقارات والفروع الخارجية ومهام العمليات والدعم.

٣٩ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي	أخرى	مصرف دبي	أنشطة مصرفية إسلامية	الخزينة	الخدمات المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية للشركات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٧.٢٥٨.٢٥٩	١٨٥.٨٠٣	١٦.٩٢٧	٦٤٩.٨٤٨	(٣.٢٨٤)	٢.٩١٠.٢٣٩	٣.٤٩٨.٧٢٦
٢.٦٧١.٨٤٣	(١٩.١٣٤)	١٤.١٩٢	(٨٥.٧١٥)	٦٨١.٦٧٨	٩٩٩.٩٣٣	١.٠٨٠.٨٨٩
٩.٩٣٠.١٠٢	١٦٦.٦٦٩	٣١.١١٩	٥٦٤.١٣٣	٦٧٨.٣٩٤	٣.٩١٠.١٧٢	٤.٥٧٩.٦١٥
(٣.٥٠٧.٧٣٤)	(١.١٣٢.٢٠٤)	(٩٣.٠١٣)	(٤٣٠.٠٣٥)	(٧٦.١٧٩)	(١.٤٥٨.٦٠٦)	(٣١٧.٦٩٧)
(٣.٤١٠.٥٤٦)	(٢٨.٦٤٥)	(٢.٤٠١)	(٤٨١.٤٩٤)	(١٠٦.٧١٥)	(٤٦٣.٤٥٧)	(٢.٣٢٧.٨٣٤)
(١.٥٥٩.٢٩٧)	-	٢٦.٨٠٥	(١٠٢.١٤٠)	-	٢١١.٢٤٧	(١.٦٩٥.٢٠٩)
(٨.١٢١)	(٨.١٢١)	-	-	-	-	-
(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)	-	-	-	-	-
(٦٥٣.٩٩٢)	(٦٥٦.٤١٨)	٢.٤٢٦	-	-	-	-
١.٨١٢.٧٩٨	١.٨١٢.٧٩٨	-	-	-	-	-
(٢٥.٨٦٧)	(٥.٨٦٤)	-	-	(١.٢١٥)	(١٢.٨٠٨)	(٥.٩٨٠)
٢.٤٨٣.٤٨٣	٥٤.٣٥٥	(٣٥.٠٦٤)	(٤٤٩.٥٣٦)	٤٩٤.٢٨٥	٢.١٨٦.٥٤٨	٢٣٢.٨٩٥
٢٨٤.٦١٣.٣٨٦	١٢.٠٧٤.٩٠٤	١٠.٤١٥.٨٢٦	١٩.١٩٥.٨١١	٣٣.٢٧٢.٥١٦	٢٩.٣٨٢.٥٩٩	١٨٠.٢٧١.٧٣٠
٢٨٤.٦١٣.٣٨٦	٣٤.٩٩٨.٦٤٢	١٠.٥٨٥.٢٥١	٢٢.٧٣٢.٩٤٢	٥٤.٠٠٨.٥٩٥	٨١.٥٣٢.٥٦٩	٨٠.٧٥٥.٣٨٧

٣١ ديسمبر ٢٠١١
 صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين
 صافي الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى

إجمالي الإيرادات التشغيلية

مصروفات عمومية وإدارية

صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية

صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية

صافي مخصص انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

إطفاء الموجودات غير الملموسة

انخفاض القيمة وحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وانتلافات مشتركة

أرباح استبعاد من نسبة ٤٩% من الحصة في شركة تابعة وأرباح القيمة العادلة من الحصة

المحتفظ بها في انتلاف مشترك

رسوم ضريبة

أرباح المجموعة لسنة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

لا يشمل تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال لسنة ٢٠١١ معالجة البطاقات إلحاقا لبيع مصلحة في نتورك انترناشيونال (أرجع للإيضاح رقم ١١).

٣٩ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي	أخرى	عمليات البيانات	أنشطة مصرفية إسلامية	الخزينة	الخدمات المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
							٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٦.٧٩٤.٨٦٤	٣٤٦.٠٢٠	٩.٢١١	٧٠٥.٩٠٥	٧٧.٨٥٨	٢.٣٨١.٨٦٩	٣.٢٧٤.٠٠١	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين
٢.٩٢٦.٦٢٣	(١٨٦.٨٩١)	٣٦٣.١٤٩	٦٠.٧٥٠	٦٢٣.٢٣٤	٩٤٠.٢٧٧	١.١٢٦.١٠٤	صافي الأتعاب والعمولات وإيرادات أخرى
٩.٧٢١.٤٨٧	١٥٩.١٢٩	٣٧٢.٣٦٠	٧٦٦.٦٥٥	٧٠١.٠٩٢	٣.٣٢٢.١٤٦	٤.٤٠٠.١٠٥	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣.٠٥٣.٢٨٩)	(٩٣٠.٥٧١)	(١٨٢.١٥١)	(٣٦٧.٥٩٤)	(٦٦.٤٩٥)	(١,١٦٣,٤٥٢)	(٣٤٣.٠٢٦)	مصاريف عمومية وإدارية
(٢.٨٥٥.٢٥١)	(٢٤.٩٩٦)	-	(٣٤٣.٤٤٤)	(١٣٩.٢٨٥)	(٩٠٣,٤٢٢)	(١.٤٤٤.١٠٤)	صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية
(٣٣٤.٧١٦)	(٤.٤٤٠)	-	(٤٧.٨٠٠)	-	٢٤٠.٥٢٤	(٥٢٣.٠٠٠)	صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية
(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)	-	-	-	-	-	إطفاء الموجودات غير الملموسة
(١.٠٢٤.٣٣٠)	(١.٠٢٤.٤١٠)	٨٠	-	-	-	-	انخفاض القيمة وحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وانتلافات مشتركة
(٢٠.٨٥٨)	(١٥.٦٠١)	(١.٢٣١)	-	-	(٤,٠٢٦)	-	رسوم ضريبة
٢.٣٣٩.١٨٣	(١.٩٣٤.٧٤٩)	١٨٩.٠٥٨	٧.٨١٧	٤٩٥.٣١٢	١.٤٩١.٧٧٠	٢.٠٨٩.٩٧٥	أرباح المجموعة للسنة
٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤	٦.٠٢٩.٢٥٩	٨٢٧.٨٢٦	٢١.٦٢٣.٠٨٩	٥١.٦٧٤.٨٢٥	٢٧.٤٨٢.٢٦٠	١٧٨.٤٤١.٠٦٥	موجودات القطاع
٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤	٣٣.٦٩٤.٢١٣	٤٨٣.٧١٧	٣١.١٠٢٥.٠٩	٤٩.١٢٩.٤٦٩	٧١.٨٨٦.٤٣٩	٩٩.٧٨١.٩٧٧	مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

* كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم إدراج إجمالي الموجودات والمطلوبات البالغة ٥.١٢٧ مليون درهم فيما يخص فرع المملكة العربية السعودية في قائمة "أخرى" القطاعات التشغيلية. تبنت المجموعة إعداد التقارير بحسب القطاع للفروع الدولية في عام ٢٠١١ بحيث أعيد تصنيف موجودات ومطلوبات القطاع للفروع الخارجية من قائمة "أخرى" إلى القطاعات التشغيلية ذات الصلة.

٤٠ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة

إن الشركات التابعة الرئيسية والزميلة والائتلافات المشتركة للمجموعة هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بلد التأسيس	طبيعة الأعمال	النسبة المئوية للمساهمة	الشركات التابعة
-----	-----	-----	-----
دبي أ.ع.م.	خدمات إدارة مركز الاتصال	١٠٠	بز كونتاكت سنتر سولبوشنز ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	بطاقات الخصم الدولية	١٠٠	داينرز كلوب (إ.ع.م) ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	خدمات مصرفية إسلامية	١٠٠	مصرف دبي ش م ع
دبي أ.ع.م.	خدمات تمويل التجارة	١٠٠	الإمارات لخدمات التمويل والتجارة
دبي إ.ع.م.	إدارة الأموال	١٠٠	الإمارات للخدمات المالية (ش.م.خ)
جيرسي. المملكة المتحدة	إدارة موجودات	١٠٠	مدراء محافظ الإمارات (جيرسي) المحدودة
دبي أ.ع.م.	ولاء العملاء وخدمات البطاقة الذكية	١٠٠	شركة الإمارات لويالتى ذ.م.م. (قيد التصفية)
جزر الكايمان، المملكة المتحدة	معاملات الإقراض متوسطة الأجل	١٠٠	الإمارات دبي الوطني الدولية للتمويل المحدودة
دبي أ.ع.م.	وسوق المال	١٠٠	الإمارات دبي الوطني العقارية ذ.م.م.
دبي أ.ع.م.	خدمات عقارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية
دبي أ.ع.م.	خدمات وساطة	١٠٠	الإمارات دبي الوطني لإدارة الموجودات المحدودة (مسجلة في مركز دبي المالي العالمي)
دبي أ.ع.م.	إدارة الموجودات	١٠٠	مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)
دبي إ.ع.م.	خدمات مصرفية إسلامية	٩٩.٨	الإمارات المالية للتمويل للاستهلاكي ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	تمويل استهلاكي	١٠٠	محافظ الإمارات ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	إدارة الموجودات	١٠٠	الإمارات دبي الوطني كابيتال (السعودية) المحدودة
المملكة العربية السعودية	خدمات استثمارية	١٠٠	شركة ائتمان بنك دبي الوطني (جيرسي) المحدودة
جيرسي. المملكة المتحدة	خدمات إدارة صناديق الائتمان	١٠٠	شركة تنفيذ ذ.م.م.
دبي أ.ع.م.	تنظيم الخدمات المشتركة	١٠٠	الشركات الزميلة:
دبي إ.ع.م.	تأمينات عامة وتأمين على الحياة	٣٦.٧	الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)
دبي إ.ع.م.	عقارات	٤٧.٦	الإتحاد العقارية (ش.م.ع)
دبي إ.ع.م.	خدمات إنجاز معاملات البطاقات	٥١	الائتلافات المشتركة
			نتورك إنترناشيونال ذ.م.م

فيما يلي شركات أخرى تم دمجها من قبل المجموعة بناءً على تقييم السيطرة:

طبيعة الأعمال	إيمبيلم فاينانس كومبني نمبر ٢ ليمتد
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجودات	إيميرتس إن بي دي أوتو فاينانس ليمتد (ريبياك)
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجودات	إيميرتس إن بي دي فاينانس ليمتد (إيه بي سي)
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجودات	

إن أية تغييرات جوهرية في الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة خلال عام ٢٠١١ و عام ٢٠١٠ تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ١١.

٤١ عقود الإيجار التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر. يتم سداد اجارات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء الخاصة بالمجموعة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٨.٧٦١	٥٠.٨٩٨	أقل من سنة واحدة
١٦١.٠٣٨	١١٥.٠٩٥	بين سنة واحدة وخمس سنوات
١٤.٣٥٩	١١.٢٤٤	أكثر من خمس سنوات
٢٣٤.١٥٨	١٧٧.٢٣٧	
=====	=====	

٤٢ الالتزامات والارتباطات الطارئة

(أ) كانت الالتزامات والارتباطات الطارئة للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر كآلاتي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨.٧٦٠.٥١٣	٦.٦٨٧.٦٩٧	خطابات اعتماد
٣٢.٠٠١.٤٦٦	٣٠.٥٦٥.١١٤	الضمانات
١.١٧٩.٠٠٩	٢.٤٤٩.٩٠٦	المطلوبات على المشاركة في المخاطر
٩.٣٠١.١٤٢	١٦.٤٨٣.٢٥٩	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
٥١.٢٤٢.١٣٠	٥٦.١٨٥.٩٧٦	
=====	=====	

(ب) القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات ضمن بيان المركز المالي مع المطلوبات المماثلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ولهذا لا توجد التزامات خارج بنود بيان المركز المالي على القبولات.

(ج) التزامات رأسمالية

بلغت التزامات المجموعة فيما يتعلق بالتحسينات الخاصة بالفروع ومشاريع التحكم الآلي بالفروع ٥٣٥ مليون درهم (٢٠١٠): ٢٣٧ مليون درهم).

٤٣ معاملات الأطراف ذات العلاقة

مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة من قبل مؤسسة دبي للاستثمار (٥٥.٦%)، وهي شركة تعتبر حكومة دبي المساهم الأكبر فيها.

وصلت نسبة الودائع المقدمة من القروض الممنوحة إلى كيانات ذات صلة بالحكومة، بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل فردي، إلى ٩% (مقابل ١٢% في عام ٢٠١٠)، و١٤% (مقابل ١٧% في عام ٢٠١٠) على التوالي من إجمالي الودائع والقروض للمجموعة.

تقوم هذه الكيانات بإدارة أعمالها التجارية على نحو مستقل، وتجرى جميع التعاملات المالية مع المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية.

تجري المجموعة أيضا معاملات مصرفية مع أطراف معينين ذوي علاقة، التي هي كيانات غير حكومية ذات صلة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمان الساندة في نفس الوقت للمعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تنطوي على ما يزيد عن نسبة المخاطر الاعتيادية.

معاملات أطراف ذات علاقة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤.٠١٥.٠٥٧	٥٩.٤٣٢.٤١٠	قروض وئمم مدينة:
٩١٨.٢٥٠	٢.٢٠٤.٢٢٠	لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية
٢.٩٦٩.٧٢٨	٢.٣٦٣.٩٩٦	للشركة الأم الأساسية
٣.٩٠٨.٦٣٣	٣.١٩٨.٩٩٨	قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
		لشركات زميلة
٦١.٨١١.٦٦٨	٦٧.١٩٩.٦٢٤	

* خضع تشكيل مجلس الإدارة (بما في ذلك رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة) إلى تغيير في يونيو ٢٠١١، حيث استقال ستة من أعضائه الحاليين وتم تعيين خمسة أعضاء جدد كجزء من مجلس الإدارة المعاد تشكيله.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٤٧.٥١٩	١.٥١١.٥٨٣	ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:
١٠.٣٠٣.٦٦٦	١.٣٣٧.٧٧٠	من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية
٥٤٧.٤٨٨	٥١١.٨٠١	من الشركة الأم الأساسية
١١.٥٩٨.٦٧٣	٣.٣٦١.١٥٤	من شركات زميلة وائتلافات مشتركة

٤٣ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٠٠.٦٣٦	٨٣٦.٥٠٩	استثمار في سندات حكومة دبي
١.٠١١.١٢٦	١.٠٠٥.٠٧٩	قروض واستثمارات في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٣.٠٢٢.٨٢٧	٤٥٢.٨٩١	التزامات نحو الشركات الزميلة
٢.٤٥١	٤.٩٤٧	قبولات العملاء للشركات الزميلة
٨٨.٨٥٤	٢١٦.٨٦٩	المدفوعات للشركات الزميلة
٤٠٦.٠٧٢	١.٠٢٧.٣٤٥	شراء ممتلكات من شركة زميلة
٥٩.٤٩٣	٤٠.٢٣٢	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق التي تديرها المجموعة
١٧.٧٣٣	٢٣.٦٤٦	الفائدة المدفوعة لصناديق تديرها المجموعة
-	٢.٣٢٣	الفائدة المدفوعة لائتلافات مشتركة
-	٤١.٠٤٣	أرباح على تحويل حصص من ائتلافات مشتركة
		<u>تعويضات كبار المسؤولين الإداريين</u>
٣١.٢١٧	٥٨.٨٧٤	مزايا الموظفين قصيرة الأجل
١.٠٥٥	٨٢٤	مزايا الموظفين بعد الخدمة
٣٠٠	٣٣٨	مزايا إنهاء الخدمة
-----	-----	
٣٢.٥٧٢	٦٠.٠٣٦	
=====	=====	

إن كبار المسؤولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة. تشمل التعويضات المدفوعة للمدراء وكبار المسؤولين الإداريين خمسة أعضاء إضافيين الذين تم تعيينهم كموظفين كبار في الإدارة في عام ٢٠١١ بالمقارنة مع العام الماضي.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض في القيمة مقابل الأرصدة قيد السداد خلال السنة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم دفع بدلات محددة لانخفاض القيمة على الأرصدة مع كبار المسؤولين الإداريين وعلاقتهم المباشرة عند نهاية السنة.

٤٤ التوزيع الجغرافي للموجودات و المطلوبات

فيما يلي بيان تحليل المركز المالي للمجموعة وفقاً للأقاليم الجغرافية التالية ودون احتساب أي ضمانات إضافية أو أي ضمانات ائتمانية مساعدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١١:

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي ألف درهم	
			الموجودات
٢١,٥٢٦,١٣٧	٧,٠٨٧	٢١,٥١٩,٠٥٠	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٩,٨٥١,٥٧٩	٧,٤٨٩,٣٢٠	١٢,٣٦٢,٢٥٩	مستحق من البنوك
١٧٦,٨١٥,٠٣٤	٣,١٧٦,٢١٥	١٧٣,٦٣٨,٨١٩	القروض والذمم المدينة
٢٦,٣٢٥,٢٧٩	-	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
٥٨٨,٦٧٩	-	٥٨٨,٦٧٩	أوراق مالية للمتاجرة
١٥,٨٨٣,٧٢٧	٤,٠٣٨,٦٢١	١١,٨٤٥,١٠٦	استثمارات في أوراق مالية
٢,٠٤١,٤٥٩	١٨,١٧١	٢,٠٢٣,٢٨٨	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢,٣٩٨,٨٧٤	٢,٣٩٨,٤٣٢	٤٤٢	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,١٣٠,٩١٦	-	١,١٣٠,٩١٦	عقارات استثمارية
٥,٨٣١,٠١٨	-	٥,٨٣١,٠١٨	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٣,٧٧٧,٧٥٩	-	٣,٧٧٧,٧٥٩	قبولات العملاء
٥,٨٦٥,٩٣٥	٢٥,٣٥٠	٥,٨٤٠,٥٨٥	موجودات أخرى
٢,٥٧٦,٩٩٠	٢٢,٠٠٩	٢,٥٥٤,٩٨١	ممتلكات ومعدات
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	١٧,١٧٥,٢٠٥	٢٦٧,٤٣٨,١٨١	إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٢٦,١٠٥,٢٣٣	١١,١٥٣,١٨٤	١٤,٩٥٢,٠٤٩	مستحق للبنوك
١٥٤,٠١٣,٤٠٧	١,٣٠٩,٨٦٥	١٥٢,٧٠٣,٥٤٢	ودائع العملاء
٣٩,٣٠٠,٦٤٦	٥٣٨,٨١٨	٣٨,٧٦١,٨٢٨	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٢,٥١٩,٦٦٠	٢,٥١٩,٦٦٠	-	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
١٥,٦٣٦,٨٦٧	١٤,٧٢٩,٨٥٢	٩٠٧,٠١٥	ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى
١,٢٣٩,١٨١	-	١,٢٣٩,١٨١	صكوك مستحقة الدفع
٢,٠٦٨,٧٧١	٢,٠٦٨,٥٤٥	٢٢٦	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٣,٧٧٧,٧٥٩	-	٣,٧٧٧,٧٥٩	قبولات العملاء
٤,٩٧٠,٨٠٨	٣٧,٥٦٦	٤,٩٣٣,٢٤٢	مطلوبات أخرى
٣٤,٩٨١,٠٥٤	٣٠,٢٦٦	٣٤,٩٥٠,٧٨٨	إجمالي حقوق المساهمين
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٣٢,٣٨٧,٧٥٦	٢٥٢,٢٢٥,٦٣٠	إجمالي المطلوبات و حقوق المساهمين
٣٧,٢٥٢,٨١١	٢,٨٢٨,٧٦١	٣٤,٤٢٤,٠٥٠	التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات

٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

٢٨٦,٠٧٨,٣٢٤	١٨,٨٠٠,٥٦٧	٢٦٧,٢٧٧,٧٥٧	التوزيع الجغرافي للموجودات
٢٨٦,٠٧٨,٣٢٤	٤١,٦٦٨,٤٥٩	٢٤٤,٤٠٩,٨٦٥	التوزيع الجغرافي للمطلوبات و حقوق المساهمين
٤٠,٧٦١,٩٧٩	٣,٣٦٠,٧٤٥	٣٧,٤٠١,٢٣٤	التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية
التصنيف المحاسبي والقيم العادلة:

يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لجميع فئات الموجودات و المطلوبات المالية و القيم العادلة لها.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ألف درهم	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	التكلفة المطفاة ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	أخرى ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	(خسائر)/أرباح غير معترف بها ألف درهم
-	-	-	-	١٩,٨٥١,٥٧٩	-	-	١٩,٨٥١,٥٧٩	٤,٨٥٧	-
-	-	-	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	-	-	-	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	(٥٥,٥٧٤)	-
-	-	-	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	-	-	-	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	-	-
٥٨٨,٦٧٩	-	-	-	-	-	-	٥٨٨,٦٧٩	-	-
٤٤٢,٦٣٩	٣٥٩,١١١	١٥,٠٨١,٩٧٧	-	-	-	-	١٥,٨٨٣,٧٢٧	(٨٥٧)	-
-	-	-	-	-	-	٢,٠٤١,٤٥٩	٢,٠٤١,٤٥٩	١٢٢,٠٤٧	-
٢,٣١٣,١١٠	-	-	-	-	٨٥,٧٦٤	-	٢,٣٩٨,٨٧٤	-	-
-	-	-	-	-	-	٢٧,٧٥٨,٤٦٠	٢٧,٧٥٨,٤٦٠	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣,٣٤٤,٤٢٨	٣٥٩,١١١	١٥,٠٨١,٩٧٧	٢٠٣,١٤٠,٣١٣	١٩,٨٥١,٥٧٩	٨٥,٧٦٤	٢٩,٧٩٩,٩١٩	٢٧١,٦٦٣,٠٩١	٧٠,٤٧٣	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	٢٦,١٠٥,٢٣٣	-	-	٢٦,١٠٥,٢٣٣	(٢٩٣,٦٨٤)	-
-	-	-	١٥٤,٠١٣,٤٠٧	-	-	-	١٥٤,٠١٣,٤٠٧	(٦٤٠,٣٨٣)	-
-	-	-	٣٩,٣٠٠,٦٤٦	-	-	-	٣٩,٣٠٠,٦٤٦	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	٢,٥١٩,٦٦٠	-	-	٢,٥١٩,٦٦٠	-	-
-	-	-	-	١٥,٦٣٦,٨٦٧	-	-	١٥,٦٣٦,٨٦٧	-	-
-	-	-	-	١,٢٣٩,١٨١	-	-	١,٢٣٩,١٨١	-	-
-	-	-	-	١٨,٤٣٥	-	-	١٨,٤٣٥	-	-
-	-	-	-	-	-	٨,٧٤٨,٥٦٧	٨,٧٤٨,٥٦٧	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢,٠٥٠,٣٣٦	-	-	-	٢٣٨,٨١٤,٩٩٤	١٨,٤٣٥	٨,٧٤٨,٥٦٧	٢٤٩,٦٣٢,٣٣٢	٢٥٠,٥٦٦,٣٩٩	(٩٣٤,٠٦٧)

الموجودات المالية

مستحق من البنوك
القروض والذمم المدينة
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
أوراق مالية للمتاجرة
استثمارات في أوراق مالية
استثمارات في شركات زميلة وانقلاط مشتركة
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
أخرى

المطلوبات المالية

مستحق للبنوك
ودائع العملاء
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى
صكوك مستحقة الدفع
القيمة العادلة السالبة للمشتقات
أخرى

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:										
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	مصفوفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية للمتاجرة استثماراً في أوراق مالية استثماراً في شركات زميلة وانتلافات مشتركة القيمة العادلة الموجبة للمستقات	متاحة للبيع	القروض والذمم المدينة	التكلفة المطفأة	أدوات التغطية	أخرى	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	(خسائر)/أرباح غير معترف بها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-	-	١٣,٨٥٠,٤٦٧	-	-	١٣,٨٥٠,٤٦٧	١٣,٩٢٠,١٥٤	٦٩,٦٨٧
-	-	-	-	-	١٧٧,٠٠٣,٦١٣	-	-	١٧٧,٠٠٣,٦١٣	١٧٦,٨٨١,٦٥٤	(١٢١,٩٥٩)
-	-	-	-	-	١٩,٢١٩,٩١٢	-	-	١٩,٢١٩,٩١٢	١٩,٢١٩,٩١٢	-
-	-	-	-	-	-	-	-	١,٣٢٩,٩٠٧	١,٣٢٩,٩٠٧	-
-	٣٨٧,٦٢٧	١,٠٥٦,١٦٨	١٢,٩٢٢,٠٠٨	-	-	-	-	١٤,٣٦٧,٨٣٩	١٤,٣٦٧,٨٣٩	٢,٠٣٦
-	-	-	-	-	-	-	-	١,٠٢٠,٩٤٧	١,٠٢٠,٩٤٧	(٣٩٠,٧٤٠)
-	-	-	-	-	-	-	١,٤١١,٦٨٧	١,٤١١,٦٨٧	١,٤١١,٦٨٧	-
-	-	-	-	-	-	٣١٠,٥٥٧	-	٢,٤٤٥,٥٥٩	٢,٤٤٥,٥٥٩	-
-	-	-	-	-	-	-	-	٤٣,٩١٤,٦٩٣	٤٣,٩١٤,٦٩٣	-
-	٣٨٧,٦٢٧	٤,٥٢١,٠٧٧	١٢,٩٢٢,٠٠٨	١٩٦,٢٢٣,٥٢٥	١٣,٨٥٠,٤٦٧	٣١٠,٥٥٧	٤٥,٣٢٦,٣٨٠	٢٧٣,١٠٠,٦٦٥	٢٧٣,٥٤١,٦٤١	(٤٤٠,٩٧٦)
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
-	-	-	-	-	١٨,٨٥٦,٧٢٥	-	-	١٨,٨٥٦,٧٢٥	١٨,٩٣٥,٠٧٤	(٧٨,٣٤٩)
-	-	-	-	-	١٥٩,٨٧٢,٦٠٢	-	-	١٥٩,٨٧٢,٦٠٢	١٦٠,٦٣٢,٤٥٤	(٧٥٩,٨٥٢)
-	-	-	-	-	٤٠,٠٩٩,٤٠٦	-	-	٤٠,٠٩٩,٤٠٦	٤٠,٠٩٩,٤٠٦	-
-	-	-	-	-	٨٩٢,٣٠٩	-	-	٨٩٢,٣٠٩	٨٩٢,٣٠٩	-
-	-	-	-	-	١٩,٤١٥,٨٠٩	-	-	١٩,٤١٥,٨٠٩	١٩,٤١٥,٨٠٩	-
-	-	-	-	-	١,٢٦٧,١٨٥	-	-	١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥	-
-	-	١,٧٦٩,٠٣٦	-	-	-	٢٠٠,٣١٠	-	١,٩٦٩,٣٤٦	١,٩٦٩,٣٤٦	-
-	-	-	-	-	-	-	-	٩,٤٧١,٦٣٤	٩,٤٧١,٦٣٤	-
-	-	١,٧٦٩,٠٣٦	-	-	٢٤٠,٤٠٤,٠٣٦	٢٠٠,٣١٠	٩,٤٧١,٦٣٤	٢٥٢,٦٨٣,٢١٧	٢٥١,٨٤٥,٠١٦	(٨٣٨,٢٠١)
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

الموجودات المالية

مستحق من البنوك
 القروض والذمم المدينة
 منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية

أوراق مالية للمتاجرة

استثمارات في أوراق مالية
 استثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة
 القيمة العادلة الموجبة للمستقات

أخرى

المطلوبات المالية

مستحق للبنوك
 ودائع العملاء
 ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
 اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك

ديون مصدرة وأموال مقرضة
 أخرى

صكوك مستحقة الدفع
 القيمة العادلة السالبة للمستقات

أخرى

٤٥ الموجودات و المطلوبات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

(أ) المستحق من البنوك

يشمل المستحق من البنوك على ودائع الليلة الواحدة، وعند الطلب ولمدة قصيرة والقروض لأجل التي تبلغ مدة استحقاقها حتى خمس سنوات. يتم تسعير الودائع والقروض بصورة يومية وشهرية وربع سنوية ونصف سنوية بناءً على مدة الإيداعات باستخدام الأسعار السائدة في السوق في تاريخ إعادة التسعير. من المتوقع تحصيل كافة الودائع والقروض عند استحقاقها.

(ب) القروض والذمم المدينة

يتم بيان القروض والذمم المدينة بالصافي بعد استقطاع مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

إن جزءاً كبيراً من محفظة القروض والذمم المدينة للمجموعة تشمل الإقراض للعملاء من الشركات. تُمنح هذه التسهيلات بنسب متفاوتة. تحدد عامة بالرجوع إلى تكلفة الأموال والمعدلات السائدة لدى السوق بالإضافة إلى المقاييس الاعتيادية للمدة وتقييم المخاطر.

تشمل محفظة رصيد القروض والذمم المدينة على القروض الشخصية وأوراق الدين الأخرى. إن معدل الفائدة المطبق على هذه القروض بنهاية العام يتماشى مع المعدل المطبق على مثل هذا الإقراض في البنوك المحلية الأخرى.

(ج) منتجات تمويل واستثمار إسلامي

إن الرسوم المفروضة تقارب تلك الرسوم السائدة في الأسواق لنفس النوع من المنتجات. لا يوجد فرق كبير في الرسوم المفروضة على هذه المنتجات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

(د) الأوراق المالية الاستثمارية

يتم تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية كاستثمارات متاحة للبيع أو محتفظ بها لحين الاستحقاق أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر. تستند القيمة العادلة للاستثمارات على الأسعار المدرجة في السوق في تاريخ الميزانية العمومية دون استقطاع تكاليف المعاملة. وإذا لم تتوفر الأسعار المدرجة في السوق، يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة. إن الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق تظهر صافية من مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

(هـ) الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة على أساس احتساب حقوق الملكية والذي تبلغ قيمته ٢,٠٤١.٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (١.٤١١.٧ مليون درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠). إن القيمة العادلة للاستثمارات في الشركات الزميلة، وهي شركات عامة مدرجة في سوق دبي المالي، تبلغ قيمتها ٧٨٢.٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (١.٠٢٠.٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

(و) ودائع العملاء

تشمل ودائع العملاء على نسبة كبيرة من الودائع الثابتة ذات الاستحقاق الأصلي الذي يمتد عادةً من شهر إلى ثلاثة أشهر. تدفع هذه الودائع عند استحقاقها. تحتفظ المجموعة بقسم كبير من هذه الودائع لعدة سنوات حيث أنها تُجدد دورياً. بالنسبة إلى ودائع العملاء المستحقة بعد ثلاث أشهر من انتهاء السنة، تم الحصول على قيمة عادلة وذلك باستخدام أسعار فائدة مناسبة وسائدة في نهاية السنة لهذه الأرصدة.

أما بقية ودائع العملاء فإنها تشتمل على حسابات توفير خاضعة لفوائد وعند الطلب وودائع ثابتة وحسابات جارية بدون فوائد تدفع عند الطلب.

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

(ز) ودائع عملاء المصرف الإسلامي

يدفع لودائع عملاء المصرف الإسلامي حصة من أرباح المصرف الإسلامي والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة الفتوى والرقابة الشرعية في نهاية السنة.

(ح) مستحق للبنوك

تشمل المبالغ المستحقة للبنوك قروض قصيرة المدى وهي ذات استحقاق أصلي، عادة أقل من ثلاثة أشهر، وودائع لا تحمل فوائد. يتم سداد القروض قصيرة المدى عند استحقاقها. ويتم سداد الودائع التي لا تحمل فوائد عند الطلب. بالنسبة للقروض المستحقة بعد ثلاث أشهر من تاريخ بيان المركز المالي، فقد تم الحصول على القيمة العادلة وذلك باستخدام أسعار الفائدة السائدة في السوق لمثل هذه الودائع.

(ط) اتفاقية إعادة الشراء مع البنوك

يتم إعادة تسعير هذه الإيداعات على أساس ربع سنوي. ولذلك يمكن مقارنة القيمة الدفترية بالقيمة العادلة للإيداعات.

(ي) ديون مصدرة وأموال أخرى مقترضة

تصل مدة سداد هذه السلفيات إلى ثلاث سنوات وأعطيت هذه القروض بأسعار فائدة متغيرة تحدد عادة بالرجوع إلى أسعار لايبور (LIBOR) لمدة تسعين يوماً.

تقييم الأدوات المالية

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:-

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير ملحوظة).

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----
٤٢١.٩٦٧	٢٥.٠٣٥	١٤١.٦٧٧	٥٨٨.٦٧٩
١١.٥٥٣.٩٠٣	١.٥٩٢.٧٨٥	١.٩٣٥.٢٨٩	١٥.٠٨١.٩٧٧
٩٢.٦٣٦	٣٤٧.٠١٨	٢.٩٨٥	٤٤٢.٦٣٩
-	٢.٣٩٨.٨٧٤	-	٢.٣٩٨.٨٧٤
-	(٢.٠٦٨.٧٧١)	-	(٢.٠٦٨.٧٧١)
-----	-----	-----	-----
١٢.٠٦٨.٥٠٦	٢.٢٩٤.٩٤١	٢.٠٧٩.٩٥١	١٦.٤٤٣.٣٩٨
=====	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ٢٠١١

الموجودات المالية المحفوظ بها للمتاجرة
الموجودات المالية المتاحة للبيع
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة
من خلال الربح أو الخسارة
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
القيمة العادلة السلبية للمشتقات

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

الإجمالي	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية متاحة للبيع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢.٠٣٨.٢٥٨	-	٢.٢١٩	٢.٠٣٦.٠٣٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١
(١٢٨.٧٦٨)	(٩٨.٩١٩)	(١٠.٣٢٨)	(١٩.٥٢١)	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
(٦.٤٥٢)	-	-	(٦.٤٥٢)	• في الأرباح أو الخسائر
				• في الإيرادات الشاملة الأخرى
٣٨٠.٣٧٦	٢٤٠.٥٩٦	١١.٠٩٤	١٢٨.٦٨٦	مشتريات
(١٤٨.٣٦٨)	-	-	(١٤٨.٣٦٨)	تسويات
(٥٥.٠٩٥)	-	-	(٥٥.٠٩٥)	التحويلات خارج المستوى ٣
٢.٠٧٩.٩٥١	١٤١.٦٧٧	٢.٩٨٥	١.٩٣٥.٢٨٩	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١.٣٢٩.٩٠٧	-	-	١.٣٢٩.٩٠٧	الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة
٨.٩٨٢.٦٢٣	٢.٠٣٦.٠٣٩	١.٩٠٣.٣٤٦	١٢.٩٢٢.٠٠٨	الموجودات المالية المتاحة للبيع
٤٦٦.٣٠٧	٢.٢١٩	٥٨٧.٦٤٢	١.٠٥٦.١٦٨	الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
-	-	٢.٤٤٥.٥٥٩	٢.٤٤٥.٥٥٩	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
-	-	(١.٩٦٩.٣٤٦)	(١.٩٦٩.٣٤٦)	القيمة العادلة السلبية للمشتقات
١٠.٧٧٨.٨٣٧	٢.٠٣٨.٢٥٨	٢.٩٦٧.٢٠١	١٥.٧٨٤.٢٩٦	

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية	القيمة العادلة	موجودات مالية	القيمة العادلة	موجودات مالية	القيمة العادلة
متاحة للبيع	الإيجابية للأدوات المشتقة	محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	الإيجابية للأدوات المشتقة	متاحة للبيع	الإيجابية للأدوات المشتقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣.١٩٥.٩٢٩	١.٠٧٠	٢١.٨٦٨	١.٠٧٠	٣.٢١٨.٨٦٧	١.٠٧٠
(١١.٢٥١)	(١.٠٧٠)	(١٩.٦٤٩)	(١.٠٧٠)	(٣١.٩٧٠)	(١.٠٧٠)
-	-	-	-	-	-
٥٥.٥٦٤	-	-	-	٥٥.٥٦٤	-
(٤٢٢.١٧٣)	-	-	-	(٤٢٢.١٧٣)	-
(٧٨٢.٠٣٠)	-	-	-	(٧٨٢.٠٣٠)	-
٢.٠٣٦.٠٣٩	-	٢.٢١٩	-	٢.٠٣٨.٢٥٨	-

خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تم تحويل موجودات مالية متاحة للبيع بقيمة دفترية قيمتها (لا شيء) (٢٠١٠: ٣٤٩ مليون درهم) من المستوى ١ إلى المستوى ٢ لأن الأسعار المعلنة في السوق لسندات الدين أصبحت غير متاحة بصورة منتظمة. من أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين، قامت الإدارة باستخدام أسلوب تقييم كانت فيه كافة المدخلات الهامة مرتكزة على البيانات الملحوظة في السوق. كما كانت هناك تحويلات من المستوى ٢ إلى المستوى ١ بمبلغ (لا شيء) درهم (٢٠١٠: ٢.٦٠٦ مليون درهم) خلال السنة ٢٠١١.

٤٦ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال العام
(١٦.٣٩٥.٥٠٣)	(٥٨٩.٣٣٠)	الرصيد في بداية العام
١٥.٨٠٦.١٧٣	(١.٧٤٥.٨٨٤)	صافي التدفق النقدي الداخل
-----	-----	
(٥٨٩.٣٣٠)	(٢.٣٣٥.٢١٤)	الرصيد في نهاية العام
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٣٧.٦٨٢.٩٤٤	٢١.٥٢٦.١٣٧	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
		المستحق من البنوك (بما في ذلك مبلغ ٢٤.٩٣٤ ألف درهم
١٣.٨٧٥.٤٠١	١٩.٨٥١.٥٧٩	مصنفا ضمن موجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)
		المستحق للبنوك (بما في ذلك مبلغ ٤٤ ألف درهم مصنف
(١٨.٨٥٦.٧٦٨)	(٢٦.١٠٥.٢٣٣)	كموجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)
-----	-----	
٣٢.٧٠١.٥٧٧	١٥.٢٧٢.٤٨٣	
-----	-----	
(١٠.٧٢١.٨١٩)	(١٦.٦٣٣.٥١٨)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(٢٤.٢٥٠.٠٠٠)	(٥.٧٠٠.٠٠٠)	ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي
(٢٢٨.٨٦٥)	(٢.٩٨١.٩٤٤)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
١.٩٠٩.٧٧٧	٣.٧٠٧.٧٦٥	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
-----	-----	
(٥٨٩.٣٣٠)	(٢.٣٣٥.٢١٤)	
=====	=====	

٤٧ إدارة وتخصيص رأس المال

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام نموذج بازل ١ و ٢ الصادر عن لجنة بازل للرقابة على البنوك (لجنة بازل) بعد تطبيق التعديلات التي قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتعميمها بعد تكييفها محلياً. بينما تحدد بازل ١ رأس المال فقط بشأن مخاطر الائتمان ، فإن نظام رأس المال بموجب بازل ٢ يعتبر أكثر شمولية (كما هو مبين أدناه). يقوم نموذج بازل ٢ على ثلاثة "ركائز" . الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال "الركيزة الأولى" عملية المراجعة الرقابية "الركيزة الثانية" وأخلاقيات السوق "الركيزة الثالثة"

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال:

لتنفيذ متطلبات رأس المال الجاري، يلزم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المجموعة بالمحافظة على الحد الأدنى المحدد لنسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات مرجحة المخاطر بنسبة ١٢% (والتي يكون الشق ١ نسبة ٨ % منها)

ينقسم رأس المال النظامي للبنك إلى فئتين:

- يشمل الشق ١ من رأس المال على رأسمال الأسهم والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق المساهمين و لكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض خاصة بكفاية رأس المال.
- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة واحتياطي القيمة العادلة:

نسبة كفاية رأس المال حسب نموذج بازل ١ هي كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥	الشق ١ من رأس المال
١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤	رأس المال المصدر
٢.١٩٨.٢٠٥	٢.٤٥١.٤٠٥	احتياطي علاوة إصدار الأسهم
٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣	الاحتياطيات القانونية و النظامية
٦.٧٠٠.٤٠٩	٧.٥٨٧.٥٠٩	الاحتياطيات الأخرى
٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠	الأرباح المحتجزة
٩٣.٨٢٠	٤٦.٢٨٠	سندات الشق ١ من رأس المال
-----	-----	حصة غير مسيطرة
٣٣.٦٨٩.٨٦٦	٣٤.٧٨٢.٦٢٦	إجمالي رأس المال الشق ١
(٥.٩٥١.٦١١)	(٥.٨٣١.٠١٨)	ناقصاً: الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ ٢٦.٧٣٣ ألف درهم المصنف ضمن موجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)
(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)	ناقصاً: أسهم الخزينة
-----	-----	الإجمالي
٢٧.٦٩٢.٠٨٠	٢٨.٩٠٥.٤٣٣	
-----	-----	

٤٧ إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
٤٧.٦٥٥	١١٠.٠٧١
١٢.٥٨٤.٢١٥	١٢.٥٨٤.٢١٥
٣.٢٣٦.٤٨١	١.٨٣٧.١٣٦
١٥.٨٦٨.٣٥١	١٤.٥٣١.٤٢٢
١٥.٨٦٨.٣٥١	١٤.٥٣١.٤٢٢
٤٣.٥٦٠.٤٣١	٤٣.٤٣٦.٨٥٥

النشئ ٢ من رأس المال

احتياطي القيمة العادلة
أدوات رأس المال المختلطة (دين/حقوق)
الديون التثنوية

الإجمالي

النشئ ٢ المؤهل من رأس المال
إجمالي رأس المال النظامي

التعرض للمخاطر المرجحة:

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
١٤١.٨٠١.١٤٩	١٤١.٤٤٧.٢٩٥
٢٠.٤٨٥.٠٠٣	٢١.٠٥٠.١٨٧
١٣.٥٥٠.٩٠٣	١٥.٥٢٧.٤٦٩
٨.٨٤١.٠٣٦	١١.١٢٧.٤٠٢
١٨٤.٦٧٨.٠٩١	١٨٩.١٥٢.٣٥٣

الأعمال المصرفية للشركات
الأعمال المصرفية للأفراد
الخزينة
أخرى

الإجمالي

نسب رأس المال:

%٢٣.٥٩	%٢٢.٩٦
%١٤.٩٩	%١٥.٢٨

إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجحة

إجمالي رأس المال الفئة ١ كنسبة من الموجودات ذات المخاطر المرجحة

٤٧ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة)

تنفيذ توجيهات بازل ٢ :

تلتزم المجموعة بالمنهج الموحد لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية (الركيزة الأولى) اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

يخصص البنك أيضاً رأس مال لفئات مخاطر الركيزة الأولى بشأن "مخاطر سعر الفائدة على الدفاتر المصرفية" و"مخاطر الأعمال" ضمن إطار الركيزة الثانية

إن نسبة كفاية رأس المال بموجب نموذج بازل ٢ هي كالتالي:

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥	الشق ١ من رأس المال
١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤	رأس المال الصادر
٢.١٩٨.٢٠٥	٢.٤٥١.٤٠٥	احتياطي علاوة السهم
٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣	احتياطي قانوني والزامي
٦.٧٠٠.٤٠٩	٧.٥٨٧.٥٠٩	احتياطيات أخرى
٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠	أرباح محتجزة
٩٣.٨٢٠	٤٦.٢٨٠	سندات الشق ١ من رأس المال
		حصة غير مسيطرة
٣٣.٦٨٩.٨٦٦	٣٤.٧٨٢.٦٢٦	إجمالي الشق ١ من رأس المال
(٥.٩٥١.٦١١)	(٥.٨٣١.٠١٨)	ناقصا الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ ٢٦.٧٣٣ ألف مصنفة ضمن موجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)
(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)	ناقصاً: أسهم خزينة
٢٧.٦٩٢.٠٨٠	٢٨.٩٠٥.٤٣٣	الإجمالي
		الشق ٢ من رأس المال
٢.١٩٢.٦٣٦	٣.٧٥١.٩٣٣	احتياطيات غير معلنة / مخصصات عامة
٤٧.٦٥٥	١١٠.٠٧١	احتياطي القيمة العادلة
١٢.٥٨٤.٢١٥	١٢.٥٨٤.٢١٥	أدوات رأسمالية مختلطة (دين / حقوق)
٣.٢٣٦.٤٨١	١.٨٣٧.١٣٦	ديون ثانوية
١٨.٠٦٠.٩٨٧	١٨.٢٨٣.٣٥٥	الإجمالي
١٥.٨٧٣.٦٩٤	١٦.٦٨٦.٦٤٠	الشق ٢ المؤهل من رأس المال
٤٣.٥٦٥.٧٧٤	٤٥.٥٩٢.٠٧٣	إجمالي رأس المال النظامي

٤٧ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة):

التعرض للمخاطر المرجحة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠٤.٤١٥.٥٤٤	٢٠٦.٥٠٦.٥١٧	مخاطر الائتمان
٢.٣٤٩.٧٣٠	١.٥٤٨.٨٠١	مخاطر السوق
١٣.٧٦٢.٦٢١	١٤.٠١٩.٧٤٧	المخاطر التشغيلية
٢٢٠.٥٢٧.٨٩٥	٢٢٢.٠٧٥.٠٦٥	
===== =====	===== =====	
		معدلات رأس المال:
% ١٩.٧٦	% ٢٠.٥٣	إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات مرجحة المخاطر
% ١٢.٥٦	% ١٣.٠٢	إجمالي رأس المال الشق ١ كنسبة للموجودات مرجحة المخاطر

٤٨ إدارة الصناديق

تقوم المجموعة بإدارة عدد من محافظ الأسهم والتي لم يتم توحيدها في البيانات المالية. لا ترتبط المحافظ بالموجودات العامة للمجموعة؛ كما أن المجموعة لا ترتبط بموجودات المحافظ. لقد بلغت محافظ الأطراف الأخرى التي تقوم المجموعة بإدارتها ٤.٦٥٢ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٤.٣٠٥ مليون درهم).

٤٩ الموجودات المحتفظ بها بصفة ائتمانية

تحتفظ المجموعة بموجودات بصفة ائتمانية لعملائها، من ضمنها ذهب بقيمة تصل إلى ٤٥٥ مليون درهم. بالإضافة لذلك، تقدم المجموعة خدمات الحافظ الأمين لبعض من عملائها. الموجودات الرئيسية التي تحتفظ بها المجموعة بصفة ائتمانية أو الحافظ الأمين غير مدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر

إطار إدارة المخاطر:

إن طبيعة عمليات المجموعة المعقدة والتنوع الجغرافي لمواقعها يتطلب القيام بتحديد المخاطر وقياسها وتجميعها وإدارتها بشكل فعال. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بأسلوب نظامي يتسم بالشفافية من خلال إطار عمل شامل لإدارة المخاطر والذي يجمع ما بين الهيكل التنظيمي وقياس المخاطر وعمليات المراقبة.

تتمثل السمات الرئيسية للإطار الشامل لإدارة المخاطر للمجموعة فيما يلي:

- يتحمل مجلس الإدارة ("المجلس") المسؤولية العامة ويقدم التوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل عام ويقوم بمتابعتها؛
 - تقوم اللجنة التنفيذية بتحديد قدرة المجموعة على تحمل المخاطر ويقوم مجلس الإدارة بالموافقة عليها.
 - تعقد لجان المجلس اجتماعات منتظمة وتعتبر مسؤولة عن مراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر ومراجعة كفاية هيكل إدارة المخاطر.
 - يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة، برئاسة مدير عام المخاطر، بإدارة السياسات العامة لإدارة المخاطر للمجموعة. وهذه الإدارة مستقلة عن الإدارات المصرفية.
 - إدراج نظم إدارة المخاطر في المجموعة كعملية جوهرية؛
- يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة لمخاطر المجموعة بصفة عامة. ويضمن هذا القسم أيضا ما يلي:

- اتساق سياسات المخاطر وإجراءاتها وأساليبها مع قدرة المجموعة على تحمل المخاطر.
- اتساق إستراتيجية الأعمال الخاصة بالمجموعة بصفة عامة مع قدرتها على تحمل المخاطر.
- تطوير وتنفيذ التخطيط ووضع الأنظمة المناسبة لإدارة المخاطر.

عملية إدارة المخاطر:

خلال إطار العمل الشامل لإدارة المخاطر. يتم تحديد كمية المعلومات والتعرض لمخاطر الاستحقاقات المتأخرة ومقارنتها بالحدود المصرح بها حيث تتم مراقبة المخاطر غير الكمية بموجب السياسة المقررة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والمتابعة. تتم إحالة أي تناقضات أو زيادات أو اختلافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة في وقت المناسب.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عجز العميل أو الطرف المقابل له عن الوفاء بالتزام ما مما ينتج عنه خسارة مالية للمجموعة. تشمل مخاطر الائتمان كذلك على مخاطر التسوية وهي مخاطر عجز طرف مقابل عن الوفاء بمعاملة لدى الأسواق المالية عند التسوية و المخاطر المتبقية الناجمة عن عدم القدرة الكافية على تحقيق الضمانات الإضافية في وقت لاحق.

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها:

إن طريقة إدارة مخاطر الائتمان تقوم على أساس المحافظة على الاستقلالية والتكامل لعمليات تقييم وإدارة مخاطر الائتمان وصدار تقارير بشأنها في ظل سياسات وحدود وأنظمة واضحة لهيكل الاعتماد في قطاعات الأعمال.

تركز سياسة الائتمان للمجموعة على السياسات الائتمانية الأساسية وتشمل العوامل الثابتة للإقراض والأعمال المستهدفة وأدلة السياسات المحددة وإدارة مخاطر العملاء المرتفعة وأدلة رصد المخصصات.

٥٠. إدارة المخاطر (تتمة):

قام مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار بمنح تفويض لأعضاء لجنة إدارة الائتمان والاستثمار وأعضاء محددين من الإدارة العليا لتسهيل وإدارة الأعمال بفاعلية. وهناك سلسلة من الحدود المعينة المفوض بها للأشخاص بدءاً من مستويات وحدة الأعمال حتى الرئيس التنفيذي. ومع ذلك يحتفظ مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمطلق الصلاحية للموافقة على معاملات الائتمان بمبالغ كبيرة.

هناك وحدات مستقلة ضمن إدارة المخاطر تقوم بإدارة مخاطر ائتمان محافظ الشركات والأفراد.

إدارة مخاطر ائتمان الشركات:

إن عملية إدارة مخاطر ائتمان الشركات تتم على النحو التالي:

- يتم منح التسهيلات الائتمانية على أساس تقدير تفصيلي لمخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتضمن هذا التقدير الغرض من التسهيلات. والجدارة الائتمانية للعميل. ومصادر السداد والعوامل الاقتصادية السائدة والمحتملة واتجاهات هذا القطاع ووضع العميل ضمن القطاع.
- يتم تنفيذ عملية إدارة التسهيلات الائتمانية من قبل وحدة مستقلة لضمان التنفيذ المناسب لجميع الموافقات الائتمانية والاحتفاظ بالوثائق والمراقبة الفعالة للاستحقاقات وانتهاء الحدود وتقييم الضمانات الإضافية.
- تصنيف مخاطر المقترضين: تم تطوير وتطبيق نماذج تصنيف داخلي عبر فئات متنوعة من وحدات الأعمال لدى البنك لتقييم جودة الائتمان للمقترضين. يستخدم البنك هذه النماذج لتخصيص فئات تصنيف المخاطر الداخلية لهؤلاء المقترضين استناداً إلى مقياس التصنيف الرئيسي المعتمد لدى البنك. يتألف المقياس من ٢٥ فئة للمقترضين الملتزمين بالسداد و٣ فئات للمقترضين المتخلفين عن السداد. وعلى نحو مواز. يتم حالياً تصنيف مخاطر كل مقترض بمقياس من ١ إلى ٥ درجات وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
- إدارة الحسابات مرتفعة المخاطر: ويشمل ذلك تحديد الحسابات المتخلفة عن السداد. والقطاعات ذات مستويات المخاطر المرتفعة. ووسائل الرقابة المعمول بها لمتابعتها عن قرب. يتم التقييد بسياسات تعليق الفوائد والمخصصات بشكل صارم مما يعكس الدخل الفعلي وجودة الأصول.
- مراقبة وإدارة الاستثناءات: تتم مراقبة وإدارة الاستثناءات بما يتوافق مع السياسات الائتمانية.

إدارة مخاطر ائتمان العملاء:

- هناك وحدة مستقلة تضع سياسات ائتمان الأفراد وتتابع الالتزام بها؛
- تتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل منتظم لضمان وضع اتجاهات السوق الحالية في الاعتبار في الوقت المناسب؛
- يتم تنفيذ إقراض المستهلكين من خلال نظام قائم على تدفق العمل مما يساعد المسؤولين على تقييم الحدود والموافقة على الاستثناءات؛
- يتم تقييم كافة المنتجات الجديدة على ضوء السياسات المعتمدة. ويشمل التقييم آليات المخاطر والمزايا؛
- يعكس مستوى مخاطر أي حساب المخاطر المرتبطة به بعد مراجعة تاريخ التخلف عن السداد. يتم الاستعانة بالتطبيق ونماذج السلوك لقياس التعرض لمخاطر ائتمان المستهلكين وفقاً لمقياس تصنيف البنك.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة)مراقبة المخاطر الائتمانية :

تتم مراقبة تعرضات المجموعة للمخاطر بشكل مستمر من خلال نظام يشمل علامات الإنذار المبكر. التي يتم استخدامها في عملية تصنيف المخاطر. ويتلو ذلك متابعة العمليات بالحساب وتقييم الضمانات الإضافية واستطلاع السوق.

يتم تقييم جودة المحفظة الائتمانية للمجموعة بشكل مستمر مع متابعتها بناءً على تقارير معلومات الاستثناءات / الإدارة المقدمة من وحدات الائتمان والأعمال. تتم كذلك متابعة المخاطر الائتمانية بشكل مستمر مع إعداد تقارير رسمية شهرية وربع سنوية لضمان إطلاع الإدارة العليا على التحولات في الجودة الائتمانية للمحفظة وعلى العوامل الخارجية المتغيرة.

يقوم فريق " مجموعة القروض الخاصة" المتخصص بإدارة وتحصيل التسهيلات الائتمانية التي بها مشكلات.

إستراتيجية تخفيف مخاطر الائتمان للمجموعة:

تقوم المجموعة بالعمل من خلال:

١. سقف للإقراض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
٢. سقف للإقراض حسب توجيهات مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة.
٣. حدود الدولة المعتمدة من مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة. و
٤. سقف مختلفة للقطاعات / المنتجات.

إن تنوع المحفظة هو أساس إستراتيجية تقليص مخاطر الائتمان للمجموعة. ويتحقق التنوع من خلال الحدود المقررة للعملاء/ القطاع والحدود الجغرافية.

إن مخاطر التحويل في شكل قروض مجمعة واتفاقيات المشاركة بالمخاطر المبرمة مع البنوك الأخرى عقود مقايضة التخلف عن سداد الائتمان وبيع القروض هي ممارسات مقبولة عالمياً وتتبعها المجموعة حينما كان ذلك مناسباً للحد من تعرضاتها.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

تحليل الموجودات حسب الأنشطة الاقتصادية:

تقوم المجموعة بمراقبة تركيزات مخاطر الائتمان حسب النشاط الاقتصادي للقطاع. فيما يلي تحليل النشاط الاقتصادي:

٢٠١٠ ألف درهم			٢٠١١ ألف درهم			
أخرى	التمويل الإسلامي	القروض والذمم المدينة	أخرى	التمويل الإسلامي	القروض والذمم المدينة	
-	٦٢٩	٣٦,٠٧٦	-	٤٥٧	٢١,١١٥	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٣٤,٦٤٣	٤٦	٢٧٣,٣٣٦	١٩٣,١٩٩	-	٨٩٧,٨٦٨	التعدين والاحتجار
٩٥٩,٠٣٩	٣٩٠,٤٩٩	٧,٧٥٥,٠٣٠	٤٢٦,١٤٣	٣٨٤,٠٦٦	٥,٧٢٨,٠٠٦	الصناعة
٤٤١,٠٣٧	٧٨٠,٣٥٠	٥,٧٤٨,٧٧٨	٨٥٩,٤٩٠	٦٤٨,٦١٨	٧,٠٦٧,٩١٧	الإنشاءات
-	٧١٤,٣٨٢	٦,٨٤٠,٧٢٠	-	١,٢١٧,٩٦٧	٧,٠٣٢,٩٢٩	التجارة
١,١٢٧,٧٧١	١٩٦,٩٠٦	٤,٢٧٩,٩٣٨	٧٥٩,٦٤٤	١٦٩,٨١٩	٤,٣٨٠,٢٠١	المواصلات والاتصالات
١,٥٠٢,٨٦٥	١,٤٨٢,٦٠٣	١٦,٨١٩,١٥٤	١,٨٦٥,٥٥٧	١,٨٢٠,٣٩٦	١٥,٧١٢,٣٠٦	الخدمات
٢,٥٨٢,١٠٠	-	٥٤,٠١٥,٠٥٧	٣,٣١٤,٩١٢	٨٧٧,٤٢٤	٥٩,٠٨١,٣٩٢	حكومي
-	٥,٣٣٩,٩١٢	٢٠,٣٩٦,٧٥٦	-	٨,٥٤٦,٤٨٥	٢٠,٧٨١,٨١٤	الشخصية - أفراد
-	١,٨٣٨,٤٥٥	١٠,٢٠٩,٨٤٣	-	١,٨٦٦,٢١٢	٩,٦٤٩,٠٧٠	الشخصية - شركات
٢,٨٣٤,٠٧٩	٦,٧٠٤,٩٩٣	٢٥,٩٢٦,٩١٣	٢,٤٣٠,٥٦٦	٨,٠٤٢,٦٨٦	٢٥,٢٧٦,١٢٧	العقارية
١٨,٦٤٢,٩٦١	-	٤٤,٧٣٧	٢٤,٤٧١,١٦٧	-	٤٦,١٢٦	البنوك
٢,٧٧٠,٩٠٠	٣,١١٧,٠٥٢	٢٥,٢٤٥,٢٦٧	٥,٠٣٢,٨٣٩	٤,٤٢٦,٨٩٥	٢٦,٩٩٥,٢٢٧	مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية
١,١١٠,٠٨٦	١٨٨,١٦٣	٦,٨٩٣,٧٤٢	٦١٩,٠٢٣	٥٢٤,٦٨٨	٥,٦٢٩,١٦٨	أخرى
٣٢,٠٠٥,٤٨١	٢٠,٧٥٣,٩٩٠	١٨٤,٤٨٥,٣٤٧	٣٩,٩٧٢,٥٤٠	٢٨,٥٢٥,٧١٣	١٨٨,٢٩٩,٢٦٦	إجمالي الموجودات
(١,٠٤٧,٦١٧)	(٨٤٠,٣٢٦)	(٧,٤٨١,٧٣٤)	(١,٦٠٧,٠٩٦)	(١,٤١٢,٧٨٦)	(١١,٤٨٤,٢٣٢)	ناقصاً مخصص انخفاض القيمة
-	(٦٩٣,٧٥٢)	-	-	(٧٨٧,٦٤٨)	-	ناقصاً الدخل المؤجل
٣٠,٩٥٧,٨٦٤	١٩,٢١٩,٩١٢	١٧٧,٠٠٣,٦١٣	٣٨,٣٦٥,٤٤٤	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	

تشتمل النشاطات الأخرى على المستحق من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية والأوراق المالية للمتاجرة والاستثمار في الشركات
الزميلة والائتلافات المشتركة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

إن تصنيف الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية حسب تصنيفها الخارجي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أأ	-	-	٧٠٤,٠٠٠	-	٧٠٤,٠٠٠
أ- إلى أ+	-	١٦٤,٢٨٠	٣,٤٤٨,٩٨٤	٤٣,١٤٩	٣,٦٥٦,٤١٣
أ- إلى أ+	-	٣٤,٢٩١	٢,٢٣٤,٧٥١	٧٣,٢٧١	٢,٣٤٢,٣١٣
أقل من أ-	٧٩,٠١٠	-	٢,٩٥٠,٢٠٨	-	٣,٠٢٩,٢١٨
غير مصنفة	٣٦٣,٦٢٩	١٦٠,٥٤٠	٥,٧٤٤,٠٣٤	٤٧٢,٢٥٩	٦,٧٤٠,٤٦٢
	٤٤٢,٦٣٩	٣٥٩,١١١	١٥,٠٨١,٩٧٧	٥٨٨,٦٧٩	١٦,٤٧٢,٤٠٦

والتي أصدر منها بواسطة:

حكومات	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	-	٣,٥٢٨,٣٣١	٤٩,٩٩١	٣,٥٧٨,٣٢٢
مشاريع قطاع عام	١٢,٧٩١	٨٣,٢١٨	٢,٧١١,٢٤٣	٦٦,٤٩٩	٢,٨٧٣,٧٥١
قطاع خاص وأخرى	٤٢٩,٨٤٨	١٠٥,٤٤٥	٨,٨٤٢,٤٠٣	٤٧٢,١٨٩	٩,٨٤٩,٨٨٥
	٤٤٢,٦٣٩	٣٥٩,١١١	١٥,٠٨١,٩٧٧	٥٨٨,٦٧٩	١٦,٤٧٢,٤٠٦

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أأ	-	-	٥٥٦,٢٣٢	-	٥٥٦,٢٣٢
أ- إلى أ+	-	١١٤,٣٨٩	٢,٢٦٩,٣٢٤	١٣٥,٧٨٠	٢,٥١٩,٤٩٣
أ- إلى أ+	٣,٠١٨	٨٥,٩٤٠	١,٧٣٤,٦٢٣	١٥٠,٧٧٣	١,٩٧٤,٣٥٤
أقل من أ-	٩٨,٨٤٤	١٨,٣٦٥	١,٩٩٨,٧٩٦	٣٩,١٣٤	٢,١٥٥,١٣٩
غير مصنفة	٩٥٤,٣٠٦	١٦٨,٩٣٣	٦,٣٦٣,٠٣٣	١,٠٠٤,٢٢٠	٨,٤٩٠,٤٩٢
	١,٠٥٦,١٦٨	٣٨٧,٦٢٧	١٢,٩٢٢,٠٠٨	١,٣٢٩,٩٠٧	١٥,٦٩٥,٧١٠
	=====	=====	=====	=====	=====

والتي أصدر منها بواسطة:

	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	١٦٩,٤٨٤	٢,٦٦٥,١٣٩	١٨٧,١٠١	٣,٠٢١,٧٢٤
مشاريع قطاع عام	٢٦,٣٢٢	١٠١,٩٣٤	١,٩٤٨,٢٠٩	٧٥٤,٥٦١	٢,٨٣١,٠٢٦
قطاع خاص وأخرى	١,٠٢٩,٨٤٦	١١٦,٢٠٩	٨,٣٠٨,٦٦٠	٣٨٨,٢٤٥	٩,٨٤٢,٩٦٠
	١,٠٥٦,١٦٨	٣٨٧,٦٢٧	١٢,٩٢٢,٠٠٨	١,٣٢٩,٩٠٧	١٥,٦٩٥,٧١٠
	=====	=====	=====	=====	=====

إدارة الضمانات الإضافية:

إن تقييم المخاطر الائتمانية يعمل على تحديد المصادر الأولية للسداد التي تتمثل بالتدفقات النقدية من الأعمال الاعتيادية و/أو الدخل الشخصي الاعتيادي للطرف المدين. عندما تكون التسهيلات الائتمانية مضمونة بضمان إضافي تسعى المجموعة للتأكد من قابلية تنفيذ الضمان الإضافي.

الضمانات الإضافية المقبولة تشمل ودیعة خاضعة لحجز ورهن على الأراضي والعقارات والأصول المنقولة بما في ذلك المخزون والأوراق المالية والسندات ذات الفئات الاستثمارية والذهب والضمانات. أقصى مبلغ يمكن إقراضه وعدد مرات التقييم قد تم بيانها ضمن سياسة الائتمان.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

إدارة الضمانات الإضافية: (تتمة)

تتم إعادة تقييم الضمانات الإضافية كقاعدة عامة حسب السياسة الائتمانية للمجموعة. ومع ذلك يتم تنفيذ تقييمات خاصة حسب طبيعة الضمانات الإضافية والأوضاع الاقتصادية بصفة عامة. وهذا يمكن المجموعة من تقييم القيمة السوقية العادلة للضمانات الإضافية ويضمن تغطية المخاطر بشكل مناسب.

تستخدم الضمانات والضمانات الإضافية بفاعلية كأدوات لتقليل المخاطر من قبل المجموعة. تتم مراقبة وتقييم نوعية الضمانات بشكل مستمر.

إجمالي أقصى تعرض للمخاطر:

يوضح الجدول التالي أقصى تعرض للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بمكونات بيان المركز المالي بما في ذلك المشتقات. يبين الجدول التالي إجمالي أقصى تعرض قبل تأثير استخدام التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمانات الإضافية.

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٣٦,١٤٣,١١٩	١٩,٥٤٨,١٨٣	ودائع لدى المصرف المركزي
١٣,٨٥٠,٤٦٧	١٩,٨٥١,٥٧٩	مستحق من البنوك
١٧٧,٠٠٣,٦١٣	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	القروض والذمم المدينة
١٩,٢١٩,٩١٢	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
١,٣٢٩,٩٠٧	٥٨٨,٦٧٩	أوراق مالية للمتاجرة
١٤,٣٦٥,٨٠٣	١٥,٨٨٣,٧٢٧	الاستثمارات في الأوراق المالية
١,٤١١,٦٨٧	٢,٠٤١,٤٥٩	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢,٤٤٥,٥٥٩	٢,٣٩٨,٨٧٤	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٤,٦٣٢,٨١٠	٣,٧٧٧,٧٥٩	قبولات العملاء
٢٧٠,٤٠٢,٨٧٧	٢٦٧,٢٣٠,٥٧٣	إجمالي (أ)
٤١,٩٤٠,٩٨٨	٣٩,٧٠٢,٧١٧	مطلوبات محتملة
٩,٣٠١,١٤٢	١٦,٤٨٣,٢٥٩	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
٥١,٢٤٢,١٣٠	٥٦,١٨٥,٩٧٦	إجمالي (ب)
٣٢١,٦٤٥,٠٠٧	٣٢٣,٤١٦,٥٤٩	إجمالي المخاطر الائتمانية (أ + ب)

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)
تحليل جودة الائتمان (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

منخفضة القيمة بصورة فردية				متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				غير منخفضة القيمة وغير متأخرة بتاريخ التقرير		نوع الذمم المدينة
مخصص	انخفاض القيمة	الفوائد المعلقة	المبلغ الإجمالي	أكثر من ٩٠ يوم	٩٠-٦١ يوم	٦٠-٣١ يوم	أقل من ٣٠ يوم	القيمة المرحلة	التقرير	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٨.٤٢٦	(٢٧.٤٩٠)	(٢.٠٥٠)	٤٧.٩٦٦	-	-	-	-	١٣.٨٣٢.٠٤١	١٣.٨٥٠.٤٦٧	مستحق من البنوك
١٢.٧٥٧.٣٢٢	(٢.٣٩٧.٧٠٨)	(٤٢٨.٢٦٤)	١٥.٥٨٣.٢٩٤	٦.٢٦٣.٦١٧	١.٣٧٢.٩١٩	١.٠٩٢.٨٣٨	٤.٢٥١.٦٠١	١٣٣.٥١٨.٥٤٩	١٥٩.٢٥٦.٨٤٦	القروض والذمم المدينة:
٣٦١.٢٤٤	(٢.٨٧٢.٠٩٢)	(١.٨١٥.٨٣٧)	٥.٠٤٩.١٧٣	١٣.٩٨٦	٢٣٩.٧٠٥	٣١٨.٩٤٥	١.٧٧٤.٤٣٤	١٤.٦٤٣.٨٣٢	١٧.٣٥٢.١٤٦	قروض الشركات
٩٦.٤٧٩	(٢٦٤.٩٣٩)	-	٣٦١.٤١٨	-	-	-	-	٢٩٨.١٤٢	٣٩٤.٦٢١	قروض الأفراد
١.٠٨٠.٣٤٠	(٥٩٤.٦٨٥)	-	١.٦٧٥.٠٢٥	٩٩١.٣٧٠	٣٣٩.٦٣٣	٢٧٠.٩٢٢	١.٤٤٢.٣١٥	١٥.٠٩٥.٣٣٢	١٩.٢١٩.٩١٢	الخزينة - ضمانات دين أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التمويل الإسلامي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:
٩١٨	(٢.٧٥٦)	-	٣.٦٧٤	-	-	-	-	٢.٨٥٢.٢٤٠	٢.٨٥٢.٢٤٠	سندات دين حكومية مدرجة
٩٥.٥٨٥	(١٦٨.٤١٠)	-	٢٦٣.٩٩٥	-	-	-	-	٥.٨٩٢.١٤١	٥.٨٩٣.٠٥٩	سندات دين أخرى مدرجة
٣١٩.٠٦٧	(٤٨٨.٩٦١)	-	٨٠٨.٠٢٨	-	-	-	-	١.٩٦٨.٩٣١	٢.٠٦٤.٥١٦	سندات دين غير مدرجة
-	-	-	-	-	-	-	-	٤.٥٦٦.٨٢٨	٤.٨٨٥.٨٩٥	سندات أخرى

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

قروض بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها
تعتبر القروض ذات الشروط التي تم إعادة التفاوض بشأنها قروضاً تم إعادة هيكلة برنامج السداد الخاص بها للتوافق مع التعبير في التدفقات النقدية للمقترض مع عدم تقديم أي تنازلات أخرى مثل تخفيض المبلغ أو الفائدة ولكن مع تحسين الضمان في بعض الحالات. يتم التعامل مع هذه القروض كقروض نموذجية ويستمر تصنيفها تحت فئة قروض تم إعادة التفاوض بشأنها حتى يتم الالتزام بشكل مرضي مع الشروط المعدلة لمدة اثني عشر شهراً كحد أدنى من تاريخ إعادة الهيكلة. إن القروض التي تم إعادة التفاوض بشأنها مضمونة بمجموعة من الضمانات الملموسة وضمائنات الشركات / الأشخاص.

المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة
تم الإفصاح عن كامل التعرضات القائمة بشأن قروض الشركات المتأخرة السداد. يتم الإفصاح عن الفوائد التعاقدية والمبالغ الأصلية بالنسبة لتعرضات الشركات. بناءً على التقييم المستقل. ترى المجموعة عدم ضرورة خفض قيمة الإجمالي القائم. وذلك نظراً لقدرة المقترض على السداد والسجل السابق للتعويض ومستويات التعرض الإجمالية واستحقاق المتأخرات وأنواع الضمانات الإضافية وجودة الذمم المدينة للمقترض و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة. جرى استبعاد المبالغ التي كانت متأخرة السداد وتمت تسويتها في مدة قصيرة بعد تاريخ الميزانية العمومية بسبب أمور ذات طبيعة تشغيلية

تعريف الموجودات المالية المنخفضة القيمة

يتم تحديد طرف مقابل على أنه منخفض القيمة في الحالات التالية:-

(أ) في حالات تعرض الشركات للمخاطر تعتبر المجموعة الطرف المقابل بأنه من غير المحتمل أن يدفع كامل المبلغ المستحق بموجب الشروط الأصلية للعقد بسبب أحد الأسباب التالية:

- تم التعامل مع الإلتزام الائتماني المادي على أساس غير الاستحقاق.
- إعادة هيكلة الإلتزام الائتماني نتيجة تعثر السداد.
- بيع الإلتزام الائتماني بخسارة اقتصادية.
- قيام المجموعة أو طرف ثالث برفع دعوى إفلاس ضد الطرف المقابل.

(ب) بالنسبة للأفراد، في حالة تأخر المستحقات لأكثر من ٩٠ يوماً

تقديرات انخفاض القيمة

يتم مراجعة محفظة الموجودات بصورة ربع سنوية كحد أدنى أو كلما قضت الضرورة. يتم إعادة تقييم أساس الاستحقاق وغير الاستحقاق للموجودات ويتم تصنيفه حسب درجة المخاطر المناسبة وفقاً للسياسة الائتمانية لتصنيفات المخاطر. يتم تصنيف الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة كذلك من خلال الموافقة على مذكرة الائتمان ويتم رفع تقارير ربع سنوية بشأنها إلى لجنة مجلس المخاطر.

قياس الانخفاض المحدد في القيمة

الشركات: تقرر المجموعة المخصصات المناسبة لكل قرض أو سلفة هامة كل على حدة على أساس فردي بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومعايير التقارير المالية الدولية. تقوم المجموعة بتصنيف تلك الحسابات حين يعتبر الاسترداد مشكوكاً فيه وتضمن وضع مخصصات تبعاً لذلك. تتم تقييم خسائر انخفاض القيمة. يتم تقييم الانخفاض المحدد عندما تظهر التعرضات الائتمانية هبوطاً هاماً قابل للملاحظة في الجودة الائتمانية أو تجاوز فترة استحقاق التزام ما لأكثر من ٩٠ يوماً. يجرى تصنيف الحسابات المتأخرة السداد بصفة عامة إلى حسابات غير قياسية وحسابات مشكوك في تحصيلها وحسابات خسارة. يتم اتباع الإرشادات العامة التالية عند وضع مخصصات معينة:

- يتم تصنيف تلك الحسابات التي تزيد فترة سداد المبلغ الرئيسي و/أو الفائدة عن ٩٠ يوماً متتالية على أنها حسابات غير قياسية. تبقى مبالغ الفائدة المتركمة معلقة في حين يتم رصد مخصص بنسبة ٢٥ في المئة بحد أدنى من صافي مبلغ التعرض للمخاطر.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تقييم انخفاض القيمة (تتمة)

قياس الانخفاض المحدد في القيمة

• يتم تصنيف تلك الحسابات التي تكون فيها الخسارة الجزئية لأصل المبلغ متوقعة ولا يكون من المنتظر استرداد كامل مبلغ الفائدة والرسوم على أنها "حسابات مشكوك فيها" ويتم تعليق الفائدة المستحقة من تاريخ تصنيف تلك الحسابات ويوضع مخصص بحد أدنى يبلغ ٥٠ في المائة من صافي التعرض

• يتم تصنيف تلك الحسابات التي يكون متوقفاً فيها خسارة كامل أصل المبلغ والفائدة وقد استنفدت كل محاولات الرجوع على الضامن لاسترداد المبلغ على أنها "حسابات خسارة" ويوضع مخصص بنسبة ١٠٠ في المائة من صافي مبلغ التعرض في هذه الحالة

تعتبر جميع الحسابات المصنفة على أنها "غير قياسية" و "مشكوك فيها" و "خسارة" أنها "حسابات غير عاملة" وإلا إذا كان هناك اعتقاد بإمكانية استرداد الدين من قبل وحدات الأعمال يتم عندئذ - عندما يكون مناسباً- تحويل الدين إلى مجموعة القروض الخاصة وهي وحدة متخصصة في إدارة تدابير خاصة بتلك الحسابات. تظل تدابير ووضع مخصصات الحسابات غير المحولة إلى مجموعة القروض الخاصة مسؤولة وحدة الأعمال ذاتها

تنتظر المجموعة حتى استنفاد كل السبل القانونية ووسائل المعالجة قبل أن تقوم بشطب القروض الموضوع لها مخصص بالكامل

الأفراد، إن معايير المخصصات تعتمد على منتجات الأفراد مثل بطاقات الائتمان وقروض الأفراد الأخرى. يتم تصنيف كافة قروض الأفراد على أنها غير عاملة بعد ٩٠ يوماً من التخلف عن السداد ويتم رصد مخصصات وفقاً لسياسات المجموعة حول الاعتراف بالدخل والخسارة بالإضافة إلى تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

قياس الانخفاض المجمع في القيمة

تم رصد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية وفقاً لتوجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩). إن الانخفاضات في القيمة التي لم يكن من الممكن تحديدها فيما يتعلق بالفروض على أساس فردي، ويتم تقديرها على أساس جماعي. قامت المجموعة بتبني المنهجيات التالية لتحديد مخصصات انخفاض قيمة المحفظة الجماعية.

الشركات: يتم حساب معدلات الخسارة السابقة لمختلف قطاعات العمل بغرض تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان إدراج تأثير الدورة الاقتصادية. كما يتم قياس معدلات الخسارة مقابل المؤشرات الرئيسية لحالات التخلف في السداد المعلنة والتي تمت ملاحظتها سابقاً على مدى الدورات الاقتصادية مختلف الأسواق. يتم إجراء تعديلات محددة لمجال العمل بغرض عكس الأوضاع الحالية في السوق. كما يتم إجراء سيناريوهات الضغط للتأكد من كفاية الاحتياطيات ولعكس المستوى الحقيقي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الأفراد: يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ المستهلكين على أساس طريقة معدلات التدفق. تتم مراقبة معدلات التدفق لمجموعة مختلفة من منتجات قروض المستهلكين على مدة فترة زمنية لتحديد متوسط معدلات التدفق. يؤخذ في الاعتبار معدلات التدفق ومتوسط معدلات الخسارة للنوافذ التاريخية المختلفة لتحديد المستوى المناسب لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الشطب

الشركات: إن التسهيلات التي يتوقع أن يصبحها خسارة جزئية للمبلغ الأساسي ويكون من غير المتوقع استرداد كافة الفوائد والرسوم الخاصة بها أو التي تستحق السداد منذ ١٨٠ يوماً أو أكثر يتم تيم تحويلها على أساس كل حالة على حدة إلى مجموعة القروض الخاصة بغرض تقديم إدارة معالجة متخصصة عندما يكون مناسباً يتم شطبها وفقاً لموافقة مجلس الإدارة.

الأفراد: يتم شطب قروض المستهلكين في حالة الوصول إلى تسوية مشتركة بين المجموعة والعميل.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في التعرض لتغيرات سلبية في القيمة السوقية لمحافظ ومراكز الأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق. وبالإمكان تقسيمها إلى عوامل مخاطر سوق أساسية مثل أسعار الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم وتقلباتها.

تقوم المجموعة بتوزيع محافظها من حيث التعرض لمخاطر السوق إلى محافظ للمتاجرة ومحافظ لغير المتاجرة. تشمل محافظ المتاجرة تلك المراكز الناجمة عن المراكز المصنفة على أنها مراكز صانعة للسوق وشاغلة للمراكز وغيرها من مراكز الأوضاع السوقية. في حين تشمل المحافظ لغير المتاجرة مراكز ناجمة عن إدارة سعر الفائدة لموجودات ومطلوبات الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية في المجموعة، والاستثمارات المالية المصنفة على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق.

إن إدارة مخاطر السوق مصممة لتقليل مبلغ الخسائر المحتملة في المراكز المفتوحة والتي قد تنجم نتيجة لتغيرات غير متوقعة في أسعار/معدلات السوق (مثل أسعار الصرف الأجنبي أو أسعار الفائدة أو أسعار الأوراق المالية). تتعامل المجموعة مع عدد متنوع من الأدوات المالية تشمل كلا الأدوات المادية والمشتقات والتي تضم الأوراق المالية والعملات والأسهم.

تستخدم المجموعة نماذج مناسبة وقياسية للسوق لتقييم المراكز ذات السمات الاعتيادية ومنتجات السيولة المنتظمة وتتلقى بانتظام معلومات عن السوق من مزودي بيانات السوق الشائعين بغرض قياس ومراقبة مخاطر السوق. كما أن هناك سياسات وإجراءات محددة بدقة وحدود للتداول يتم تطبيقها بغرض ضمان تنفيذ مراقبة مخاطر السوق للعمليات اليومية وفقاً لقابلية المخاطر التي حددها مجلس الإدارة والتي يتم مراجعتها على فترات منتظمة لضمان أن تظل في حدود الفلسفة العامة لمخاطر السوق للمجموعة. بجانب السياسة والإجراءات الداخلية للمجموعة يتطلب منها الالتزام بتوجيهات وتشريعات السلطات المختصة (مثل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي وسلطة دبي للخدمات المالية).

تعتبر وحدة مخاطر السوق وحدة مستقلة عن نشاطات الأعمال/المخاطر وترفع تقريرها لمدير مخاطر الائتمان للمجموعة. يتم اعتماد جميع حدود مخاطر السوق من قبل لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس ويتم من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة التفويض بها لإدارة الأسواق العالمية والخزينة ("الخزينة"). تتم مراجعة أي حدود أو تمديدات جديدة على الحدود القائمة وإذا ما كانت مناسبة يتم دعمها من قبل وحدة مخاطر السوق قبل تقديم اقتراح بشأنها إلى لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس للموافقة. يكفل ذلك أن يتم الموافقة على جميع الحدود و التفويض بها ضمن تشاور وثيق مع وحدة مخاطر السوق. يتم تسجيل جميع اختراقات الحدود من قبل وحدة مخاطر السوق ويتم رفع تقارير بها إلى مدير مخاطر الائتمان للمجموعة ورئيس خزينة المجموعة ورئيس المكتب المسؤول. يجب على إدارة الخزينة تقديم تفسيرات كافية عن أي اختراقات للحدود والإستراتيجية لمعالجة تلك الاختراقات. يتم رفع تقارير شهرية للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة عن جميع اختراقات الحدود.

تراقب وحدة مخاطر السوق استخدام حدود المخاطر على أساس يومي من خلال نظام مراقبة حدود متعدد الطبقات والذي يستخدم بيانات وتقارير من نظام الخزينة (أي كوندور + وكاليسو)

يتم إعداد تقرير مراقبة حدود المخاطر والاستخدام التاريخي على أساس يومي للمراجعة المنتظمة من قبل الإدارة. تعتبر هذه الرسوم البيانية جزءاً من المستندات الشهرية التي ترفعها للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات والتي تقدم للإدارة العليا.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

يتم مراقبة الحدود التالية لمخاطر السوق على أساس يومي:

- حد إيقاف الخسائر للصراف الأجنبي ومشتقات أسعار الفائدة والأوراق المالية والأسهم ومكاتب متاجرة السلع وإجمالي حدود إيقاف الخسائر لكافة أنشطة المتاجرة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" الإجمالية لجميع مشتقات معدلات الفائدة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" من خلال المضاربات الزمنية.
- حدود هامش المخاطر للدولار الأمريكي/الدرهم والدولار الأمريكي/الريال السعودي للتحكم في التعرض للمخاطر بالعملة المثبتة السعر.
- حدود المراكز المفتوحة للصراف الأجنبي من خلال ثلاث مجموعات للعملة وحدود المراكز المفتوحة الإجمالية.
- حدود علاوة حق الخيار الخاصة بشراء عقود الخيار.
- الحدود التعاقدية للمنتجات المتداولة بالصراف مثل العقود الآجلة لأسعار الفائدة و العقود الآجلة للسندات.
- الحدود الاسمية لاتفاقيات سعر الفائدة ومقايضة سعر الفائدة ومقايضة سعر فائدة العملة.
- وحدود أبعاد المخاطر (دلتا وجاما وفيجا) لمتاجرة الخيارات.
- حدود القيمة في المخاطر.

يتم استخدام استراتيجيات التحوط لمخاطر الصراف الأجنبي لضمان أن المراكز تقع دائما ضمن الحدود الموضوعه. تتبع المجموعة سياسة حازمة بخصوص مخاطر الصراف الأجنبي وقد قامت بوضع حدود على مراكز العملة. يتم قياس مخاطر الصراف الأجنبي باستخدام تقارير عن المراكز تظهر صافي المراكز الطويلة و المراكز القصيرة للعملة والتي يتم مراقبتها على أساس الوقت الفعلي. يتم إدارة مخاطر الصراف الأجنبي بفعالية باستخدام أدوات صرف أجنبي فورية وأجلة.

مخاطر الصراف الأجنبي في نهاية السنة (السجل المصرفي + سجل المتاجرة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		العملة
مركز مفتوح بالدرهم ألف	مركز مفتوح بالعملة ألف	مركز مفتوح بالدرهم ألف	مركز مفتوح بالعملة ألف	
(٤.٠٥٩)	(١.٠٣٦)	(٤٤٢)	(١١٣)	فرانك سويسري
(٣٩.٩٢٨)	(٨.١٤٤)	٨.٩٢٩	١.٨٧٧	يورو
(٢٤٣.٩٩٣)	(٤٢.٩٠٥)	١١.٣٥٠	١.٩٩٠	جنيه إسترليني
١٥٤.١٩٣	١١.٨١٤	٩.٦٢٤	٧٣٠	دينار كويتي
(٩٨٩.٠٢١)	(١٠٣.٧٦٣)	(١.٧٩٤.٩٨٦)	(١٨٨.٣٢١)	ريال عماني
١.٨٤٣.٦٢٣	١.٨٢٨.٨٨٢	٧٥٨.١٨١	٧٥٢.١١٩	ريال قطري
(٧.٩٠٦.٨٣٩)	(٨.٠٨٠.٣٢٤)	(٦.٨٣٧.٣٧٦)	(٦.٩٨٧.٣٩٦)	ريال سعودي
(١.٠٨٣.٠٢٣)	(٢٩٤.٩٠١)	٣.٥٢٦.١٥١	٩٦٠.١٥١	دولار أمريكي
١٧٧.٠٤٢	٩٥٧.٠٤٥	٣٦.٩٩٨	١٨٨.٥٦٩	أخرى *
(٨.٠٩٢.٠٠٥)		(٤.٢٨١.٥٧١)		إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)
٣٧.٥١٤.٥٨٧		٤٢.٣٣٨.٠٩٠		حد إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)
%٢١.٥٧ -		%١٠.١١ -		استخدام الحد (بالنسبة المئوية %)

* أخرى تشمل تعرضات صغيرة بعملة أخرى متنوعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سجل المتاجرة الذي تديره إدارة مخاطر السوق.

تتبع المجموعة سياسة متاجرة حازمة. يتم اعتماد المنتجات الجديدة فقط إذا ما تم التأكيد واعتماد البنية التحتية من قبل الإدارة العليا. يتم مراجعة حدود مخاطر المتاجرة للصرف الأجنبي والأوراق المالية ومنتجات سعر الفائدة والمشتقات على أساس سنوي ويتم اعتمادها من قبل السلطات المختصة. تعتبر الخزينة مسؤولة عن إدارة مخاطر المتاجرة ضمن حدود مخاطر المتاجرة المعتمدة. تعتبر هذه الحدود منخفضة مقارنة بحجم الميزانية العمومية. كما إن الأنظمة والإجراءات قائمة لمراقبة وإعداد تقارير عن المخاطر بصورة يومية.

تستعين المجموعة لقياس ومراقبة مخاطر سعر الفائدة في سجل المتاجرة بحدود "القيمة الحالية ٠١" القيمة المعرضة للمخاطر (فار). تم وضع حدود العقود للمنتجات المتداولة بالعملة كما تم وضع الحدود الاسمية للمنتجات التي يتم المتاجرة بها خارج البورصة. تم وضع حدود دلنا و جاما وفيجا لمتاجرة عقود الخيار.

مخاطر مشتقات معدل الفائدة:

فيما يلي تأثير التغيير الموازي بمقدار +١ نقطة أساس في منحني العائد في سجل التداول:

٢٠١٠	٢٠١١	عملة المعاملة
ما يعادل	ما يعادل	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣	(٥)	دولار أمريكي
(٢٠)	٣٤	درهم إماراتي
(٦)	(٤)	ريال سعودي
٦	(١٠)	يورو
٣٣	١٥	الإجمالي

قام البنك بتنفيذ معيار "كفار+" لاحتساب نماذج القيمة المعرضة للمخاطر (فار) وضع السيناريوهات وقياس ضغوط مخاطر المتاجرة. يتم احتساب القيمة المعرضة للمخاطر وفقاً للمنهجين التاليين:

- المحاكاة التاريخية
- محاكاة مونتو كارلو

إن محاكاة مونتو كارلو المطبقة من قبل المجموعة تستخدم توزيع محول (على أساس التوزيع الأصلي للمحافظة على خصائص التوزيع التجريبية).

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سجل المتاجرة الذي تديره إدارة مخاطر السوق (تتمة)

يتم ضبط نظام القيمة المعرضة للمخاطر لتقديم تقارير يومية على مستويين مختلفين للثقة وبموجب ثلاث افتراضات لفترات الاحتفاظ كما هو موضح في الجدول التالي:-

النهج	مستوى الثقة	فترة الاحتفاظ (الأفق)
المحاكاة التاريخية	%٩٥	١ يوم
		١٠ يوم
	%٩٩	١ يوم
		١٠ يوم
محاكاة مونتو كارلو	%٩٥	١ يوم
		١٠ يوم
	%٩٩	١ يوم
		١٠ يوم

لقد تم ضبط نظام مخاطر السوق معيار "كفار" لإلقاء الضوء على التأثير المستقل لكل عنصر من عناصر المخاطر والذي يساهم في العدد الإجمالي للقيمة المعرضة للمخاطر. وبذلك تستطيع إدارة المجموعة تقسيم القيمة المعرضة للمخاطر الإجمالية إلى أنواع المخاطر التالية:

- القيمة المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة
- القيمة المعرضة لمخاطر العملة
- القيمة المعرضة لمخاطر التقلبات
- القيمة المعرضة للمخاطر المتبقية

القيمة المعرضة للمخاطر في نهاية العام:

- مستوى الثقة : %٩٩
- فترة الاحتفاظ : ١ يوم
- المنهجية : محاكاة مونتو كارلو

٢٠١٠	٢٠١١	القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر
ألف درهم	ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر
٥,٣٧٤	٣,٥٤٦	المتوسط
٧,٠٣٩	٥,٠٧٧	الحد الأدنى
١,٩٢٣	٧٢	الحد الأقصى
١٦,٠٦٨	٢٢,٢٣٦	

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية

هي عبارة عن مخاطر الخسائر التي تنجم عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الموظفين أو الأنظمة أو نتيجة لحدث خارجي. وبهذا فهي لا تتضمن المخاطر الإستراتيجية والشهرة ولكن تتضمن المخاطر القانونية والتنظيمية.

تحدد سياسة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة الخطوط الهامة للنهج وهيكل الحوكمة لمراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية ولضمان الالتزام بمتطلبات بازل ٢. أن هيكل المخاطر التشغيلية للمجموعة - كما تم تلخيصه فيما يلي - جاري المضي في تطبيقه على جميع وحدات المجموعة.

تمكن عمليات إدارة المخاطر للمجموعة - كجزء من تطبيق متطلبات بازل ٢ تحديد و تقييم وإعداد تقارير وإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية للمجموعة. إن الإدارة المختصة لديها مسؤولية عن إدارة المخاطر التشغيلية مع تولى اللجنة التنفيذية المسؤولية الإجمالية عن إقرار المخاطر التشغيلية واعتماد إجراءات تخفيف المخاطر التشغيلية.

قامت المجموعة بإنشاء وحدة المخاطر التشغيلية ضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة لتأسيس الهيكل العام و بناء الحوكمة المبين في سياسة المخاطر التشغيلية. تقوم هذه الوحدة بتطوير وتنفيذ الأساليب الخاصة بتحديد وتقييم ومراقبة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة بالكامل وتقديم تقارير منتظمة وشاملة حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا. تقوم هذه الوحدة بدعم وحدات الأعمال والوحدات المساندة في مراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية الخاصة بهم. فضلاً عن ذلك. تقوم وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة بتقديم تحليلات وتقارير حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا كما تجري إشراف ومراقبة مستقلة للمخاطر وإجراءات تخفيفها.

يتم تنظيم هيكل الحوكمة للمخاطر التشغيلية من خلال لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام، والتي تقوم بمراجعة المخاطر التشغيلية للمجموعة على فترات منتظمة كما تقوم بتفعيل أدوات الرقابة القائمة للتخفيف من تلك المخاطر. ترفع لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام تقريرها للجنة التنفيذية وتطلب مشاركة الإدارة العليا لكل وحدة وإدارة رئيسية للمجموعة.

قامت المجموعة بتطبيق الإجراءات التالية بغرض إجراء مراقبة وإدارة نشطة للمخاطر التشغيلية:

- قامت المجموعة بوضع نظام "مراقبة المخاطر بتقييم ذاتي" لتقييم أي مخاطر تشغيلية لمنتج جديد أو معدل أو عملية قبل تطبيقه أو استحداثه. يعمل ذلك على تحديد وتخفيف المخاطر التشغيلية قبل استحداث منتجات أو عمليات أو أنظمة جديدة ذات مبادرة تغيير رئيسية.
- إن عملية تحصيل بيانات الخسارة الداخلية تعمل على إدارة المخاطر بطريقة فعالة وكافية أي تحليل الجذور المتسببة في ذلك وتحسين المراقبة وتقليل احتمال الخسارة. تقع مسؤولية التحديد والإخطار عن أحداث المخاطر التشغيلية على عاتق المديرين المباشرين للأعمال والوحدات المساندة أي في المكان الذي يقع فيه الحدث. أن وحدة إدارة المخاطر التشغيلية تدعم الوحدات المعنية في تحليل أحداث المخاطر التشغيلية كما ترفع تقارير لكافة المجموعة عن هذه الأحداث.
- تضمن عمليات أمن تقنية المعلومات سرية وسلامة وتوافر معلومات المجموعة ونظم المعلومات ومصادرها من خلال اختيار وتطبيق نظم الحماية المناسبة. كما تضمن وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة دمج العمليات الأمنية ضمن عمليات التخطيط الاستراتيجية والتشغيلية لحماية رسالة المؤسسة.
- كما يوجد برنامج تأمين شامل والذي يعد بمثابة متكامل لاستراتيجية المجموعة في تقليل المخاطر التشغيلية.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية (تتمة)

- تتيج سياسة إدارة استمرارية الأعمال للمجموعة إمكانية تنفيذ تدابير لحماية موارد المجموعة وللمحافظة على استمرارية الأعمال التجارية في حالة وقوع كوارث.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة لتمويل زيادة في الموجودات أو لسداد الالتزامات حين يستحق موعدها (والتي تعرف بمخاطر التمويل المنتظم) أو بسبب عدم القدرة على تحويل الموجودات إلى نقد بأسعار معقولة (والتي تعرف بمخاطر سيولة السوق) بأسعار معقولة. تنشأ المخاطر عن عدم التطابق في مبالغ وأوقات التدفقات النقدية.

الأهداف وهيكل الحوكمة

يكن الهدف من إطار إدارة السيولة والتمويل لدى المجموعة في ضمان الوفاء بجميع التزامات التمويل المنظورة (في ظل كل من الظروف العادية والحرجة) عند استحقاقها وبأن الانخراط في أسواق التمويل الكبيرة يتم وفق عملية فعالة ومنسقة ومنخفضة التكلفة. تحقيقاً لهذه الغاية تحتفظ المجموعة بقاعدة تمويل متنوعة تشمل الودائع الرئيسية للأفراد والشركات والمؤسسات. ويتعزز ذلك عن طريق توفير تمويل وفرص استثمارية للأسواق الكبيرة تتسم بقدر عال من الموجودات السائلة وتنوع العملات ومواعيد الاستحقاق لتمكين المجموعة من الاستجابة بسرعة وسلاسة لمتطلبات السيولة غير المتوقعة.

تتم إدارة مخاطر السيولة مركزياً من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة حيث تأتي إدارة مخاطر السيولة على رأس جدول أعمالها. تضم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة الرئيس التنفيذي وكبير المسؤولين الماليين وكبير مسؤولي المخاطر ورؤساء جميع أقسام الأعمال الرئيسية (الخزينة. والخدمات المصرفية للهيئات والمؤسسات والخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات) وهي السلطة المركزية المعنية بتحديد وإدارة هذه المخاطر. تتولى إدارة مخاطر المجموعة المسؤولية عن قياس السيولة ورصد ومراقبة التعرض للمخاطر وإصدار تقارير مستقلة حول ذلك إلى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

عندما تكون إحدى الشركات التابعة أو أحد الفروع العاملة خاضعة/ خاضعا لحدود خاصة بالسيولة من قبل الجهة التنظيمية المحلية، تكون تلك الشركة التابعة أو الفرع مسنولة/ مسنولا عن إدارة السيولة العامة التي تخصها/ تخصه ضمن الحدود التنظيمية المقررة بما يتماشى مع الخزينة المركزية للمجموعة. تقوم الخزينة المركزية للمجموعة بمتابعة التزام كل الشركات التابعة والفروع الخارجية العاملة بالحدود التنظيمية المحلية المقررة بشكل يومي

السياسات والإجراءات

تتبع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة. من خلال الخزينة سياسة تشغيل تحوطية ورقابية تشمل أنشطة إدارة مخاطر السيولة في المجموعة. تقوم الشركات التابعة بتنسيق رأس المال الخاص بها وسوق عمليات التمويل الكبيرة بأفضل تسعير من خلال إدارة الخزينة لدى المجموعة وتحت إشراف وتعليمات لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

السياسات والإجراءات (تتمة)

تشمل إدارة عمليات السيولة والتمويل على وجه التحديد ما يلي:

- توقع التدفقات النقدية من العملات الرئيسية في مختلف الظروف الصعبة والنظر في مستوى الموجودات السائلة الضرورية فيما يتعلق بذلك؛
- تحليل عدم التطابق بين الموجودات والمطلوبات لفترات مختلفة مع التركيز على أقصر أطر زمنية. تستند هذه التقارير حول الفجوات على التدفقات النقدية التعاقدية. والإبقاء على الافتراضات الضعيفة للأصول والمطلوبات التي لم يحلّ أجل استحقاقها والطلب المحتمل على السيولة عن طريق الالتزامات غير المسحوبة.
- مراقبة سيولة الميزانية العمومية ونسبة السلف إلى الودائع بموجب المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛
- الحفاظ على نطاق متنوع من مصادر التمويل مع تسهيلات تمويل احتياطية؛
- إدارة تركيزات وسمات استحقاقات الديون.
- الحفاظ على خطط تمويل الديون؛
- رصد تركيزات المودعين لتفادي الاعتماد الزائد على شريحة كبيرة من المودعين الأفراد وضمان توفير قدرات تمويل مرضية؛ و
- الحفاظ على خطط السيولة والتمويل في الحالات الطارئة. تساهم هذه الخطط في تحديد المؤشرات المبكرة للأوضاع الصعبة وتصف الإجراءات التي يتعين اتخاذها في الحالات المعقدة الناجمة عن الأزمات الطارئة أو غيرها. مع التقليل من الآثار السلبية طويلة المدى التي قد تترتب على الأعمال.

مراقبة مخاطر السيولة

تقوم إدارة المخاطر لدى المجموعة بمراقبة وتقييم جميع مراكز مخاطر السيولة الممولة لتحديد عدم التوافق المتعلق بالتدفقات النقدية الداخلة المستقبلية وكذلك استحقاق المطلوبات على المدى القصير والعملات الرئيسية.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراجعة القدرة التمويلية وحساسيتها لأي حدث رئيسي اعتماداً على تقدير وحدة الخزينة لدى المجموعة المسئولة على الإبقاء على مصادر تمويل مختلفة ضمن أسواق المال والنقد.

تتبع المجموعة خليط من أدوات مراقبة السيولة والتي توفر ضمان توافر الأموال بدون التعرض لمخاطر غير ضرورية لتكاليف مرتفعة للأموال من تسهيل الموجودات أو عروض الشراء المتزايدة على الودائع. يتمثل نهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة لضمان توافر أموال كافية من مصادر متنوعة في جميع الأوقات. تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراقبة تركيزات المخاطر من خلال مجموعة متنوعة من الإنذارات (بخلاف الحدود الإلزامية) والتي تشمل:-

- تركيزات المودعين؛
- تحليل الاستحقاق/التركيزات؛
- برامج التمويل المختلفة؛
- تنويع المستثمرين؛ و
- مزيج من القنوات (الأفراد في مواجهة الشركات) ومنتجات المطلوبات.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

الحد من مخاطر السيولة

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزينة مسؤولة بشكل رئيسي عن تنفيذ إستراتيجيات إدارة السيولة في المراكز المنتظمة والاحتفاظ باحتياطيات سيولة كافية لمقابلة أي مواقف تعثر محتملة. كما تحافظ المجموعة على احتياطيات سيولة كافية للانتمان عالي الجودة (فئة أ أو أ بحد أدنى). بحيث يمكن إضفاء الصفة النقدية عليها في وقت قصير وبأدنى حد من التكلفة. كما تساهم وحدات الأعمال الأخرى في إدارة السيولة المنتظمة الإجمالية من خلال إستراتيجيات تنويع المنتجات وأهداف الودائع.

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة - وفقاً لأفضل الممارسات - أن المستخدمين ومقدمي السيولة كمصدر يجب أن يتم تحفيزه بأسلوب يتسم بالعدالة و الشفافية. يتم تحقيق ذلك من خلال نظام تسعير تحويل الأموال والذي يتم تعديله لتغيير/تعويض لسيولة الموجودات المتضمنة أو طبيعة بناء المطلوبات المتضمنة. إن هذه الإجراءات متصلة في قرارات تسعير المنتجات و أنظمة قياس الأداء. تقوم إدارة مخاطر المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزنة والتمويل للمجموعة بإدارة وضبط نظام تسعير تحويل الأموال للمجموعة في ضوء سياسات الأعمال و تحركات السوق.

تستخدم المجموعة اختبار ضغط التدفقات النقدية كجزء من مراقبة عملياتها لتقييم مخاطر السيولة. لا تقوم المجموعة بإدارة السيولة عن طريق إجراء تخصيص واضح لرأس المال. حيث أن ذلك، وحسب المتعارف عليه في معيير ممارسات الأعمال في هذا القطاع - لا يعتبر على أنه آلية مناسبة أو دقيقة لإدارة هذه المخاطر. تدرك المجموعة أن قاعدة رأس المال القوية يمكن أن تساعد على التخفيف من مخاطر السيولة عن طريق توفير احتياطيات رأس مال كافية للسماح للشركات بتكوين الأموال اللازمة لأعمالها وتوظيفها في مراكز السيولة، أيضاً من خلال العمل على تقليل مخاطر السيولة التي يتحملها مقدمو الأموال للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات و المطوبات:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق لموجودات ومطوبات المجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١					
الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة	خلال ٣ شهور
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-	-	-
٢١,٥٢٦,١٣٧	-	-	-	٥,٧٠٠,٠٠٠	١٥,٨٢٦,١٣٧
١٩,٨٥١,٥٧٩	-	١,٠٠٦,٨٣٨	٩١٨,٩٨٢	١,٠٥٦,١٢٤	١٦,٨٦٩,٦٣٥
١٧٦,٨١٥,٠٣٤	٢٩,٨٣٩,٦١٠	٢٤,٢٣٦,٣٤٢	٢٩,٥٧٢,٨٨٩	١٠,٠٧٣,٨٢٧	٨٣,٠٩٢,٣٦٦
٢٦,٣٢٥,٢٧٩	٥,٩٠٣,٧٦٧	٤,١٥٦,١٨١	٦,٤٢٦,٩٨٢	٣,٦١٤,٩٣٦	٦,٢٢٣,٤١٣
٥٨٨,٦٧٩	٤٥٧,١٤٤	٧٣,٠٤٧	٣٩,٦٤٣	١٨,٨٤٥	-
١٥,٨٨٣,٧٢٧	٣,٦٨٤,١٥٣	٣,٣٧٨,٣٦٥	٥,٣٥٢,٧٣٧	٢,٦١٧,٤٧٣	٨٥٠,٩٩٩
٢,٠٤١,٤٥٩	٢,٠٤١,٤٥٩	-	-	-	-
٢,٣٩٨,٨٧٤	٦٣٣,٢٢٦	٤٥٨,٦٦٨	٦٧٠,٠٢٩	٣٣٢,٤٧٤	٣٠٤,٤٧٧
١,١٣٠,٩١٦	٧١٠,١١٦	٤٢٠,٨٠٠	-	-	-
٥,٨٣١,٠١٨	٥,٥٣٢,٩٤٢	٩٥,٢١٤	١٢٣,٠٠٠	٦٠,٠٠٠	١٩,٨٦٢
٣,٧٧٧,٧٥٩	-	-	-	٩٠,٠٩٦	٣,٦٨٧,٦٦٣
٥,٨٦٥,٩٣٥	١,٤٧٠,٧٥٥	-	١,٤٣٣,٤١٧	-	٢,٩٦١,٧٦٣
٢,٥٧٦,٩٩٠	١,٨٢٩,٢٨٤	٣٤٤,٩٩٧	١٥٧,٢٩٣	٦٨,٢٧٩	١٧٧,١٣٧
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٥٢,١٠٢,٤٥٦	٣٤,١٧٠,٤٥٢	٤٤,٦٩٤,٩٧٢	٢٣,٦٣٢,٠٥٤	١٣٠,٠١٣,٤٥٢

إجمالي الموجودات

الموجودات
نقد وودائع لدى المصرف المركزي
مستحق من البنوك
القروض و الذمم المدينة
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
أوراق مالية للمتاجرة
استثمارات في أوراق مالية
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
عقارات استثمارية
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
قبولات العملاء
الموجودات الأخرى
الممتلكات والمعدات

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة):

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر وحتى سنة ألف درهم	خلال ثلاثة أشهر ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١
						المطلوبات
٢٦.١٠٥.٢٣٣	-	-	-	٣.٧٠٧.٧٦٥	٢٢.٣٩٧.٤٦٨	مستحق للبنوك
١٥٤.٠١٣.٤٠٧	-	١١.٥٧٦.٤٩٥	٣٣٠.٩٤٤	٢٨.٣٠١.٢٦٦	١١٣.٨٠٤.٧٠٢	ودائع العملاء
٣٩.٣٠٠.٦٤٦	-	١.٠٨١.٨٧٢	٤.٤٥٠.٦٠١	٩.١٦٨.٦٢٢	٢٤.٥٩٩.٥٥١	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٢.٥١٩.٦٦٠	-	-	٨٤٥.٢٨٦	-	١.٦٧٤.٣٧٤	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
١٥.٦٣٦.٨٦٧	٣.٤٧٠.٩٥٧	١.٤٩٨.١٣٢	٢.٢٠٣.١٠١	٦.٨١٣.٢٥٥	١.٦٥١.٤٢٢	دين صادر وأمور مقترضة أخرى
١.٢٣٩.١٨١	-	-	-	١.٢٣٩.١٨١	-	صكوك مستحقة الدفع
٢.٠٦٨.٧٧١	٦١٩.٤٠٧	٣٩٣.٦٩٧	٦٤٢.٧٦٩	٢٩٨.٧٧٢	١١٤.١٢٦	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٣.٧٧٧.٧٥٩	-	-	-	٩٠.٠٩٦	٣.٦٨٧.٦٦٣	قبولات العملاء
٤.٩٧٠.٨٠٨	-	١٦٢.٧٠٠	-	-	٤.٨٠٨.١٠٨	المطلوبات الأخرى
٣٤.٩٨١.٠٥٤	٣٤.٩٨١.٠٥٤	-	-	-	-	إجمالي حقوق الملكية
٢٨٤.٦١٣.٣٨٦	٣٩.٠٧١.٤١٨	١٤.٧١٢.٨٩٦	٨.٤٧٢.٧٠١	٤٩.٦١٨.٩٥٧	١٧٢.٧٣٧.٤١٤	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
						خارج الميزانية
٣٧.٢٥٢.٨١١	١.٩١٢.٦٧٦	-	١٦.٨٨١.٤٧١	٧.١٠٥.٧٣١	١١.٣٥٢.٩٣٣	خطابات الاعتماد والضمان
٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤	٤٤.٨٣٢.٣٠٩	٢٤.٩١٠.٤٤٢	٥٠.١٦٠.٩٠٠	٤١.٦٤٦.٦٩٣	١٢٤.٥٢٧.٩٨٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤	٣٥.٢٨٤.٠٤٣	١٨.١١٥.٥٨٢	١٦.٩٩٧.٨٥٣	٤٢.٤٤٩.١٨٣	١٧٣.٢٣١.٦٦٣	الموجودات
٤٠.٧٦١.٩٧٩	-	-	١٨.٩٨٣.٥٨٦	١٣.٢٥٩.٣٠٦	٨.٥١٩.٠٨٧	المطلوبات
						بنود خارج الميزانية

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية من خلال المستحقات التعاقدية المتبقية:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق للمطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ اعتماداً على التزامات السداد التعاقدية غير المخصوصة. ويتم التعامل مع عمليات السداد والتي تخضع للإشعارات كما لو إن هذه الإشعارات أعطيت على الفور. إلا أن المجموعة تتوقع ألا يقوم الكثير من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ للسداد الذي يتطلب من المجموعة السداد فيه ولا يظهر الجدول التالي التدفقات المالية المتوقعة الموضحة من قبل المجموعة في سجل الاحتفاظ بودائع المجموعة.

أكثر من ٥ سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة	أكثر من ٣ شهور	إجمالي التدفقات الخارجة الاسمية	القيمة الدفترية	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	-	(٣.٩١١.٨٩٨)	(٢٢.٢٢٤.٧٨٢)	(٢٦.١٣٦.٦٨٠)	٢٦.١٥٠.٢٣٣	المطلوبات المالية مستحق للبنوك
-	(١٢.٠٥٠.٨٨٠)	(١.٧٣٤.٨١٨)	(٢٤.٨٥٠.٥٣٢)	(١١٨.٤٦٠.٨٩٦)	(١٥٧.٠٩٧.١٢٦)	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	ودائع العملاء
-	(١.٠٨١.٨٧٢)	(٤.٤٥٠.٩١٧)	(١٠.٤٤٠.٠٣٥)	(٢٣.٣٣٩.٠٨٢)	(٣٩.٣١١.٩٠٦)	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
-	-	(٦٦٢.٩٨٩)	(١٢.٥٤٩)	(١.٨٦٣.٩٦٨)	(٢.٥٣٩.٥٠٦)	٢.٥١٩.٦٦٠	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
(٣.٥١٧.٤٢١)	(٧٤٢.٩٧٥)	(٣.٣١٢.١٠٦)	(٦.٩٢٥.٨٦٢)	(١.٧١٦.٧٦٧)	(١٦.٢١٥.١٣١)	١٥.٦٣٦.٨٦٧	الديون المصدرة والأموال المقترضة الأخرى
-	-	-	(١.٢٣٩.١٨١)	(٣.٢٠٠)	(١.٢٤٢.٣٨١)	١.٢٣٩.١٨١	صكوك مستحقة الدفع
(٣.٥١٧.٤٢١)	(١٣.٨٧٥.٧٢٧)	(١٠.١٦٠.٨٣٠)	(٤٧.٣٨٠.٠٥٧)	(١٦٧.٦٠٨.٦٩٥)	(٢٤٢.٥٤٢.٧٣٠)	٢٣٨.٨١٤.٩٩٤	
(٢.١٣٢.٦٨٨)	-	(١٦.٨٦٨.٦٣٦)	(٦.٩٨٤.٨٤١)	(١١.٢٦٦.٦٤٦)	(٣٧.٢٥٢.٨١١)	٣٧.٢٥٢.٨١١	خطابات الاعتماد والضمان
-	-	(٣.٩٦٧.٠٣٣)	(٣.٠٩٩.٦١٤)	(٩.٤١٦.٦١٧)	(١٦.٤٨٣.٢٦٤)	١٦.٤٨٣.٢٥٩	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

أكثر من ٥ سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة	خلال ٣ شهور	إجمالي التدفقات الخارجة الاسمية	القيمة الدفترية	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
							المطلوبات المالية
-	-	(٢٠.٦٦٤)	(١.٩٤٩.٥١٦)	(١٦.٩٧٦.٦٢١)	(١٨.٩٤٦.٨٠١)	١٨.٨٥٦.٧٢٥	مستحق للبنوك
(٢٥٨.٠٠٠)	(١١.٩٩٠.٧٣٧)	(١.٦٧٥.٣٢٦)	(٣٠.٣٤٠.٦٩٥)	(١١٨.٦٤١.٨٤٦)	(١٦٢.٩٠٦.٦٠٤)	١٥٩.٨٧٢.٦٠٢	ودائع العملاء
-	-	(٥.١٠٠.١٤٨)	(٦.٩٩٦.٠١٢)	(٢٨.٠٣٣.٢٤٦)	(٤٠.١٢٩.٤٠٦)	٤٠.٠٩٩.٤٠٦	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
(٢٣٣.٨٢٨)	-	(٦٧٤.٥٤٨)	(١٢.٠٥٠)	(٤.٠١٧)	(٩٢٤.٤٤٣)	٨٩٢.٣٠٩	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
(٥.٠٩٠.٩٤٣)	(١.٨٧٩.٣٠٥)	(٩.٣٦٨.١١٦)	(٣.٧٨٠.٩٨٣)	(١٣٦.٠٩٧)	(٢٠.٢٥٥.٤٤٤)	١٩.٤١٥.٨٠٩	الديون المصدرة والأموال المقرضة الأخرى
-	-	(١.٢٨٨.٧٥٠)	(٧.٩٧٠)	-	(١.٢٩٦.٧٢٠)	١.٢٦٧.١٨٥	صكوك مستحقة الدفع
(٥.٥٨٢.٧٧١)	(١٣.٨٧٠.٠٤٢)	(١٨.١٢٧.٥٥٢)	(٤٣.٠٨٧.٢٢٦)	(١٦٣.٧٩١.٨٢٧)	(٢٤٤.٤٥٩.٤١٨)	٢٤٠.٤٠٤.٠٣٦	
-	-	(١٨.٩٨٣.٥٨٦)	(١٣.٢٥٩.٣٠٦)	(٨.٥١٩.٠٨٦)	(٤٠.٧٦١.٩٧٨)	٤٠.٧٦١.٩٧٩	خطابات الاعتماد والضمان
-	-	(١.٤٤٥.٤٧٨)	(٤.٦٠٨.٩٥٩)	(٣.٢٤٦.٧٠٥)	(٩.٣٠١.١٤٢)	٩.٣٠١.١٤٢	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية

يتم تعريف مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية على أنه تعرض المنتجات المحتفظ بها من قبل المجموعة لغير المتاجرة إلى مخاطر أسعار الفائدة. تشمل المنتجات المحتفظ بها لغير المتاجرة المراكز الناجمة عن إدارة معدلات الفائدة للموجودات والمطلوبات المتعلقة بالأعمال المصرفية للمجموعة الخاصة بالأفراد والشركات والاستثمارات المالية التي يتم تصنيفها على أنها متاحة للبيع ومحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تنشأ مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية أساساً من عدم التطابق بين الإيرادات المستقبلية للموجودات وتكاليف تمويلها نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. تكمن صعوبة تحليل هذه المخاطر في ضرورة وضع افتراضات حول الطبيعة الاختيارية المتأصلة في منتجات معينة، مثل حالات السداد المبكر لقرض الأفراد. وكذلك من الافتراضات السلوكية فيما يتعلق بالفترة الاقتصادية للمطلوبات التي تسدد عند الطلب وفقاً للشروط التعاقدية مثل الحسابات الجارية.

من أجل إدارة هذه المخاطر بصورة فعالة، يتم تحويل مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية المتعلقة بالمنتجات المحتفظ بها لغير المتاجرة إلى الخزينة تحت إشراف لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بموجب نظام تسعير تحويل الأموال. كما يتطلب من لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة مراقبة مراكز مخاطر أسعار الفائدة بصورة منتظمة لضمان توافيقها مع الحدود الموضوعه لمخاطر أسعار الفائدة.

تضمن وحدة مراقبة المخاطر لدى المجموعة دقة وصحة نتائج البيانات (بما يتناسب مع طبيعة وتعقيد حصص المجموعة) المتعلقة بأسعار الفائدة ومواعيد الاستحقاق وإعادة التسعير والخيارات المتأصلة وغيرها من التفاصيل لتقديم صورة دقيقة ومعقولة حول التغيرات في القيمة الاقتصادية أو الأرباح. كما تضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة أيضاً أن تكون نظم الافتراضات (التي تستخدم لتحويل المراكز إلى تدفقات نقدية) معقولة وموثقة بشكل صحيح ومستقرة على مر الزمن. يتم توثيق وتعديل وقبول التغيرات الجوهرية على الافتراضات من قبل مجموعة إدارة الموجودات والمطلوبات.

لقياس مخاطر أسعار الفائدة الإجمالية في السجلات المصرفية. تطبق المجموعة اختبارات الضغط من خلال محاكاة التحركات الموازية لـ ٢٠٠ نقطة أساس إلى منحنى/منحنيات العائد والتناظر وتأثيرها على صافي الدخل من الفائدة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		
المتغير	المبلغ ألف درهم	المتغير	المبلغ ألف درهم	
٧٠٦.٠٠٠	٥.٩٦٢.٧٩٠	١.٠٧٠.١٩٧	٧.٣٢٩.٠٩٧	المعدلات أعلى بـ ٢٠٠ نقطة أساس
-	٥.٢٥٦.٧٩٠	-	٦.٢٥٨.٩٠٠	الحالة الأساسية
(٩٠٧.٥٩٢)	٤.٣٤٩.١٩٨	(٩٣٠.٠٥٤)	٥.٣٢٨.٨٤٦	المعدلات أقل بـ ٢٠٠ نقطة أساس

تستند حساسيات سعر الفائدة المبينة في الجدول أعلاه إلى سيناريوهات مبسطة. أي أن التصورات المذكورة أعلاه تفترض أن أسعار الفائدة لجميع الاستحقاقات تتغير بنفس المقدار. وبالتالي لا تعكس التأثير المحتمل على صافي الدخل من الفائدة نتيجة لتغير بعض الأسعار. بينما تبقى أسعار أخرى دون تغيير. وهذا التأثير لا يشمل الإجراءات التي سيتم اتخاذها في الخزينة أو في وحدات الأعمال للحد من تأثير مخاطر أسعار الفائدة. وفي الواقع تبادر الخزينة إلى تغيير خصائص مخاطر أسعار الفائدة للحد من الخسائر وتحقيق أقصى استفادة من صافي الإيرادات. تساهم تلك التوقعات أيضاً في التوصل إلى افتراضات أخرى مبسطة. بما في ذلك إدارة جميع تلك المراكز حتى موعد الاستحقاق.

لقياس وإدارة مخاطر أسعار الفائدة وتأثيره المحتمل على القيمة الاقتصادية على المؤسسة، قامت المجموعة بوضع حدوداً داخلية استناداً إلى سعر قيمة نقطة أساس واحدة. يتم قياس فجوات سعر الفائدة واختبارات الحساسية على أساس شهري من قبل وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة وتتم مراقبتها من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)
تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١						
أقل من شهر	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من سنة	لا يحمل فائدة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات						
١.٢١٤.٦٦٥	-	-	٥.٧٠٠.٠٠٠	-	١٤.٦١١.٤٧٢	٢١.٥٢٦.١٣٧
٩.٩٣٤.٢٩٢	٨.٢٣٦.٥٢٠	١٧٧.٢٠٦	٧٠.٦٨١	٣٦٠.٦٧٩	١.٠٧٢.٢٠١	١٩.٨٥١.٥٧٩
٩٧.٩٦٣.١١٨	٤١.٠٣٥.٩١٤	١٦.٤٠٢.٢١٤	٣.٤٤٧.٥٨١	١٧.٩١٧.٤١٧	٤٨.٧٩٠	١٧٦.٨١٥.٠٣٤
٥.٦٨١.٩٥٩	١.٣٤٩.٣٩٨	٢.٩٨٨.٦٠٣	٢.٥٣٧.٤٢٧	١٣.٧٦٧.٨٩٢	-	٢٦.٣٢٥.٢٧٩
٢١.٦٧٨	-	-	١٨.٨٤٥	١٠٧.٠٤٤	٤٤١.١١٢	٥٨٨.٦٧٩
١.٠٢٥.٧٥٩	٢.٣٤٧.٣٥١	١.٨٦٣.٦٦١	١.٦٧٧.٩٨١	٦.٦٨٦.٤٠٠	٢.٢٨٢.٥٧٥	١٥.٨٨٣.٧٢٧
-	-	-	-	-	٢.٠٤١.٤٥٩	٢.٠٤١.٤٥٩
-	-	-	-	-	٢.٣٩٨.٨٧٤	٢.٣٩٨.٨٧٤
-	-	-	-	-	١.١٣٠.٩١٦	١.١٣٠.٩١٦
-	-	-	-	-	٥.٨٣١.٠١٨	٥.٨٣١.٠١٨
-	-	-	-	-	٣.٧٧٧.٧٥٩	٣.٧٧٧.٧٥٩
-	-	-	-	-	٥.٨٦٥.٩٣٥	٥.٨٦٥.٩٣٥
-	-	-	-	-	٢.٥٧٦.٩٩٠	٢.٥٧٦.٩٩٠
١١٥.٨٤١.٤٧١	٥٢.٩٦٩.١٨٣	٢١.٤٣١.٦٨٤	١٣.٤٥٢.٥١٥	٣٨.٨٣٩.٤٣٢	٤٢.٠٧٩.١٠١	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦

نقد وودائع لدى المصرف المركزي
 مستحق من البنوك
 القروض والذمم المدينة
 منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
 أوراق مالية للمتاجرة
 استثمارات في أوراق مالية
 استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
 القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
 عقارات استثمارية
 الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
 قبولات العملاء
 الموجودات الأخرى
 ممتلكات ومعدات

إجمالي الموجودات

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة (تتمة):

٣١ ديسمبر ٢٠١١

الإجمالي ألف درهم	لا يحمل فائدة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر ألف درهم	خلال ثلاثة أشهر من شهر ألف درهم
المطلوبات وحقوق الملكية						
٢٦.١٠٥.٢٣٣	١.٩٦٠.٢٠٠	-	٢٨٧.٧٥٧	٣.٦١٨.٤٨٩	٤.٧٣٥.٧٦٥	١٥.٥٠٣.٠٢٢
١٥٤.٠١٣.٤٠٧	٤٥.٥٠١.٩٠١	١١.٩٠٦.٠٥٢	١١.٢٣٠.٤٨٣	١٢.٨٤٠.٠٥٥	٢٤.٠٧٦.١٨٠	٤٨.٤٥٨.٧٣٦
٣٩.٣٠٠.٦٤٦	٩.٣٨٠.٩٤٣	١.٤٠٤.٤٦٤	٣.٨٥٢.١٧٩	٤.٨١٧.٥٤٠	١٢.٨٠٨.٧٩٢	٧.٠٣٦.٧٢٨
٢.٥١٩.٦٦٠	-	٨٤٥.٢٨٦	-	-	-	١.٦٧٤.٣٧٤
١٥.٦٣٦.٨٦٧	-	٨٣١.١٠٤	٣٦٧.٢٥٠	-	٥.٩٤٨.٠٨٨	٨.٤٩٠.٤٢٥
١.٢٣٩.١٨١	-	-	-	١.٢٣٩.١٨١	-	-
٢.٠٦٨.٧٧١	٢.٠٦٨.٧٧١	-	-	-	-	-
٣.٧٧٧.٧٥٩	٣.٧٧٧.٧٥٩	-	-	-	-	-
٤.٩٧٠.٨٠٨	٤.٩٧٠.٨٠٨	-	-	-	-	-
٣٤.٩٨١.٠٥٤	٣٤.٩٨١.٠٥٤	-	-	-	-	-
٢٨٤.٦١٣.٣٨٦	١٠٢.٦٤١.٤٣٦	١٤.٩٨٦.٩٠٦	١٥.٧٣٧.٦٦٩	٢٢.٥١٥.٢٦٥	٤٧.٥٦٨.٨٢٥	٨١.١٦٣.٢٨٥
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية						
-	(٦٠.٥٦٢.٣٣٥)	٢٣.٨٥٢.٥٢٦	(٢.٢٨٥.١٥٤)	(١.٠٨٣.٥٨١)	٥.٤٠٠.٣٥٨	٣٤.٦٧٨.١٨٦
-	-	٢.٧٥٠.٠٠٠	١٠٣.٧٢٤	٨٢.٦٣١	(٩٠٣.٧٢٤)	(٢.٠٣٢.٦٣١)
-	(٦٠.٥٦٢.٣٣٥)	٢٦.٦٠٢.٥٢٦	(٢.١٨١.٤٣٠)	(١.٠٠٠.٩٥٠)	٤.٤٩٦.٦٣٤	٣٢.٦٤٥.٥٥٥
-	-	٦٠.٥٦٢.٣٣٥	٣٣.٩٥٩.٨٠٩	٣٦.١٤١.٢٣٩	٣٧.١٤٢.١٨٩	٣٢.٦٤٥.٥٥٥
-	-	٤٣.٧٩٣.٧٢٠	٢٣.١٢٣.٥١٧	١٧.٠١٣.٠٥٢	٧.٤٥٠.٦٣٠	٢٠.٤٢٨.٢٩١
الفجوة داخل بنود الميزانية						
الفجوة خارج بنود الميزانية						
فجوة حساسية سعر الفائدة - ٢٠١١						
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠١١						
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠١٠						

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السمعة

تتمثل مخاطر السمعة بمخاطر الخسارة المحتملة للدخل والعائد المستقبلي والخسارة في القيمة السوقية أو عدم توفر السيولة بسبب تدهور السمعة. تشمل مخاطر السمعة أيضاً التهديد الذي قد تتعرض له قيمة العلامة التجارية لمؤسسة مالية.

يمكن أن تنشأ مخاطر السمعة نتيجة للفشل مع نظرة سلبية قوية من العملاء أو المساهمين أو الدائنين أو الجمهور، لهذا، وضعت المجموعة وطبقت إجراءات وضوابط قوية لضمان النظرة الإيجابية للمجموعة. وتعكف حالياً على صياغة سياسة لوضع معايير ثابتة لنهج الإدارة في مختلف وحداتها.

المخاطر التنظيمية والرقابية

هي مخاطر فرض عقوبات و/أو الخسائر المالية نتيجة لعدم التقيد بالقوانين المطبقة أو النظم أو التوجيهات.

يعتبر هذا النوع من المخاطرة وتتم إدارته كجزء من المخاطر التشغيلية، مع ذلك، فلدى المجموعة مهمة رقابية منفصلة ومع ما يلزم من ولاية وصلاحيات لفرض التقيد على أساس المجموعة ككل. يشمل هذا التقيد ضمن أمور قضائية متعددة تعمل فيها المجموعة والمراقبة الحيوية وتقديم التقارير عن مسائل مكافحة غسيل الأموال. تطبق المجموعة أيضاً على مستوى العمليات سياسة "أعرف عميلك"

مخاطر التركيز

هي المخاطر المتعلقة بأي تعرض فردي أو مجموعة من التعرضات مع احتمال خسائر كافية لتهديد المقدرة المالية للمجموعة في المحافظة على عملياتها الأساسية.

تعترف المجموعة بأهمية مخاطر التركيز وتنفذ بشدة بنسبة الحدود الفردية والإجمالية لقاعدة رأسمال المجموعة التي وضعتها السلطات التنظيمية. يتبع انتمان الشركات مخاطر التركيز على مستوى الدولة والمجال والفرد. يتبع انتمان الأفراد مستوى التركيز من خلال الشركة والجنسية وقطاعات الدخل. لا توجد مؤشرات تلقائية تؤدي إلى تغييرات في السياسة أو الإجراءات المبكرة ولكن مؤشرات التركيز هذه تتم متابعتها عن كثب ومراقبتها يدوياً على أساس ربع سنوي لضمان أن المحفظة خالية من مخاطر تركيز رئيسية.

لا توجد في الوقت الحالي متطلبات رأسمالية محددة لمخاطر التركيز.

يتم اعتبار مخاطر التركيز ضمنياً في الإطار الاقتصادي لرأس المال. وعليه، فإن لن يعامل هذا النوع من المخاطر على أنه مخاطر منفصلة وبالتالي لا يتم تحديدها كأعباء رأسمالية محددة منفصلة.

مخاطر الأعمال

هي مخاطر الخسارة نتيجة لتغيرات غير متوقعة قد تطرأ في الحاضر و/أو حجم وهوامش الأعمال المستقبلية الناجمة عن التغيرات في بيئة الأعمال التنافسية والآثار العامة لدورة الأعمال وتراجع أداء الاقتصاد الكلي.

تشمل مخاطر الأعمال الإيرادات المعرضة لمخاطر خسارتها والمرتبطة بإيرادات وربحية المجموعة ومخاطر السمعة ومخاطر التعويض على التوالي. تستخدم المجموعة في الوقت الحاضر نموذجاً لقياس التأثير المحتمل الناجم عن مخاطر الأعمال.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس المال واختبارات الضغط

تلتزم المجموعة باللوائح التنظيمية المحددة من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي والذي أكد متطلبات بازل ٢ / بيلار ٢ في التعميم رقم ٢٠٠٩/٢٧ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩، بالإضافة إلى هذا، فالمجموعة عضو نشط في مجموعة العمل التابعة لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تقوم بمراجعة لوائح المراقبة على بازل ٢ / بيلار ٢

وفقاً للتوجيهات الإرشادية التي أصدرها مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي، على جميع البنوك أن تعد تقييم كفاية رأس المال بنظرة مستقبلية وتقديم تقرير شامل سنوياً. تمتلك المجموعة منظومة قوية لتقييم ومراقبة وإعداد التقارير الخاصة بكفاية رأس المال. وتعمل بفاعلية على تطوير إطار لتقييم كفاية رأس المال الداخلي تماثياً مع متطلبات بازل ٢.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية لدى المجموعة على نظرة مستقبلية على افتراضات حالة القاعدة وتعكس الميزانية الحالية للمجموعة وتوقعات الأعمال وفقاً لظروف العمل المتحفظة والاعتيادية.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية المطبقة على رأس المال الاقتصادي وتحدد الكفاية كرصيد إمداد رأس المال في صورة الموارد المالية المتاحة والطلب على رأس المال في صورة دعم مقابل خسائر غير متوقعة. تخضع نماذج التقدير الخاصة بالمجموعة لتدقيق وتقييم خارجي مع تركيز خاص على المخاطر الائتمانية وتركز الائتمان والأمور ذات الصلة

تقوم المجموعة بقياس نوعين من الكفاية هما:

- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٨٠% من خلال توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح و رصد المخصصات. و
- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٩٩.٩% من خلال قاعدة رأس مال المجموعة بما في ذلك توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح و رصد المخصصات. مع اعتبار قياس الأخيرة على أنها المعيار الرئيسي لتقييم كفاية رأس المال.

يرتكز طلب رأس المال الاقتصادي على النماذج التالية:

- مخاطر الائتمان – محاكاة مونتو كارلو اعتماداً على نموذج المحفظة للقيمة الائتمانية المعرضة للمخاطر؛
- مخاطر السوق – القيمة السوقية المعرضة للمخاطر متممة بمعيار بازل ٢ / النهج القياسي؛
- المخاطر التشغيلية – بازل ٢ / النهج القياسي؛
- مخاطر الأعمال – القيمة المعيارية المعرضة للمخاطر المدفوعة بالتقلبات؛ و
- مخاطر سعر الفائدة / السجل المصرفي – نموذج تقلبات دخل الفائدة الصافي للقيمة الحالية (متممة للقيمة الحالية ٠١)

إن نموذج تقييم حجم المخاطر الائتمانية يعتمد بشكل أساسي على معيار بازل ٢ وفقاً للتصنيف الداخلي ويشتمل على العلاقات التبادلية المعنية ومستويات التركزات المتلازمة. إن إجمالي الطلب على رأس المال في مقابل أنواع المخاطر هو نتيجة نموذج غوسيان كوبلا. ومع إدراك أهمية التمويل الإسلامي فإن النماذج المستخدمة تم بنائها بحيث تعالج المؤشرات المحددة لهذه المحافظ.

يتم رصد نتائج عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية، والتقييم الفعلي الربع السنوي. وكذلك توقعات كفاية رأس السنوي وفق نظرة مستقبلية على مدى سنتين مقابل استراتيجية المخاطر للمجموعة.

تطبق المجموعة اختبار ضغط متكامل لإجراء تقييم ربع سنوي للأثار المحتملة للظروف المالية غير المواتية ومعرفة متغيرات المعدلات الرئيسية في ظل تلك الظروف الضاغطة. تؤثر نتائج اختبار الضغط المتكامل على قابلية البنك لتحمل المخاطر والتي تندرج ضمن إطار المراجعة الدورية التي يجريها البنك لاستراتيجية المخاطر لديه. علاوة على ذلك تساعد نتائج الاختبار على تطوير وتعديل خطط الطوارئ والتخطيط في البنك.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط (تتمة)

يشمل إطار اختبار الضغط المتكامل ما يلي:

- التقييم ذو النظرة المستقبلية للسيناريوهات الاقتصادية. بما في ذلك ردود الأفعال المحتملة وأثار الجولة الثانية.
- قياس الحساسيات في مواجهة بواعث ومعايير المخاطر. بالإضافة إلى
- تحليل الأحداث المشابهة لنماذج اختبارات الضغط المعاكسة التي من الممكن أن يكون لها تأثير كبير على البنك. وتقديم تحليل شامل بموجب ذلك عن الأثر المحتمل من حيث هيكلية الميزانية العمومية والأداء المالي ومستويات رأس المال وخصائص التمويل.

تتطلب عملية اختبار الضغط في البنك مشاركة الأطراف الرئيسية المعنية بذلك من إدارة التمويل للمجموعة والوحدات الاقتصادية و وحدات الأعمال من أجل وضع سيناريوهات ذات صلة بالاقتصاد تتضمن وجهات نظر الأطراف الرئيسية المعنية. تتم مناقشة نتائج اختبار الضغط الذي يتم إجراؤه ربع سنويا على مستوى الإدارة العليا ومجلس الإدارة.

إلى جانب ذلك. تعتمد المجموعة على محصلات إطار اختبار الضغط المتكامل لتقييم نتائج وفاعلية نماذج رأس المال الاقتصادية المستخدمة بهدف الحد من مخاطرها النموذجية الناجمة عن رأس المال المعقد ونماذج التمويل.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامي

إن الفلسفة الأساسية والمنهجيات و المناطق التقليدية لإدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي تم تنسيقها بتوازي مع نماذج إدارة المخاطر التجارية للمجموعة. ولكن يتم الأخذ في الاعتبار تحديات المخاطر الفريدة للمصارف الإسلامية وكذلك المناطق الخاصة بمخاطر التوافق مع الشريعة ضمن حدود عمليات إدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي.

توجد وحدة مستقلة لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي والتي تعمل بالتعاون مع إدارة المخاطر للمجموعة.

يمكن تلخيص السمات الرئيسية لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي فيما يلي:-

- وحدة إدارة مخاطر مستقلة تابعة لمصرف الإمارات الإسلامي.
- علاقة وثيقة مع إدارة المخاطر للمجموعة.
- أدوات وعمليات لإدارة مخاطر المجموعة. يتم الاستعانة بها واستخدامها من قبل مصرف الإمارات الإسلامي.

تلخص مسارات الأعمال التالية التنسيق مع إدارة المخاطر للمجموعة:

- تطوير إستراتيجية إدارة مخاطر خاصة بمصرف الإمارات الإسلامي وتحديد القدرة على تحمل المخاطر في إطار استراتيجية مخاطر المجموعة الأوسع نطاقاً.
- إعادة تحديد نماذج مخاطر حوكمة الشركات.
- إطار عام لمخاطر السوق – يدعم مصرف الإمارات الإسلامي تعرضاته التجارية لخزائنة المجموعة. ولذلك فإن مراقبة مخاطر السوق تتم بطريقة مركزية. يتم إدارة تعرضات سجل الاستثمار بشكل مستقل مع عمل مراجعات دورية لوحدات إدارة المخاطر للمجموعة.
- يتم إدارة الإطار العام للمخاطر التشغيلية داخلياً من قبل لجنة إدارة المخاطر التشغيلية لمصرف الإمارات الإسلامي والتي تستفيد من العلاقة الوثيقة / الدعم الدوري من وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة وسياسات ومنهجيات التقييم الذاتي.
- تبني سياسة مخاطر السيولة للمجموعة وفقاً للإطار العام الذي حددته لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.
- الإطار العام للالتزام ومكافحة غسيل الأموال وفقاً لتوجيهات وسياسات المجموعة في إطار العلاقة المسموحة.
- الالتزام بمعيار بازل ٢: ١ – أسس تأسيس الإطار العام للمخاطر. يعتبر مصرف الإمارات الإسلامي متوافق حالياً مع النهج القياسي ويسعى لتحقيق منهجية التصنيف الداخلي من خلال استخدام نماذج تصنيف الائتمان التي تم إعدادها بإدارة المخاطر للمجموعة.
- المدخلات في عمليات تقييم كفاية رأس المال الداخلية على مستوى المجموعة: ٢.٠
- المدخلات في اختبارات الضغط على مستوى المجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامي

- يتم تنفيذ عمليات إدارة المخاطر من خلال لقاءات الإدارة المنتظمة في الاجتماعات التالية:-
- لجنة مجلس مصرف الإمارات الإسلامي للانتماء والاستثمار: تتضمن خمسة أعضاء، أبعة منهم ضمن مجلس إدارة البنك والعضو الخامس هو الرئيس التنفيذي للبنك. يشارك رئيس إدارة المخاطر في اللجنة بصفة مدعو.
 - لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لمصرف الإمارات الإسلامي. بقيادة إدارة المخاطر للمجموعة. وتضم أعضاؤها مديريين تنفيذيين رئيسيين من الخزنة وثلاث مديريين تنفيذيين رئيسيين من إدارة المخاطر للمجموعة.
 - اللجنة التنفيذية لمصرف الإمارات الإسلامي: تضم مراقبين من إدارة تقنية المعلومات للمجموعة وإدارة الموارد البشرية للمجموعة بالإضافة إلى إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة.
 - اللجنة الفرعية للتدقيق لمجلس مصرف الإمارات الإسلامي: تشمل أربعة من المدراء التنفيذيين لدى البنك، والعضو الرابع هو الرئيس التنفيذي للبنك.
 - إدارة التدقيق الداخلي لمصرف الإمارات الإسلامي: ترفع تقاريرها لوحدة التدقيق الداخلي للمجموعة.
 - الخزنة لدى مصرف الإمارات الإسلامي: تم وضع سوق المال ومتطلبات المتاجرة التابعة لمصرف الإمارات الإسلامي تحت إدارة مركزية مع الخزينة.
 - أمن تقنية المعلومات: يتبع مصرف الإمارات الإسلامي تحت المظلة الأمنية للمجموعة.
 - الاسترداد: يستعين مصرف الإمارات الإسلامي بإدارة الاسترداد الخاصة بالبنك لمتابعة استرداد المحفظة القديمة بالإضافة إلى بعض الحسابات الخاسرة الجديدة في جانب الشركات.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف دبي

(يشير تعبير "مجموعة" في هذا القسم إلى مصرف دبي وشركائه التابعة بينما يشير تعبير "مصرف" إلى مصرف دبي فقط)

قامت مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني بالاستحواذ على مصرف دبي وشركائه التابعة في الربع الرابع من عام ٢٠١١ ومنذ ذلك الحين المجموعة بصدد تطبيق إطار إدارة المخاطر الخاص بمجموعة الإمارات دبي الوطني لإدارة مخاطرها بفاعلية. فئات المخاطر الهامة التي يتعرض لها المصرف بصفة عامة هي مخاطر ائتمانية ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر تشغيلية ومخاطر السمعة. سيغطي إدارة المخاطر الخاص بمجموعة الإمارات دبي الوطني حوكمة المخاطر وهيكل الملكية والاعتمادية والإدارة الفعالة للمخاطر بكامل مصرف دبي. من المتوقع أن يكتمل تمديد هذا الإطار خلال النصف الأول من عام ٢٠١٢ (يرجى الرجوع إلى قسم إدارة مخاطر بنك الإمارات دبي الوطني)

٥١ إجراءات قانونية

التقاضي هو إجراء شائع في مجال الخدمات المصرفية بسبب طبيعة الأعمال التي تتم ممارستها، ولدى المجموعة ضوابط وسياسات رسمية لإدارة المطالبات القانونية. بمجرد الحصول على مشورة قانونية مهنية وتقدير مبلغ الخسارة بصورة معقولة تقوم المجموعة بالتسوية بالنظر إلى أي آثار عكسية على وضعها المالي قد تنجم عن المطالبات. بناء على التعليمات المتوفرة ليس من المتوقع وجود آثار سلبية على الوضع المالي للمجموعة نتيجة لمطالبات قانونية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لذلك لم يتم وضع مخصص لأي مطالبات في هذه البيانات المالية

٥٢ أحداث بعد تاريخ الميزانية العمومية

في يناير ٢٠١٢، مصرف الإمارات الإسلامي، شركة تابعة يمتلكها المجموعة بالكامل، أتم بنجاح إصدار شهادات صكوك بقيمة ٥٠٠ مليون دولارا أمريكيا تستحق في ٢٠١٧ من برنامج إصدار شهادات الامانة بقيمة ١٠٠٠ مليون دولارا أمريكيا، وهو البرنامج الذي يضمه بنك الإمارات دبي الوطني والمصنف من قبل وكالة موديز بفرقة إيه ٣ ومن قبل وكالة فيتش بفرقة إيه بلاس

٥٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف وبيان بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.